

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 110 (1992)
Heft: 169

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 110. Jahrgang

Verlag und Redaktion: Efingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Abonnementspreise: Schweiz Fr. 91.- jährlich; Ausland Fr. 134.- jährlich.
 Inseratenannahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 83 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Efingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 91.-, étranger fr. 134.-
 Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 83 cts.
 Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 110e année

Mittwoch

2. September 1992

Mercredi

2 septembre 1992

AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Gestützt auf die Bestimmungen des neuen Aktienrechts und infolge Umstellung des Registers auf EDV werden bei Aktiengesellschaften und Genossenschaften die Organisation der Verwaltung sowie der Zeichnungsgrundsatz nicht mehr in das Handelsregister eingetragen und demzufolge nicht mehr publiziert.

24. August 1992

BHF-Bank (Schweiz) AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 9. 4. 1992, S. 1597). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Lehner Peter, von St. Gallen, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. August 1992

Capomobil AG, in Zürich, Fahrzeugumbau, insbesondere von Campingfahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 273 vom 23. 11. 1982, S. 3746). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Madr Ivan, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Karrer Charles, von Aesch BL, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Karrer Gertrud; von Aesch BL, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.

24. August 1992

Chemische Reinigung «Favorit», in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 23. 9. 1991, S. 4113). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Müller Wolfgang, von Küssnacht am Rigi, in Küssnacht am Rigi, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Müller Christian, von Küssnacht am Rigi, in Küssnacht am Rigi, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrates).

24. August 1992

Comcom System AG, in Zürich, Marketing-Systeme, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 4. 5. 1992, S. 1998). Domizil neu: Forchstrasse 2, 8008 Zürich (eigene Büros).

24. August 1992

EBC Zürich AG, in Zürich, Anlage und Ausleihung von Geldern, insbesondere Gewährung von Krediten aller Art mit oder ohne Deckung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1992, S. 3458). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Mast Philippe, von Albligen, in Oberwil-Lieli, mit Kollektivprokura zu zweien.

24. August 1992

Elepro AG Wallisellen, in Wallisellen, Verkauf von importierten elektronischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 2. 8. 1991, S. 3358). Domizil neu: Neue Winterthurerstrasse 26, 8304 Wallisellen (eigene Büros).

24. August 1992

Fortuna Sportwerbung AG, in Wallisellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 1991, S. 5360). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Sulzer Hans, von Wartau und Küssnacht ZH, in Küssnacht ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Jäger Beat, von Zürich, in Hombrechtikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: ohne Zeichnungsberechtigung); Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Niederberger Achim, deutscher Staatsangehöriger, in Neustadt (D), mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrates).

24. August 1992

Hypohekar- und Handelsbank Winterthur, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1992, S. 3359). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Otto Lutz, von Kloten, in Winkel, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptstiz; Farner Marliese, von Oberstammheim, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptstiz. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Roca Alberto, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptstiz.

24. August 1992

Jürg Bräm und Partner AG, in Zürich, Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 1991, S. 4479). Domizil neu: Seestrasse 412, 8038 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Reichmuth Erich, von Oberberg, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Reichmuth Beatrice, von Oberberg, in Zürich, mit Einzelprokura. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Salis Arnoldo, von Castasegna

und Soglio, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

24. August 1992

K. Neininger Treuhand AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 9. 12. 1991, S. 5253). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Neininger Niklaus, von Zürich, in Tortosa (Spanien), mit Einzelunterschrift (bisher: von Zürich, in Sattel).

24. August 1992

Polo Reisen AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1988, S. 3864). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Niederhauser Rudolf, von Bowil, in Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Statunato Rocco, italienischer Staatsangehöriger, in Rorbas, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Niederhauser Markus, von Bowil, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrates). Revisoren neu: Statunato Rocco, italienischer Staatsangehöriger, in Rorbas, Revisionsstelle.

24. August 1992

Prima Intertrade AG, in Zürich, Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 260 vom 7. 11. 1983, S. 3825). Domizil neu: Badenerstrasse 745, 8048 Zürich.

24. August 1992

Schilling Treuhand AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 4. 5. 1992, S. 1998). Domizil neu: Forchstrasse 2, 8008 Zürich (eigene Büros).

24. August 1992

Sinco Revisions AG (Sinco Revision SA) (Sinco Auditing Ltd), in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1989, S. 2793). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Taets Frank, von Amerongen, niederländischer Staatsangehöriger, in Meilen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. August 1992

Smart Software AG, in Maur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21. 6. 1990, S. 2491). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Infornata Carmelo, von Zürich, in Egg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

24. August 1992

Stifra Kran- und Transport AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 1. 4. 1992, S. 1456). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Matthys Rudolf, von und in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Matthys Felix, von und in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident des Verwaltungsrates). Revisoren neu: Ferax Treuhand, in Zürich, Revisionsstelle.

24. August 1992

Sulzer-Escher Wyss AG, in Zürich, Maschinenfabriken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 3. 6. 1992, S. 2546). Revisoren neu: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.

24. August 1992

Swisstool Export-Gruppe, in Zürich, Förderung und Durchführung von Exportgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1988, S. 3772). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Fischer Toni, von Romanshorn, in Meisberg, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Wyssbrod Jörg, von Biel BE, in Tauffelen, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.

24. August 1992

Wyssefluh Fabrikations und Handels AG, in Grüningen, Gebrauchsgegenstände aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 8. 9. 1986, S. 3467). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hiltbrand Arthur, von Bachenbülach, in Grüningen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Seifert Philippe, Dr., von Chur und Sevelen, in Grüningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Schärer Fritz, von Safenwil, in Grüningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura).

24. August 1992

Immobilien-Gesellschaft Avenue Recordon Nr. 21, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 4. 11. 1991, S. 4716). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hergiswil NW (SHAB Nr. 159 vom 19. 8. 1992, S. 3913) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

24. August 1992

Triat AG, in Zürich, Waren aller Art sowie Vermittlung von Geschäften aller Art, Abschluss von Miet- und Leasingverträgen für Maschinen und Fahrzeuge und Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 14. 4. 1992, S. 1674). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Paradiso (SHAB Nr. 142 vom 27. 7. 1992, S. 3519) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

24. August 1992

Effekten und Anlagen AG in Liquidation, in Zollikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13. 2. 1990, S. 562). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

24. August 1992

Holdtrade SA, in Opfikon, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 8. 1. 1992, S. 42). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Götting René, von Riehen, in Oberwil BL, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.

24. August 1992

Baugenossenschaft St. Jakob, Zürich, in Zürich, Erstellung von Wohnhäusern mit gesunden und im Mietzins möglichst vorteilhaften Wohnungen; deren Verwaltung sowie Vermietung vorwiegend an die Mitglieder der Genossenschaft (SHAB Nr. 142 vom 25. 7. 1991, S. 3243). Domizil neu: Agnesstrasse 19, 8004 Zürich.

24. August 1992

Baugenossenschaft Uitikon, in Uitikon, Genossenschaft (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1991, S. 868). Domizil neu: Uetlibergstrasse 27 (c/o Walter Hirt), 8142 Uitikon. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Simmen Arthur, von Schinznach Dorf, in Uitikon, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ziegler Elisabeth, von Bern, in Uitikon, Mitglied der Verwaltung und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Mitglieder der Verwaltung neu oder mutierend: Hirt Walter, von Zürich, in Uitikon, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident der Verwaltung); Frei Kurt, von Uitikon und Urdorf, in Stallikon, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Uitikon, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung); Giuliano Armando, von Zürich, in Uitikon, Mitglied der Verwaltung und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. August 1992

Schweizerische Zwirnereigenossenschaft, in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1990, S. 602). Domizil neu: Beethovenstrasse 20, c/o Textilverband Schweiz (TVS), 8002 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wild Ralph E., von und in St. Gallen, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Mitglieder der Verwaltung neu oder mutierend: Kessler-Manser Vital, von Galgenen, in Tuggen, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident der Verwaltung); Mächler Arno, von Wangen SZ, in Schübelbach, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung).

24. August 1992

«Rüti»-Garage, Brigitta Metzger, in Dietlikon, Riedenerstrasse 13, 8305 Dietlikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Auto-Reparaturwerkstätte sowie Handel mit Automobilen. Inhaber: Metzger-Korodi Brigitta, von Zürich, in Nürensdorf. Übrige Zeichnungsberechtigte: Schoch Hans Rudolf, von Wangen-Brüttisellen und Fischenthal, in Nürensdorf, mit Einzelunterschrift.

Inhalt - Sommaire - Sommario

AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

4127 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

4135 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Fallites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi

Kantone - Cantons - Cantoni
Zürich, Bern, Schwyz, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

4141 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Proprietà intellettuale
394619-394699

4146 Bilanzen - Bilans - Bilanci

MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

4147 Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 31. August 1992. Banque nationale suisse - Situation au 31 août 1992.

Fragen zu Europa? Telefon 155 32 32 weiss Bescheid! Des questions à propos de l'Europe? Les bonnes réponses au numéro de téléphone 155 32 32.

Bekanntmachungen über einen erteilten Auftrag gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.

AVIS concernant un marché passé conformément à l'accord du GATT relatif aux marchés publics.

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.

Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics.

GATT Code des normes. Notifications.

INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

24. August 1992

Sparkasse Uetikon am See, in Uetikon am See, Genossenschaft (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1983, S. 1838). Domizil neu: Bergstrasse 143, 8707 Uetikon am See. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kunz Erhard, von und in Uetikon am See, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Mitglieder der Verwaltung neu oder mutierend: Lüssi Hans, von und in Uetikon am See, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung); Meierhofer Walter, von Uetikon am See, in Meilen, Mitglied der Verwaltung und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: von und in Uetikon am See); Pfeningger Armin, Dr., von und in Uetikon am See, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. August 1992

Beaulieu Décorations et Antiquités Karin Behrens, in Zürich, Sonnenbergstrasse 69, 8032 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Dekorationen und Ausstattungen; Import und Export von sowie Handel und Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere Möbel, Schmuck, Autos und Antiquitäten. Inhaber: Behrens-Hausammann Karin H., von Meikirch, in Zürich.

24. August 1992

Garage Paul Hunsperger, in Andelfingen, Thurtalstrasse 26, 8450 Andelfingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Autoreparaturwerkstätte mit Verkauf von Neuwagen und Occasionen. Inhaber: Hunsperger Paul, von Wynigen, in Unterstammheim.

24. August 1992

Jasmin Mode & Geschenkartikel, Müserref Cangeri, in Wädenswil, Oberdorfstrasse 16, 8820 Wädenswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Textilien und Geschenkartikeln. Inhaber: Cangeri Müserref, türkische Staatsangehörige, in Wädenswil. Übrige Zeichnungsberechtigte: Cangeri Santo, italienischer Staatsangehöriger, in Wädenswil, mit Einzelunterschrift.

24. August 1992

F. Maggi, bisher in Wetzikon, Beratung, Einzelfirma (SHAB Nr. 112 vom 13. 6. 1990, S. 2362). Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Weinbergstrasse 85, 8006 Zürich. Inhaber: Maggi Francesco, von Cabbio, in Zürich (bisher: in Wetzikon ZH).

24. August 1992

Locher Personalarbeitung, in Zürich, Vermittlung von Spitalpersonal, Einzelfirma (SHAB Nr. 49 vom 12. 3. 1992, S. 1128). Domizil neu: Ulmbergstrasse 4, 8002 Zürich.

24. August 1992

St. Willi, Radio-TV-Video, Reparatur-Service, bisher in Winkel, Einzelfirma (SHAB Nr. 122 vom 29. 6. 1992, S. 2979). Sitz neu: Stadel. Domizil neu: Dorfstrasse 40A, 8175 Windlach. Inhaber: Willi Stephan, von Mels, in Stadel (bisher: in Winkel).

24. August 1992

Walter Vogel, in Zürich, Engros-Handel mit Schuhen, Einzelfirma (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1989, S. 55). Inhaber: Vogel Walter, von Glarus, in Küsnacht ZH (bisher: in Zürich). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schweizer Walter, von Opfikon, in Maur ZH, mit Einzelprokura. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Siegfried Werner, Dr., von Küsnacht und Zürich, in Herrliberg, mit Einzelprokura (bisher: von Küsnacht und Zürich, in Küsnacht).

24. August 1992

«Rüti»-Garage, Erich Metzger, in Dieltikon, Einzelfirma (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1975, S. 1692). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

24. August 1992

Xenia Import & Export, Thomas Kammermann, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 106 vom 4. 6. 1992, S. 2571). Diese Firma wird, da der Geschäftsbetrieb nie aufgenommen wurde, im Handelsregister gelöscht.

24. August 1992

MSR-Engineering Frommenwiler + Stampfli, in Winterthur, Wartstrasse 6, 8400 Winterthur, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. September, 1992. Zweck: Beratung, Planung und Ausführung von Mess-, Steuer- und Regel-Anlagen in der Haustechnik. Gesellschafter: Frommenwiler Kurt, von Winterthur, in Winterthur; Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Stampfli Urs, von Winterthur, in Ossingen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

24. August 1992

Rohrer + Wolf, in Richterswil, Autoreparaturwerkstätte, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 2. 3. 1987, S. 811). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

24. August 1992

SPS Precision Tools AG (SPS Precision Tools SA) (SPS Precision Tools Ltd), in Rütli, Breitenhofstrasse 7, 8630 Rütli (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. August 1992. Zweck: Konstruktion und Bau von Maschinen aller Art, insbesondere von Nahschuttabdeckungsanlagen, sowie deren Verkauf; Lizenzvergabe sowie Übernahme von Vertretungen; kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 1.000.000. Liberierung: Fr. 1.000.000. Aktien: 10.000 Namenaktien zu Fr. 100. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Beabsichtigt, nach der Gründung von der Präzisions-Werkzeuge AG, in Rütli, den Geschäftsbereich «Nahschuttabdeckungs-Anlagen und insbesondere das dazugehörige Warenlager; übrige Anlagevermögen und gewerbliche Schutzrechte gemäss noch zu erstellender Sachübernahmebilanz per 1. Januar 1992 zum Preise von höchstens Fr. 4.230.000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder auf telegraphischem Weg (einschliesslich Fernschreiben, Telexkopie oder elektronische Datenübertragung). Verwaltungsratsmitglieder: Gnägi Albert, Dr., von Zürich, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Leuthold Peter, von Zürich, in Erdenbach ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; van der Schaar Felix, von Hombrechtikon, in Seuzach, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Revisoren: KPMG Fides Peat, in Zürich.

24. August 1992

Art Cohen AG, in Zürich, Ankauf von Kunstgegenständen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1992, S. 1966). Statuten geändert am: 5. August 1992. Aktien neu: 20.000 Namenaktien zu Fr. 10 (Stimmrechtsaktien) und 18.000 Inhaberaktien zu Fr. 100 (bisher: 200 Inhaberaktien zu Fr. 10.000). Revisoren neu: Reviag AG, in Zürich.

24. August 1992

Sortec-Habimat AG, in Zürich, Leuengasse 21, 8001 Zürich (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutenänderung: 22. Juli 1992, 11. August 1992. Zweck: Entwicklung, Herstellung, Vertrieb und Unterhalt von elektronischen Apparaten sowie Erbringung damit zusammenhängender Dienstleistungen; kann mit solchen Apparaten und andern Waren Handel betreiben und solche vermitteln; kann Patente und Lizenzen erwerben, vermitteln und verwerten, sich bei anderen gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern.

Aktienkapital: Fr. 500.000. Liberierung: Fr. 500.000. Aktien: 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahme: Übernimmt bei der Gründung den Produktions- und Handelsbetrieb der Habimat-Control AG, in Zürich, nämlich Warenvorräte, Produktionsmittel, Büromaschinen und weitere Mobilien sowie Immaterialgüterrechte gemäss Aufteilungsbilanz und Inventarliste per 30. Juni 1992, zum Preise von Fr. 1.750.000 (davon Fr. 450.000 für know-how und Fr. 150.000 für goodwill). Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Brief. Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Verwaltungsratsmitglieder: Hagmann Jürg, von Bern und Sevelen, in Bern, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Stoffel Silvio, von Vals, in Chur, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Weber Heinz, von Wiedlisbach, in Wohlen b. Bern, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Übrige Zeichnungsberechtigte: Meyer Christian, von Signau, in Bolligen, mit Einzelunterschrift. Revisoren: Schneider Patrik, von Oberdorf BL, in Bolligen.

Berichtigungen

Himatec AG, in Zürich, Handel mit Textilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 12. 8. 1992, S. 3800). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Eberhardt Marga, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Einzelprokura (nicht: Mitglied des Verwaltungsrates).

Dama - Optikmaschinen AG, in Wetzikon (SHAB Nr. 165 vom 27. 8. 1992, S. 4039). Mayer Hans, von Winterthur, in Uster, ist Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift (nicht Einzelunterschrift) zu zweien.

Bern - Berne - Berna

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

24. August 1992

Gribi AG Belp, in Belp, Handel mit Ärzte-, Spital- und Laborbedarfartikeln sowie Röntgen- und elektromedizinischen Apparaten, usw. (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1991, S. 667). Neu in den Verwaltungsrat als Mitglied wurde gewählt: Lic. Oek. Caroline Roossens, von Riehen, Zollikon und Genf, in Zollikonberg; sie zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Bern

24. August 1992

Portex, Jäger Beat, in Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Jäger Beat, von Urnäsch, in Bern. Betrieb einer Handelsagentur. Werksgasse 53, 3018 Bern.

24. August 1992

Loeb Service AG, in Bern (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1977, S. 1117). Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Knuchel Peter, von Ifwil, in Bern; Müller Fritz, von Eriz, in Bern, und Scherz Robert, von Köniz, in Bremgarten bei Bern.

24. August 1992

Daphnis-Reisen B. Sommer, in Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Bettina Sommer, von Sumiswald, in Gümliingen. Betrieb eines Reisebüros. Neuenegg-Passage 3, 3011 Bern.

24. August 1992

The British School, Bern, Carol Sommer, in Bern, Führung einer Privatschule für Kinder (SHAB Nr. 178 vom 13. 9. 1989, S. 3778). Die Firma wird infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «The British School, Muri bei Bern, Enid Potts», in Muri bei Bern, gelöscht.

24. August 1992

The British School, Muri bei Bern, Enid Potts, in Muri bei Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Potts Enid, britische Staatsangehörige, in Muri bei Bern. Übernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «The British School, Bern, Carol Sommer». Führung einer Privatschule für Kinder. Waldriedstrasse 53.

24. August 1992

Sercom AG, in Zollikofen, Verkauf von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1988, S. 2356). Feuz-Burkhardt Lucie ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neue VR-Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Feuz-Thomann Beatrice, von Beatenberg, in Zollikofen, Präsidentin; Hirsiger Walter, von Worb, in Schlieren b. Köniz.

24. August 1992

Tamara Wenger, in Bern, Lebensmittel (SHAB Nr. 103 vom 31. 5. 1989, S. 2243). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gehen an die Einzelfirma «Zentlädeli» Stephan Liechti, in Bern über.

24. August 1992

«Zentlädeli» Stephan Liechti, in Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Stephan Liechti, von Mühleberg, in Dieterswil. Übernahme von Aktiven und Passiven von der Einzelfirma «Tamara Wenger», in Bern. Verkauf von Lebensmitteln. Breiteweg 1, 3006 Bern.

24. August 1992

VSL International AG, in Bern, Management auf dem Gebiet des Bauwesens (SHAB Nr. 134 vom 15. 7. 1992, S. 3301). Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz führt neu: Hitz Hans, von Seewies, in Hinterkappelen.

24. August 1992

Herren + Damschen, Architekten + Planer AG, in Bern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 7. August 1992. Zweck: Führung eines Architektur- und Planungsbüros sowie die Ausführung aller damit zusammenhängenden Tätigkeiten. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf geleistete Einlage: Fr. 100.000. Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von Fr. 667.932 und Passiven von Fr. 302.773.10 des unter der Bezeichnung «Herren + Damschen, Architekten und Planer», in Bern, auftretenden Unternehmens gemäss Sacheinlagevertrag vom 7. 8. 1992 und Bilanz per 31. 12. 1991, zum Preis von Fr. 365.158.90, wovon für Fr. 100.000 100 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: mit eingeschriebenem Brief. Verwaltungsrat: mindestens 1 Mitglied. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Herren Daniel, von Lurtigen und Meyriez, in Bern, Präsident; Herren Elisabeth, von Zürich, Lurtigen und Meyriez, in Bern, und Damschen Karl, deutscher Staatsangehöriger, in Bern. Revisionsstelle: Kurt Treuhand, in Ostermündigen. Domizil: Thunstrasse 95, 3006 Bern.

24. August 1992

Wohnbaugenossenschaft Bodenrain, in KÖniz, Genossenschaft (Neueintragung). Statuten vom 17. August 1992. Zweck: Beschaffung von kostengerechten Wohnungen und Bau und Erwerb von Wohnhäusern oder Wohnungen. Sie verfolgt im besonderen den Zweck, den preisgünstigen Wohnungsbau im Sinne des eidgenössischen Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetzes (WEG) sowie entsprechender kantonaler oder kommunaler Erlasse zu fördern. Die Genossenschaft kann sich an andern Gesellschaften beteiligen sowie

Grundstücke erwerben oder veräussern. Es werden Namen-Anteilscheine zu Fr. 1000 und zu Fr. 5000 ausgegeben. Jede persönliche Haftbarkeit oder Nachschusspflicht der Mitglieder ist ausgeschlossen. Einladungen und Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen schriftlich. Publikationsorgan: SHAB. Organe: die Generalversammlung, der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Vorstand und die Kontrollstelle. Dem Vorstand gehören an: Bucher René, von Gurbrü, in Köniz, Präsident; Klopfenstein Hans-Peter, von Adelboden, in Lenk, Vizepräsident; Wenger Hans, von Längenbühl, in Wünnwil, Sekretär, und Haubensack Ronald, von Basel, in Bern. Der Präsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Vizepräsidenten, dem Sekretär oder dem Mitglied. Geschäftsdomizil: Sägestrasse 66, 3098 Köniz, c/o Pirit AG.

Berichtigung

Bernhard Baur Kapitalanlagen, in Bern (SHAB Nr. 150 vom 6. 8. 1992, S. 3710). Richtiges Domizil: Brunnadernrain (nicht: Brunnadernstrasse) 3B, 3006 Bern.

Bureau de Courtelary

22. Juni 1992

Hôtel de la Clef - Les Reussilles S. à r. l., à Tramelan (FOSC du 27. 11. 1985, no 277, p. 4458). Michel Sollberger et Silvana Sollberger-Tassera ne sont plus associés; leurs pouvoirs sont éteints. Les nouveaux associés sont Alain Kocher, de France, à Tramelan, pour une part de fr. 10.000, et Anne-Lise Kocher, de Reubevelier, à Tramelan, pour une part de fr. 10.000. Les parts sont entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOCS. Les associés Alain Kocher et Anne-Lise Kocher-Mathez ont été désignés comme gérants avec signature individuelle. Locaux: Hôtel de la Clef, Les Reussilles.

Büro Erlach

20. August 1992

Dahmen Guido, in Ins, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber Dahmen Guido, deutscher Staatsangehöriger, in Tschugg, Mullen 110. Geschäftsnatur: Reparatur und Verkauf von Autos und Motorrädern.

20. August 1992

Eim Data R. Gosteli, in Lüscherz (SHAB Nr. 67 vom 7. 4. 1992, S. 1559). Firma nun: Eddy Data R. Gosteli.

20. August 1992

Gehri-Holzbau AG, in Vinelz (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1991, S. 455). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Rudolf Gosteli, Unterschrift erloschen. Änderung der Revisionsstelle: Eim Treuhand R. Gosteli als Revisionsstelle ausgeschieden, neue Revisionsstelle: Treuhand & Partner AG, Weissenbühlweg 26, 3007 Bern.

Büro Frutigen

20. August 1992

Albin Schmutz, in 3714 Frutigen, Dorfstrasse 16, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber ist Albin Schmutz, von Dündingen, in Frutigen. Geschäftsnatur: Betrieb des Hotels Adler-Landhaus.

Büro Laufen

24. August 1992

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Laufen (SHAB Nr. 68 vom 8. 4. 1992, S. 1581). mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift des Dr. Kurt Steuber ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde verliehen an: Hanspeter Brüderli, von Herzogenbuchsee, in Dielsdorf.

Büro Trachselwald

24. August 1992

Mumenthaler Treuhand und Beratung, in Huttwil (SHAB Nr. 145 vom 30. 7. 1990, S. 3040). Die Unterlagen betr. Erfüllung der fachlichen Anforderungen an besonders befähigte Revisoren sind im Handelsregisteramt Trachselwald hinterlegt.

Büro Wangen an der Aare

24. August 1992

Garage + Carrosserie Vogel, in Wangen an der Aare (SHAB Nr. 59 vom 26. 3. 1990, S. 1160). Der Gerichtspräsident von Wangen hat mit Wirkung per 21. August 1992 über die Firma den Konkurs eröffnet.

24. August 1992

Malergeschäft B. Kautz, bisher in Oberönz (SHAB Nr. 252 vom 28. 12. 1989, S. 5189). Sitz nun: Herzogenbuchsee, Wangenstrasse 70. Der Inhaber, Bernhard Kautz, wohnt nun in Herzogenbuchsee.

24. August 1992

Wäscherei Glätterei Urben, in Herzogenbuchsee, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ulrich Urben, von Inkwil, in Niederönz. Geschäftsnatur: Betrieb einer Wäscherei/Glätterei. Domizil: Wangenstrasse 35.

24. August 1992

Fitness-Center Meier, in Herzogenbuchsee, Einzelfirma (Neueintragung). InhaberIn: Yvonne Meier, von Thörigen, in Niederönz. Geschäftsnatur: Betrieb eines Fitness-Centers, Sauna, Solarium, Massage. Domizil: Fabrikstrasse 10.

24. August 1992

Erich Lüthi Gartenbau, bisher in Oberbipp (SHAB Nr. 42 vom 1. 3. 1989, S. 836). Sitz nun: Niederbipp, Brüggliackerweg 20. Der Inhaber Erich Lüthi wohnt nun in Niederbipp.

Luzern - Lucerne - Lucerna

24. August 1992

Intervestor AG, in Luzern, Kapitalanlagen in Grundstücken (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1991, S. 1168). Robert Kopp ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft ist ohne Organe.

24. August 1992

Hebra AG, in Luzern, Personalvermittlung usw.; aufgelöst zufolge Konkurses (SHAB Nr. 248 vom 20. 12. 1990, S. 5057). Die Firma wird nach beendigt Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

24. August 1992

Mabag Management- und Beratungs AG, in Luzern (SHAB Nr. 154 vom 12. 8. 1992, S. 3802). Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Heinrich Bolzern ist erloschen.

24. August 1992

Akeb Aktiengesellschaft für Kernenergie-Beteiligungen Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 176 vom 12. 9. 1991, S. 3960). Dr. Jürg Kaufmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er zeichnete nicht. Neues Mitglied ohne Unterschrift ist Dr. Thomas Wagner, von Zürich und Bern, in Zürich. Pascal Dusseller, Prokurist, wohnt nun in Kaiseraugst, und Kurt H. Lundström, Präsident, wohnt nun in Kaisten.

24. August 1992

André Erni Liegenschafts-Verwaltungs AG, in Sursee (SHAB Nr. 85 vom 5. 5. 1992, S. 2028). Der Amtsgerichtspräsident II von Sursee hat mit Entscheid vom 4. August 1992 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

24. August 1992

Kapi Finanz AG (Kapi Finance SA) (Kapi Finance Ltd.), in Luzern (SHAB Nr. 95 vom 28. 4. 1987, S. 1639). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. August 1992 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **Kapi Finanz AG in Liquidation** durch den Liquidator **Dr. Kurt Müller**, bisher einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln.

24. August 1992

Josef Hodel AG, in Grosswangen, mechanische Werkstätte, Schlosserei usw. (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1987, S. 1482). Der Amtsgerichtspräsident II von Sursee hat mit Entscheid vom 5. August 1992 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

24. August 1992

BSP Mon Tresor SA, in Luzern, Uhren, Kristallglas usw. (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1988, S. 4660). Louis Rohrhach ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist **Marco Bazzani**, von Emmen, in Hergiswil NW, Neue Adresse: Mythenstrasse 6, bei Kurt Lustenberger Treuhandbüro, 6002 Luzern.

24. August 1992

Pav Pa-Rental AG, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Waren im Audiobereich usw.; aufgelöst zufolge Konkurses (SHAB Nr. 91 vom 13. 5. 1992, S. 2195). Der Amtsgerichtspräsident I von Hochdorf hat mit Entscheid vom 18. August 1992 den Konkurs über die Gesellschaft widerrufen. Die Gesellschaft besteht entsprechend den früheren Eintragungen weiter.

24. August 1992

Uhren & Bijouterie Silvia AG, in Horw (SHAB Nr. 213 vom 1. 11. 1990, S. 4343). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern hat mit Entscheid vom 22. Juli 1992 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

24. August 1992

Petersen + Partner AG, Büro-Einrichtungsfabrik, in Pfaffnau (SHAB Nr. 127 vom 6. 7. 1992, S. 3100). Uwe Petersen ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ingeborg Petersen, von Oberentfelden, in Brittnau, bisher Prokuristin, ist neu Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien; demnach ist ihre Prokura erloschen. Neuer Geschäftsführer ist **Ronny Petersen**, von Oberentfelden, in Uffikon; er zeichnet kollektiv zu zweien.

24. August 1992

Aktiengesellschaft vorm. Rey Schule, in Ebikon (SHAB Nr. 208 vom 25. 10. 1990, S. 4249). Stefan Kunz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied ist **Christoph Keller**, von Brütten, in Ebikon; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Obwalden - Obwald - Untervaldo Soprasvelta

24. August 1992

Cellere AG Sarnen, in Sarnen, Strassen- und Tiefbauten aller Art (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 1991, S. 4370). Revisionsstelle: **Revisuisse Price Waterhouse AG**, in St. Gallen.

24. August 1992

Xanos AG, in Sarnen, Vertrieb von Blähgranulat usw. (SHAB Nr. 91 vom 13. 5. 1992, S. 2195). Carl Haefeli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. **Dr. Victor Lanfrancini** ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates, neu mit Einzelunterschrift.

Zug - Zoug - Zugo

21. August 1992

Peterhans Treuhand AG, in Zug, Durchführung von Treuhandgeschäften usw. (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1990, S. 916). Die Gesellschaft ist durch Konkurseröffnung vom 4. August 1992 aufgelöst.

21. August 1992

Rokuffli AG, in Zug, Erbringung administrativer Beratungsdienste usw. (SHAB Nr. 73 vom 15. 4. 1992, S. 1701). Die Gesellschaft ist durch Konkurseröffnung vom 9. Juni 1992 aufgelöst.

21. August 1992

Inco Electronics Trading Ltd in Liquidation, in Cham, Internationaler Handel mit Technologie auf dem Gebiete der Mikroelektronik usw., in Konkurs (SHAB Nr. 100 vom 26. 5. 1992, S. 2425). Die Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.

21. August 1992

Kombucha Trading AG, in Zug, Herstellung und Vertrieb von Naturprodukten usw., in Konkurs (SHAB Nr. 100 vom 26. 5. 1992, S. 2425). Die Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.

21. August 1992

Makro Marketing AG, in Zug, Erbringung von Dienstleistungen im Marketingbereich usw., in Konkurs (SHAB Nr. 100 vom 26. 5. 1992, S. 2425). Die Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.

21. August 1992

Platnar SA, in Zug, Import, Export, Kauf, Verkauf und Handel sowie Vertretung von nichteisenhaltigen Edelmetallen usw. (SHAB Nr. 138 vom 21. 7. 1992, S. 3414). Die Prokura von **Kurt Anderwert** ist erloschen. **Alistair Jocelyn Hugh Cloete**, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Hampton, Middlesex (GB).

21. August 1992

BHKW AG, in Zug, Vertrieb und Einbau von Blockheizkraftwerken usw. (SHAB Nr. 118 vom 23. 6. 1992, S. 2889). **Kurt A. Kriesi**, Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. August 1992

Tricomunications Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 32 vom 18. 2. 1992, S. 743). **Alfred R. Sulzer** und **Heinrich Looser** sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

21. August 1992

Olsani AG, in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 87 vom 12. 4. 1984, S. 1291). Die Unterschrift von **Heidi Schmid-Wanner** ist erloschen.

21. August 1992

MS Marketing M. Maag, bisher in Steinhausen, Betrieb einer Werbe- und Marketing-Agentur (SHAB Nr. 210 vom 30. 10. 1991, S. 4646). Neuer Sitz: Cham, Adresse: Allmendweg 19, 6330 Cham.

21. August 1992

Arpex Mode AG, in Zug, Import und Export von Modewaren usw. (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1984, S. 2683).

Frox AG, in Zug, Entwicklung, Beratung, Herstellung und Vertrieb von Produkten, insbesondere von Hardware und Software usw. (SHAB Nr. 102 vom 30. 5. 1991, S. 2334).

Rauch Trading AG, in Zug, Internationaler Handel mit Waren verschiedener Art usw. (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1988, S. 945).

Tamfelt AG, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 293 vom 16. 12. 1986, S. 4800).

Dr. Eric Haymann, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Rüschlikon.

21. August 1992

Board AG, in Zug, Handel mit Papierprodukten usw. (SHAB Nr. 41 vom 18. 2. 1983, S. 575).

DA Design Agency AG, in Zug, Entwurf und Design von Möbeln usw. (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1987, S. 225).

Transdin Limited, in Zug, Zurverfügungstellung von technischen und personellen Diensten usw. (SHAB Nr. 191 vom 19. 8. 1986, S. 3232).

Dr. Eric Haymann, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Rüschlikon.

21. August 1992

MFG Finanziaria SA in Liquidation, in Zug, Treuhand- und Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 228 vom 22. 11. 1989, S. 4736).

4 M - Machinery Minerals Metals and Marketing Ltd in Liquidation, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 56 vom 21. 3. 1990, S. 1104).

Minerz AG in Liquidation, in Zug, Handel mit und Finanzierung von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1990, S. 2457).

Montana-Leasing AG in Liquidation, in Zug (SHAB Nr. 43 vom 2. 3. 1990, S. 836).

Moracz AG in Liquidation, in Zug, Beteiligung an industriellen, gewerblichen und kaufmännischen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1980, S. 2470).

Nelsa AG in Liquidation, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 24 vom 5. 2. 1990, S. 440).

Nordland Finanz AG in Liquidation, in Zug (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1985, S. 142).

Parador Invest AG in Liquidation, in Zug (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1990, S. 486).

Promobau AG in Liquidation, in Zug (SHAB Nr. 24 vom 5. 2. 1990, S. 440).

Roan Resources AG in Liquidation, in Zug, Vermittlung, An- und Verkauf von Aktien usw. (SHAB Nr. 252 vom 28. 12. 1989, S. 5190).

Rolein AG in Liquidation, in Zug, Handel mit Agrarprodukten usw. (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1988, S. 1152).

RRM Consulting Ltd in Liquidation, in Zug, Beratung allgemein sowie Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 23 vom 2. 2. 1990, S. 422).

RSP Recreation Services and Productions Ltd in Liquidation, in Zug, Produktion und Vermittlung von künstlerischen Leistungen usw. (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1991, S. 1730).

Sabco AG in Liquidation, in Steinhausen, Import, Export, Investitionen in Industrie usw. (SHAB Nr. 43 vom 2. 3. 1990, S. 836).

Sainvex AG in Liquidation, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1990, S. 1816).

Wolfgang Schoeller-Anlagen AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 237 vom 12. 10. 1982, S. 3250).

Slalomwobler AG in Liquidation, in Zug, Fabrikation von und Handel mit Geräten für die Sportfischerei usw. (SHAB Nr. 56 vom 21. 3. 1990, S. 1104).

Diese Firmen werden in Anwendung von Art. 89 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.

21. August 1992

Navarini GmbH Engineering & Data Services, in Zug, Grienbachstrasse 17, 6301 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 20. August 1992. Zweck: Erbringung von technischen Dienstleistungen, Data Services und Grosshandel mit mechanischen Komponenten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und verwalten. Stammkapital: Fr. 20.000. Gesellschafter sind: **Elisbeth Navarini-Marti**, von Oberrohrdorf, in Chur, mit einer Stammeinlage von Fr. 10.000, und **Hubert Navarini-Marti**, von Oberrohrdorf, in Chur, mit einer Stammeinlage von Fr. 10.000. Publikationsorgan: **SHAB**. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind **Elisbeth Navarini-Marti** und **Hubert Navarini-Marti**, beide Gesellschafter.

21. August 1992

AH Finanz AG, in Zug (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 1991, S. 4370). **Guido Gervasoni** ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

21. August 1992

F.H.I. Finanz-, Handels- und Investment AG, in Zug, Beschaffung von Finanzierungen aller Art usw. (SHAB Nr. 169 vom 3. 9. 1991, S. 3833). **Dr. Josef Schwerzmann** ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist **Claudio Cocco**, von und in Unterägeri. Neues Domizil: **Baarerstrasse 91 c/o Cocco Treuhand AG**, 6302 Zug. Revisionsstelle ist die **Revizug AG**, in Zug.

21. August 1992

Sovararo AG, in Zug, Erwerb von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1988, S. 3238). **Dr. Fridolin Zweifel**, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. **Roland Perret**, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. August 1992

Alcro AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 137 vom 20. 7. 1992, S. 3387). Statutenänderung: 14. Juli 1992. Neuer Sitz: Zug, Adresse: **Innere Güterstrasse 2, 6304 Zug**. Ursprüngliche Statuten: 11. 8. 1982. Zweck: Beratung von Personen und Gesellschaften, die sich mit der Konstruktion von Schiffen, Flugzeugen und damit zusammenhängenden Apparaturen und Einzelteilen befassen; kann sich an anderen Unternehmen der gleichen und verwandten Branchen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundigentum erwerben. Aktienkapital: Fr. 50.000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: **SHAB**. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist **Peter Sommer**, von Elsau, in Härkingen. Revisionsstelle ist **Jürg Ritz**, von Mogelsberg, in Münchwilen.

21. August 1992

SF Finanz AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 157 vom 17. 8. 1992, S. 3869). Statutenänderung: 11. August 1992. Neuer Sitz: Zug, Adresse: **Innere Güterstrasse 2, 6304 Zug**. Ursprüngliche Statuten: 24. 1. 1989. Zweck: Finanzierungen von Objekten aller Art, Durchführung von Treuhandgeschäften und Beratungen in finanziellen Angelegenheiten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräußern und vermitteln. Aktienkapital: Fr. 400.000, voll liberiert, 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: **SHAB**. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist **Peter Sommer**, von Elsau, nun in Härkingen. Revisionsstelle ist **Jürg Ritz**, von Mogelsberg, in Münchwilen.

21. August 1992

Inpeco AG, in Zug, Internationaler Handel mit sowie Förderung bzw. Erzeugung und Transport von Rohöl usw. (SHAB Nr. 119 vom 24. 6. 1992, S. 2910). Statutenänderung: 19. August 1992. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 1.250.000, durch Ausgabe von 2050 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 3.300.000, voll liberiert, 3300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Revisionsstelle ist die **Refidat Treuhand-Gesellschaft**, in Glattbrugg, Gemeinde Opfikon.

21. August 1992

Fimag Finanz AG, in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 147 vom 28. 6. 1988, S. 2671). Die Unterschrift von **lic. iur. Guido Gervasoni**, Direktor, ist erloschen.

21. August 1992

Schuh-Impex AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 132 vom 12. 6. 1987, S. 2364). Statutenänderung: 5. August 1992. Neue Firma: **Vögele Immobilien AG Zug**. Neuer Zweck: Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Vermietung von Grundstücken in der Schweiz und im Ausland; kann sich an anderen Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen.

21. August 1992

Landis & Gyr Building Control AG, in Zug, Entwicklung, Fabrikation von und Handel mit Elementen, Apparaten und Systemen, insbesondere der Haustechnik usw. (SHAB Nr. 37 vom 25. 2. 1992, S. 860). Die Prokuren von **Armin Baur**, **Franz-Xaver Arnold** und **Klaus Pisch** sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien führt neu **Peter Wyss**, von Matzendorf und Günsberg, in Lachen. **Andreas Riggenbach**, Vizedirektor, führt nun den Dokortitel. **Heinz-Jürgen Otto**, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Cham.

24. August 1992

TUF Technologie für Umweltförderung Aktiengesellschaft, in Hünenberg, Führung eines Institutes für angewandte Aerosoltechnik usw. (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1988, S. 1151). Statutenänderung: 18. August 1992. Neue Firma: **TUF Technologie für Umweltförderung und Diagnostic Systems AG**. Neuer Zweck: Führung eines Institutes für angewandte Aerosoltechnik des allgemeinen Bedarfs sowie Entwicklung und Produktion von und Handel mit Diagnostic-Systemen insbesondere zur Kontrolle und Erkennung von Drogenabhängigkeiten, Erwerb, Verwertung und Veräusserung von Patent-, Lizenz- und Markenrechten und Beteiligungen für eigene und fremde Rechnung an anderen Unternehmungen, Finanzierungen und Abschluss von Treuhandgeschäften, Herstellung, Verpackung und Vertrieb sowie Import und Export chemischer, kosmetischer und pharmazeutischer Erzeugnisse und artverwandter Artikel; kann Grundeigentum an- und verkaufen. Übernahme infolge Fusion: **Aktiven von Fr. 105.578,50** und **Passiven von Fr. 34.591,60** der «**Thrutop Trading AG**», in Hünenberg, (Aktivenüberschuss **Fr. 70.986,99**) gemäss Fusionsvertrag vom 18. 8. 1992 und Bilanz per 31. 8. 1991, nach Massgabe von Art. 748 OR. **Aktiven von Fr. 467.964,83** und **Passiven von Fr. 405.809,44** der «**Drogerie Bäch AG**», in Bäch, (Aktivenüberschuss **Fr. 62.155,39**) gemäss Fusionsvertrag vom 18. 8. 1992 und Bilanz per 30. 9. 1991, nach Massgabe von Art. 748 OR. Für den Aktivenüberschuss erhält der Aktionär der «**Drogerie Bäch AG**» 60 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 und der Aktionär der «**Thrutop AG**» 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 der «**TUF Technologie für Umweltförderung Aktiengesellschaft**» (neu: «**TUF Technologie für Umweltförderung und Diagnostic Systems AG**»), in Hünenberg; sowie Sacheinlage: Übernahme von **Aktiven von Fr. 117.766,95** und **Passiven von Fr. 100.105,97** der «**Ehbriccia-Chemie-Cosmetik GmbH**», in Hünenberg, gemäss Art. 181 OR zum Preis von Fr. 17.660,98, wovon Fr. 17.000 auf das Erhöhungskapital ergrechnet werden, gemäss Vertrag vom 14. Juli 1992. Demgemäss Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 400.000, durch Ausgabe von 127 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 527.000, voll liberiert, 527 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Revisionsstelle ist die **OET Management und Treuhand AG**, in Cham.

24. August 1992

Thrutop Trading AG, in Hünenberg, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1988, S. 1368). Auflösung durch Generalversammlung vom 18. August 1992 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «**TUF Technologie für Umweltförderung Aktiengesellschaft**» (neu: «**TUF Technologie für Umweltförderung und Diagnostic Systems AG**»), in Hünenberg, **Aktiven und Passiven der Thrutop Trading AG** gehen auf die «**TUF Technologie für Umweltförderung Aktiengesellschaft**» (neu: «**TUF Technologie für Umweltförderung und Diagnostic Systems AG**») über.

24. August 1992

Embrica-Chemie-Cosmetik GmbH, in Hünenberg, Vertrieb, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1988, S. 2885). Auflösung durch Gesellschafterversammlung vom 18. August 1992 infolge Übergang der **Aktiven und Passiven** gemäss Art. 181 OR auf die «**TUF Technologie für Umweltförderung Aktiengesellschaft**» (neu: «**TUF Technologie für Umweltförderung und Diagnostic Systems AG**»), in Hünenberg. Firma neu: **Embrica-Chemie-Cosmetik GmbH in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist **August Josef Machutus Witenhorst**, deutscher Staatsangehöriger, in Hünenberg. **Ernst Egger** ist als Geschäftsführer ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

24. August 1992

Tecmavest Maschinen AG in Liquidation, in Zug, Handel mit Maschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 159 vom 19. 8. 1992, S. 3913). Neues Liquidationsdomizil: **Untermüli 9, c/o KD Zug-Treuhand Kaufmännische Dienstleistungen Marianne Lüthi**, 6304 Zug.

24. August 1992

Torex Group AG, in Baar, Obermühlstrasse 13, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 20. August 1992. Zweck: Realisierung internationaler Handelsgeschäfte; kann Finanzgeschäfte tätigen, sich an Unternehmen jeglicher Art beteiligen, Lizenzen erwerben und auswerten sowie international Immobilienwirtschaft tätigen. Aktienkapital: **Fr. 100.000**, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: **SHAB**. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist **Marc Scherer**, von und in Meggen. Einzelunterschrift führt **Dr. Alexander Sokolov**, russischer Staatsangehöriger, in Moskau (Russland). Revisionsstelle ist die **Breves Treuhand AG**, in Zug.

24. August 1992

Perkin-Elmer AG, in Zug, Handel mit und Vertrieb von Geräten und Apparaten der «**Perkin-Elmer**» usw. (SHAB Nr. 231 vom 28. 11. 1991, S. 5103). Die Unterschrift von **Peter R. Ponetz**, Direktor, ist erloschen.

24. August 1992

Iscom AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 37 vom 25. 2. 1992, S. 861). Statutenänderung: 15. Mai 1992. Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 1.050.000, durch teilweise Rückzahlung und teilweise Abschreibung von 9000 Namenaktien zu Fr. 100, auf Fr. 150.000, voll liberiert, 1500 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 100. Aufhebung der bisherigen 500 auf den Inhaber lautenden Genussscheine zu Fr. 100. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 19. August 1992 festgestellt.

24. August 1992

Tecimex AG, in Zug, Beteiligung an Unternehmen usw. (SHAB Nr. 80 vom 28. 4. 1992, S. 1891). Statutenänderung: 11. August 1992. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

24. August 1992

Unabhängige Baugenossenschaft Oberägeri, in Oberägeri, Schneitstrasse 82, 6315 Oberägeri. Genossenschaft (Neueintragung). Statuten: 26. Februar 1992. Zweck: Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen sowie Bau, Erwerb und Verwaltung von Wohnhäusern und Wohnungen unter Ausschluss jeder spekulativen Absicht; kann den preisgünstigen Wohnungsbau im Sinne des eidgenössischen Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetzes (WEG) sowie entsprechender kantonalen oder kommunaler Erlasse fördern. Publikationsorgan: SHAB. Es werden Anteilscheine zu Fr. 500 ausgegeben. Vorstand: 3 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Arthur Juen, von Zürich, in Oberägeri, Präsident, Josef Rogenmoser, von und in Oberägeri, Vizepräsident, und August Bättig, von Grosswangen, in Oberägeri, Aktuar. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Fribourg - Freiburg - Friburgo

Bureau de Fribourg

6 août 1992

CAM Finance SA, à Fribourg, achat, réalisation de toutes opérations financières, etc. (FOSC du 3. 7. 1992, no 126, p. 3076). Nouvelle raison sociale: CAM Financing and General Trade SA. Statuts modifiés en conséquence le 4 août 1992.

21 août 1992

Objectif Concept, Brügger, Egger, Roussi & Tinguely, à Rossens, vente de matériel informatique, etc. (FOSC du 6. 11. 1991, no 215, p. 4758). L'associé Lionel Tinguely s'est retiré de la société dès le 18 août 1992, sa signature est radiée. La maison continue entre les associés restants sous la nouvelle raison sociale **Objectif Concept**, Pascal Brügger, Nadia Egger, Jacques Roussi.

21 août 1992

Crédit Lyonnais (Suisse) SA, succursale de Fribourg, exploitation d'une banque (FOSC du 19. 6. 1992, no 116, p. 2837), siège principal à Genève. Signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement est conférée à Emmanuel Ducrest, de Guin, à Genève.

21 août 1992

Finibco SA, à Fribourg, rue Saint-Pierre 18. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18 août 1992. But: prise et détention de toutes participations dans les opérations financières ou immobilières exclusivement à l'étranger. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Administration d'un ou plusieurs membres: Pierre Gritti, de Genève, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Organe de révision: CZ Révisions AG à Zoug. Publications: FOSC.

21 août 1992

Eglantis S.A., à Fribourg, acquérir des biens mobiliers, etc. (FOSC du 26. 6. 1989, no 121, p. 2649). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Fribourg par suite de transfert du siège de la société à B a r (FOSC du 30. 7. 1992, no 145, p. 3590).

21 août 1992

Polyproton S.A., à Fribourg, exécution de tout programme rationnel de construction, etc. (FOSC du 30. 5. 1989, no 102, p. 2221). L'administrateur Marcel Schmid a démissionné, sa signature est radiée.

21 août 1992

Term-ac S.A., à Fribourg, production et vente d'installations de chauffage, etc. (FOSC du 7. 8. 1991, no 150, p. 3425). L'administrateur René Noppel a démissionné, sa signature est radiée.

21 août 1992

Inotec AG, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 5. 9. 1991, no 171, p. 3865).

21 août 1992

Immoplace S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 27. 1. 1989, no 19, p. 365).

CZ Révisions AG, à Zoug est nommé organe de révision.

21 août 1992

Triad Enterprise S.A., à Belfaux, promotion de relations contractuelles, etc. (FOSC du 23. 9. 1986, no 221, p. 3652). Date de dissolution: 14. 5. 1992. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Triad Enterprise SA**, en liquidation, par l'administrateur inscrit Cyrus Maybud, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs des administrateurs Lorenzo Noli et de Valeria Maybud sont radiés. Adresse de liquidation: c/o Maybud & Cie, chemin de Chéspelloz, Belfaux.

21 août 1992

S.G. Warburg Sodic Holding S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 11. 6. 1991, no 110, p. 2523). L'administrateur Andrew Kerr Stewart-Roberts a démissionné, sa signature est radiée.

Rectifications

Sapac SA, à Fribourg, production, commercialisation et installation de systèmes d'application de pompes à chaleur, etc. (FOSC du 17. 8. 1992, no 157, p. 3870). Le secrétaire est Oswald Udry (et non Oswald Udry).

Le Mandarin Fribourg SA, à Fribourg, exploitation de restaurants, etc. (FOSC du 24. 8. 1992, no 162, p. 3979). L'administrateur est Tse-Sing Chu (et non Tse-Sing Chul).

Büro Murten (Bezirk See)

21. August 1992

Henguely Gartenbau und -unterhalt, in S u g i e z (SHAB Nr. 109 vom 14. 5. 1986, S. 1869). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

Berichtigung

Scheck & Co., in P l a f f e i e n. Kollektivgesellschaft, Betrieb der TV-Antennenanlage Rohr-Gerendacherli (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1992, S. 3611). Der Firmenname schreibt sich richtig: Scheck & Co.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Ollen-Gösgen in Ollen

21. August 1992

Sonnegg Immobilien AG, in O l t e n (SHAB Nr. 289 vom 11. 12. 1985, S. 4644). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Guido Gervasoni; Unterschrift erloschen.

21. August 1992

Hammer-Restaurant AG, in O l t e n (SHAB Nr. 33 vom 16. 2. 1989, S. 650). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Guido Gervasoni; Unterschrift erloschen.

21. August 1992

Gewerbliche Bürgerschaftsgenossenschaft Olten, in O l t e n (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1988, S. 5222). Aus Verwaltung ausgeschieden: Guido Gervasoni; Unterschrift erloschen.

21. August 1992

Alba Wohnbaugenossenschaft, in O l t e n (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1988, S. 2886). Aus Verwaltung ausgeschieden: Guido Gervasoni; Unterschrift erloschen.

21. August 1992

Contrade AG, in O l t e n, Handel mit Frachtcontainern usw. (SHAB Nr. 194 vom 8. 10. 1991, S. 4333). Unterschrift Guido Gervasoni erloschen.

21. August 1992

Albert Heer Management AG, in O l t e n (SHAB Nr. 194 vom 8. 10. 1991, S. 4333). Unterschrift Guido Gervasoni erloschen.

21. August 1992

H. Kamber, in H ä g e n d o r f, Handel mit Möbeln usw. (SHAB Nr. 195 vom 23. 8. 1985, S. 3256). Geschäftsadresse nun: Oberer Rollring 6 (behördliche Umbenennung und Neuummerierung).

21. August 1992

Lucia's Mode L. Brahimi, in O l t e n, Mühletalweg 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Luzia Brahimi-Scheidegger, von Pfaffnau, in O l t e n. Import und Export von sowie Handel mit Textilien, insbesondere Kleidern.

21. August 1992

Hager + Eicher AG Däniken, in D ä n i k e n, Bauingenieur- und Planungsarbeiten usw. (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1988, S. 3239). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 20. 8. 1992. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000 (vinkuliert). Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Die statutarisch festgelegte Anzahl der Mitglieder des Verwaltungsrates wird gestrichen, da nicht zur Eintragung gehörend. Revisionsstelle: OBT Treuhand AG, in O l t e n.

Büro Stadt Solothurn

21. August 1992

GM Giulio + Mantello, in S o l o t h u r n, Kollektivgesellschaft, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Geschenkartikeln (SHAB Nr. 71 vom 15. 4. 1991, S. 1530). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

21. August 1992

Romus S.A., in S o l o t h u r n, Fabrikation, Kauf und Verkauf von elektronischen Produkten usw. (SHAB Nr. 24 vom 5. 2. 1990, S. 441). Durch Urteil vom 16. 6. 1992 hat der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

20. August 1992

Bank Sarasin & Cie., in B a s e l, Kommanditaktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 27. 7. 1992, S. 3517). Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Daniel Chatelain, von Tramelan, in Muttenz.

20. August 1992

Birmannshof AG, in B a s e l, Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 154 vom 12. 8. 1992, S. 3804). Domizil nun: Giessliweg 51, bei Roger Ehrler.

20. August 1992

Einsatz AG, Z w e i g n i e d e r l a s s u n g in B a s e l, Bereitstellen von fachkundigem Aushilfspersonal usw. (SHAB Nr. 18 vom 29. 1. 1992, S. 416), mit Hauptsitz in Zürich. Prokura Corinne Hess erloschen.

20. August 1992

Intracon P. Ruprecht, in B a s e l, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 164 vom 26. 8. 1992, S. 4023). Geschäftsnatur nun: Revisionen, Buchführungen, Steuer- und Unternehmensberatung sowie Vermögensverwaltung.

20. August 1992

Jufa, in B a s e l, Verein (SHAB Nr. 41 vom 2. 3. 1992, S. 955). Unterschrift Carl Th. Speiser, Kommissionsvizepräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Josef Wyss, von und in Basel, Kommissionspräsident, und Bernhard Schaffner, von und in Basel, Kommissionsvizepräsident.

20. August 1992

Schumacher Speedteam AG, in B a s e l, Speditionen usw. (SHAB Nr. 25 vom 2. 7. 1992, S. 573). Claude-Dominique Schumacher, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Allschwil.

20. August 1992

W. Schwab Optikermeister, in B a s e l (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1978, S. 3617). Bei Walter Albert Schwab, Inhaber, ist der Allianzname Robert weggefallen.

20. August 1992

Schwald Magnet, in B a s e l, Magnetfolien usw. (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1984, S. 4146). Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift neu: Doris Schwald, deutsche Staatsangehörige, in Malsburg-Marzell (D).

20. August 1992

Teba Temporär Einsatz für Bauberufe Arbeitnehmer Pertoldi, in B a s e l (SHAB Nr. 119 vom 24. 6. 1992, S. 2912). Firma nun: **Teba Temporär Einsatz für Bauberufe Arbeitnehmer Pertoldi**.

20. August 1992

Ortho-Aid AG in Liq., in B a s e l, deren Löschung im SHAB Nr. 150 vom 7. 8. 1991, S. 3426 publiziert wurde. Die Gesellschaft wird als noch in Liquidation befindlich unter der Firma **Ortho-Aid AG in Liq.** wieder eingetragen. Liquidator mit Einzelunterschrift: Dieter Scharli, von Biberstein, in Münchenstein. Liquidationsdomizil: Auberg 4, bei Dieter Scharli.

20. August 1992

Instatech W + B AG, in B a s e l, Sattelgasse 4, bei E. Kress Treuhand, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 23. 6. und 19. 8. 1992. Zweck: Heizungs-, Lüftungs- und Klimabau und alle zusammenhängenden Geschäfte sowie Kauf und Verkauf. Die Gesellschaft kann Eigentum, insbesondere Liegenschaften, erwerben, verwalten, vermieten und verkaufen und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 50 000 liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder eingeschriebene Briefe. Verwaltungsrat: Serge Weinhold, von Zürich, in Eptingen, Präsident, Peter Bürgisser, von Giffers, in Basel, und Maya Weinhold, von Zürich, in Eptingen, alle mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: E. Kress Treuhand, in Basel.

Berichtigung

GVFI Genossenschaft für Vieh- und Fleischimport, in B a s e l (SHAB Nr. 164 vom 26. 8. 1992, S. 4023). Walter Schneider, Samuel Junker und Ernst Nägeli, alle Verwaltungsratsmitglieder (nicht Verwaltungsratsmitglieder).

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

21. August 1992

Ecbis AG, bisher in B e r n (SHAB Nr. 80 vom 28. 4. 1992, S. 1888). Statutenänderung: 7. August 1992. Sitz nun: A l l e s c h w i l, Muesmattweg 48 A. Ursprüngliche Statuten: 19. April 1991, geändert am 26. März 1992. Zweck: Erwerb und Verwertung von Lizenzrechten, insbesondere im Bereich der elektrochemischen Betoninstandsetzung, Abschluss von Unterlizenzverträgen sowie Beratung und Schulung der Lizenznehmer. Die Gesellschaft kann andere Unternehmungen kaufen oder sich an solchen beteiligen, sowie Liegenschaften und Grundstücke kaufen und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 650 000, voll liberiert, 300 Vorzugsnamenaktien zu Fr. 1000 und 350 Stammnamenaktien zu Fr. 1000, vinkuliert. Die Vorzugsaktien geniessen ein Vorrecht auf eine Vorzugsdividende mit Nachbezugsrecht. Die Gesellschaft übernahm gemäss Scheinlagevertrag vom 26. März 1992 Lizenz- und Vertriebsrechte für das NCT-Betonanierungsverfahren zum Preis von Fr. 300 000, welcher an das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Verwaltungsrat: nun 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören wie bisher mit Unterschrift zu zweien an: Beat A. Hodler, von Gurzelen, in Muri bei Bern, Präsident, Jan A. Roti, norwegischer Staatsangehöriger, in Oslo (N), Mitglied und Geschäftsführer, sowie Erwin E. Staub, von Zürich und Menzingen, in Adliswil, Mitglied. Revisionsstelle: Atag Ernst & Young, Brunnhofweg 37, 3001 Bern.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

20. August 1992

Brütsch + Rufer AG, in S c h a f f h a u s e n, Warenhandel (SHAB Nr. 212 vom 1. 11. 1991, S. 4696). Statutenänderung: 27. Juli 1992. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000. Es ist voll liberiert und nun eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, mit statutarischer Übertragungsbeschränkung. Öffentliche Bekanntmachungen: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Die weiteren Änderungen an den Statuten sind nicht publikationspflichtig. Revisionsstelle: AS & T A tenhofer Steuerberatung & Treuhand, Zurich. Verwaltungsrat Hansruedi Rufer wohnt nun in Schleithim.

20. August 1992

Beldimo AG, in N e u h a u s e n a m R h e i n f a l l, Cheminéeöfen, Kaminsysteme, Baumaterialien (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1991, S. 2876). Markus Purtschert und Martin Gasser sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Verwaltungsrat: José Gonzalez, spanischer Staatsangehöriger, in Flurlingen, Präsident, Dieter Hässig, von Rieden, in Neuhausen am Rheinfall, beide mit Einzelunterschrift; René Niedermann, von Jonschwil, in Schaffhausen (ohne Unterschrift). Neue Geschäftsadresse: Rheinweg 4, Neuhausen am Rheinfall, Post 8200 Schaffhausen.

20. August 1992

Schafzuchtgenossenschaft Schaffhausen und Umgebung, in S c h a f f h a u s e n (SHAB Nr. 264 vom 13. 11. 1981, S. 3583). Bernhard Bürgin und Max Zeller sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu gehört dem Vorstand an: Ernst Meister, von Merishausen, in Barga, Präsident. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet zusammen mit dem Aktuar.

Berichtigung

Trileac AG, in S c h a f f h a u s e n (SHAB Nr. 159 vom 19. 8. 1992, S. 3915). Das Aktienkapital beträgt Fr. 400 000 (nicht Fr. 40 000).

Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

21. August 1992

Rau & Co. AG, in T e u f e n, Verkauf und Vertrieb von Waren in der Schweiz usw. (SHAB Nr. 142 vom 27. 7. 1992, S. 3517). Statutenänderung: 20. August 1992. Vinkulierung; Beschränkung der Übertragbarkeit der Aktien gemäss Statuten. Übrige Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Revisionsstelle: Keel + Schöpfer Treuhand AG, in Altstätten.

21. August 1992

Trogenerbahn, in T r o g e n, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 15. 8. 1990, S. 3281). Hans-Jörg Egli und lic. iur. Hanswalter Schmid sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu in den VR ohne Zeichnungsberechtigung wurde gewählt: Dr. Armin Stoffel, von Visperten, in Herisau. Revisionsstelle: Thomas Hartmann, von Nesslau, in St. Gallen; Oskar Kobelt, von Marbach SG, in Speicher, und Willy Nieder, von Walzenhausen und Horgen, in Trogen, Revisoren.

21. August 1992

Hohl Fotolaborgeräte AG, in B ü h l e r (SHAB Nr. 130 vom 9. 7. 1991, S. 2962). Revisionsstelle: Audita Treuhand & Revisions AG, in St. Gallen.

21. August 1992

Bühler & Schoch Schreinerei, in R e u t e, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1990, S. 690). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

Gestützt auf die Bestimmungen des neuen Aktienrechts und infolge Umstellung des Registers auf EDV werden bei Aktiengesellschaften und Genossenschaften die Organisation der Verwaltung sowie der Zeichnungsgrundsatz nicht mehr in das Handelsregister eingetragen und demzufolge nicht mehr publiziert.

21. August 1992

Hättenschwiler Hofgarage AG, in G a m s (SHAB Nr. 273 vom 24. 11. 1981, S. 3702). Gemäss Beschluss der Generalversammlung und des Verwaltungsrates vom 18. August 1992 wurde das bisherige Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 100 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Aktienkapital nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

21. August 1992

Interoxyd AG, in A l t e n r h e i n, Gemeinde T h a l; Erwerb, Verwaltung, Vermittlung und Verwertung von Patenten, Lizenzen usw. (SHAB Nr. 18 vom 28. 1. 1991, S. 374). Bränimann Charles, Dr., ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt Wunderlin Rudolf, Dr., von Zeiningen, in St. Urban. Revisionsstelle: National Treuhand AG, in St. Gallen.

21. August 1992

Keil-Sport AG, in Rorschach (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1984, S. 4567). Deschwanden Erich, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR gewählt Luchinger Richard, von Oberriet, in Rorschacherberg.

21. August 1992

Lampert Heizungen AG, in Rapperswil (SHAB Nr. 61 vom 28. 3. 1991, S. 1303). Lampert Rolf, Präsident, und Lampert-Hüppi Maria Klara sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den VR gewählt Arnold Werner, von Bürglen UR, in Jona, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Arnold-Hämmerli Gabriela, von Zürich und Bürglen UR, in Jona, mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Lättsch Treuhand AG, in Hinwil. Neue Geschäftsadresse: Attenhoferstrasse 3, 8640 Rapperswil.

21. August 1992

Gabau Hoch- und Tiefbau AG, in Wildhaus (SHAB Nr. 49 vom 29. 2. 1988, S. 803). Revisionsstelle: OBT Treuhand AG, in St. Gallen.

21. August 1992

Vosch Electronic AG, in Goldach (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1989, S. 2429). Revisionsstelle: Revidas Revisionsgesellschaft AG, in St. Gallen.

21. August 1992

Spitzenmanufaktur AG, in A u (SHAB Nr. 8 vom 15. 1. 1992, S. 183). Revisionsstelle: Pro Cura A.G. Revisions- und Treuhandgesellschaft, in St. Gallen.

21. August 1992

Bank Rohner AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1992, S. 3612). Revisionsstelle: Atag Ernst & Young AG, Zweigniederlassung in St. Gallen.

21. August 1992

Kolb Elektro AG, in Oberriet (SHAB Nr. 214 vom 5. 11. 1991, S. 4740). Revisionsstelle: EG Treuhand AG, in St. Gallen.

21. August 1992

A.W. Faber-Castell AG, in Buchs, Fabrikation von Büro- und Schreibartikeln usw. (SHAB Nr. 130 vom 7. 7. 1989, S. 2840). Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in Zürich.

21. August 1992

L. Gantenbein & Co. AG, in Werdenberg, Gemeinde Grabs, Erstellung von Hochbauten usw. (SHAB Nr. 23 vom 5. 2. 1992, S. 528). Revisionsstelle: OBT Treuhand AG, in St. Gallen.

21. August 1992

Institut für Autogenes Training, Biofeedback und Hypnosetherapie IATH Miller + Partner, in St. Gallen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 12. 2. 1992, S. 644). Die Firma lautet nun: IATH Miller + Partner.

21. August 1992

Magaza Zivka Radivojevic, in St. Gallen, Detailhandel usw. (SHAB Nr. 145 vom 30. 7. 1992, S. 3592). Die Geschäftsstruktur lautet nun: Reisebüro, Detailhandel, Übersetzungen, Stellenvermittlung.

21. August 1992

M. Pawar, in St. Gallen, Handel mit sowie Import von Textilwaren usw. (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1991, S. 1001). Die Firma lautet nun: M. Pawar Raghita Enterprise und die Geschäftsstruktur: Handel mit sowie Import von Textilwaren und Lebensmitteln, Betrieb eines Restaurants. Neue Geschäftsadresse: Linsehlstrasse 54, 9000 St. Gallen.

21. August 1992

Helio-Express Helen Dürst, in Jona. Inhaberin der Firma ist Dürst Helen, von Mühlehorn, in Grüningen. Einzelunterschrift: Dürst Bruno, von Mühlehorn, in Grüningen. Heliographie-, Kopier- und Druckzentren, Kurierdienst sowie Dienstleistungen im verwandten Bereich. Allmeindstrasse 20, 8645 Jona.

21. August 1992

Morga A.-G., in Ebnat-Kappel, Fabrikation von Nähr- und Genussmitteln usw. (SHAB Nr. 70 vom 10. 4. 1992, S. 1622). Revisionsstelle: Provida Treuhand AG, in St. Gallen.

21. August 1992

Stramo AG, in Uzwil, Führung einer Generalunternehmertätigkeit jeglicher Art, insbesondere im Baugewerbe usw. (SHAB Nr. 104 vom 2. 6. 1992, S. 2531). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Untertoggenburg vom 29. Juni 1992 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet und gemäss Verfügung vom 15. Juli 1992 das Verfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Gesellschaft ist somit aufgelöst.

21. August 1992

Landwirtschaftliche Bürgschaftsgenossenschaft des Kantons St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1988, S. 3571). Hagmann Walter, Vizepräsident, und Brägger Gallus sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Mitglied, Mätzler Karl, von Berneck und Sargans, in Sargans, wurde zum Vizepräsidenten des Vorstands ernannt und führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Der Zeichnungsberechtigte, Rüegg Bruno, wohnt nun in Zwisch.

21. August 1992

Landwirtschaftliche Kreditkasse, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1988, S. 3571). Hagmann Walter, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied, Mätzler Karl, von Berneck und Sargans, in Sargans, wurde zum Vizepräsidenten des Vorstands ernannt und führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

21. August 1992

Egli Holzmontagen & Bauservice, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Egli Bernhard, von Kirchberg SG, in St. Gallen. Erstellen von Holzinneausbauten (z.B. Küchen), Fertigstellen von Innenbauten wie Weissputzen, Abrieb, Fliesenlegen (Plättli). Kreuzackerstrasse 9, 9000 St. Gallen.

21. August 1992

Zeller Informatik, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Zeller Thomas, von Waldkirch, in Jonschwil. Informatik-Unternehmen. St. Jakobstrasse 21, 9000 St. Gallen.

21. August 1992

Celtte AG, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24. 6. 1992, S. 2913). Domizil neu: St. Josefen-Strasse 30, 9001 St. Gallen.

21. August 1992

F + L Software AG, in Altstätten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 3. 4. 1990, S. 1293). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Senti Norbert, von Flums, in Altstätten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

21. August 1992

Mega Gossau AG, in Gossau, Fabrikation und Vertrieb von Metall- und Kunststoffartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 9. 1. 1992, S. 77). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stalder Rolf W., von Basel, in Weinfelden, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stalder Dorothea, von Basel, in Weinfelden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. August 1992

Rhinocar AG, in Niederhelfenschwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1992, S. 3465). Firma infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 154 vom 12. 8. 1992, S. 3804) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

21. August 1992

Käsergenossenschaft Ergeten-Niederwil, in Oberbüren, Genossenschaft (SHAB Nr. 100 vom 2. 5. 1988, S. 1749). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wick Josef, von Zurwil und Wuppenau, in Niederwil, Gemeinde Oberbüren, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Mitglieder der Verwaltung neu oder mutierend: Manser Jakob, von Appenzel, in Niederwil, Gemeinde Oberbüren, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident der Verwaltung und Kassier); Drittenbass Werner, von Niederbüren, in Niederwil, Gemeinde Oberbüren, Vizepräsident der Verwaltung und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied der Verwaltung und Aktuar); Mäder Werner, von Mörschwil, in Niederwil bei Gossau, Gemeinde Oberbüren, Mitglied der Verwaltung und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. August 1992

Bleresu, Hungerbühler Labor für Modellguss, in St. Gallen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 29. 8. 1989, S. 3585). Domizil neu: Lindenstrasse 57, 9000 St. Gallen.

21. August 1992

Cécile Vögeli und Walter Kohler Rest. Schöntal, in Walenstadt, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30. 7. 1992, S. 3592). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendiger Liquidation erloschen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

Gestützt auf die Bestimmungen des neuen Aktienrechts und infolge Umstellung des Registers auf EDV werden bei Aktiengesellschaften und Genossenschaften die Organisation der Verwaltung sowie der Zeichnungsgrundsatz nicht mehr in das Handelsregister eingetragen und demzufolge nicht mehr publiziert.

21. August 1992

AG Bündner Kraftwerke, in Klosters-Serneus (SHAB Nr. 4 vom 9. 1. 1992, S. 77). Bürgi Walter, Dr., ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Léger Marc, VR-Mitglied, ist nun Mitglied des VR-Ausschusses und zeichnet neu kollektiv zu zweien. VR-Mitglied neu: Wiederkehr Jörg W., von Zürich, in Dänikon.

21. August 1992

Seehof AG, Davos Dorf, Generalunternehmungen in Liquidation, in Davos. Betrieb des Hotels Seehof usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 11. 8. 1992, S. 3784). Mit Verfügung vom 22. 7. 1992 hat der Konkursrichter des Kreises Davos über die Firma den Konkurs eröffnet.

21. August 1992

Grischott Martin, in Andeer, Filisflnerstrasse 80, 7440 Andeer. Inhaber: Grischott Martin, von Andeer, in Andeer. Betrieb des Hotel-Restaurants Piz Vizan.

21. August 1992

Cassa Raiffeisen di S. Antonio, in Poschiamo. Società cooperativa (FUSC del 25. 6. 1990, n. 120, p. 2534). Revisione parziale dello statuto il 10. 4. 1992. Nuova ragione sociale: Banca Raiffeisen di S. Antonio. Lo scopo è ora: Svolgere operazioni bancarie sotto tutte le forme bancarie usuali conformemente all'idea di Federico Guglielmo Raiffeisen, come pure acquistare, vendere, costruire o trasformare stabili per uso proprio oppure in caso di realizzazioni forzate o imminenti. Vengono emesse quote sociali, il cui valore nominale viene stabilito dall'assemblea generale per un ammontare da un minimo di fr. 200 a un massimo di fr. 500. L'assemblea generale ha lasciato invariato a fr. 200 il valore nominale della quota sociale. Le ulteriori modifiche sono soggette a pubblicazione.

21. August 1992

Palatini AG Untervaz, in Untervaz. Ausführung von Bauten aller Art usw. (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1990, S. 5021). Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, in St. Gallen.

21. August 1992

Comedia AG, Agentur für Öffentlichkeitsarbeit und Kommunikation, in Chur (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1990, S. 4895). Statutenänderungen vom: 21. 8. 1992. Firma nun: Comedia AG. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 100 000. Librierung: Fr. 80 000 (bisher Fr. 50 000), 200 Namenaktien zu Fr. 500. Übertragungsbekanntmachung geändert nach Massgabe der Statuten. Mitteilung an die Aktionäre: Eingeklebener Brief. Die weiteren Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Revisionsstelle: Fiduciar Treuhand AG, in Chur.

21. August 1992

Heinrich Kuhn, Hoch- und Tiefbau AG, Klosters, in Klosters-Serneus (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1988, S. 3409). Mit Verfügung vom 14. 8. 1992 hat der Konkursrichter des Kreises Klosters-Serneus über die Firma den Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst. Firma nun: Heinrich Kuhn, Hoch- und Tiefbau AG, Klosters, in Liquidation.

Aargau - Argovie - Argovia

Gestützt auf die Bestimmungen des neuen Aktienrechts und infolge Umstellung des Registers auf EDV werden bei Aktiengesellschaften und Genossenschaften die Organisation der Verwaltung sowie der Zeichnungsgrundsatz nicht mehr in das Handelsregister eingetragen und demzufolge nicht mehr publiziert.

21. August 1992

H + S Autosevice AG, in Suhr (SHAB Nr. 203 vom 25. 10. 1990, S. 4252). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Schuler Bruno, von Rothenburg, in Seon, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift).

21. August 1992

KIS - Metallbau AG, in Unterkulm, Fabrikation und Vertrieb von Rolläden, Metallbaukonstruktionen usw. (SHAB Nr. 69 vom 11. 4. 1991, S. 1482). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Herzog Hugo, von Hämikon, in Kriens, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.

21. August 1992

Prtema AG, in Buchs, Fabrikation von und Handel mit technischen Erzeugnissen aller Art usw. (SHAB Nr. 117 vom 22. 6. 1992, S. 2866). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften:

Brüttsch Adrian, von Buch SH, in Schleithem, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Brüttsch Christine, von Buch SH, in Schleithem, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

21. August 1992

YAK Imex AG, in Lenzburg, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 165 vom 27. 8. 1990, S. 3441). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Yavuzcan Musa, türkischer Staatsangehöriger, in Seon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Yavuzcan Muharrem, türkischer Staatsangehöriger, in Seon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Yavuzcan Gürcan, türkischer Staatsangehöriger, in Seon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. August 1992

Zentex PST AG, bisher in Turgi. Ausleihe und Vermittlung von qualifiziertem Fachpersonal usw. (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1991, S. 1735). Statuten geändert am 17. 8. 1992. Sitz neu: Neuenhof. Domizil neu: Hofmattstrasse 9, 5432 Neuenhof. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Friedli Christian, von Rohrbach, in Gebenstorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Eberhart Fritz, von Grafenried und Herisau, in Wettlingen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Neuenhof).

21. August 1992

Baugenossenschaft Salinen-Park Rheinfelden, in Rheinfelden, Genossenschaft (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1991, S. 548). Mitglieder der Verwaltung neu oder mutierend: Schwander Ruedi, von Eptingen, in Liestal, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Brägger Tony, von Kirchberg SG, in Magden, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung).

21. August 1992

Küchenbau Schwegler & Co., bisher in Baar, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 29. 1. 1992, S. 414). Sitz neu: Merenschwand. Domizil neu: Ringstrasse 7, 3634 Merenschwand. Beginn: 6. 1. 1992. Zweck: Planung und Verkauf von Küchen und Elektrogeräten. Gesellschafter neu oder mutierend: Schwegler Rita, von Hochdorf, in Merenschwand, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Widmer Daniel, von Luzern, in Dierikon, Kommanditär, mit einer Kommanditsumme von Fr. 2000 (wie bisher).

21. August 1992

Adrian Burger Gartenbau, in Unterehrendingen, Am Bach 8, 5424 Unterehrendingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Planung und Ausführung von Umgebungs- und Unterhaltsarbeiten sowie Gartenbau. Inhaber: Burger Adrian, von Freienwil, in Unterehrendingen. Übrige Zeichnungsberechtigte: Ledergerber Burger Christa, von Freienwil und Andwil SG, in Unterehrendingen, mit Einzelunterschrift.

21. August 1992

Dubs Elektro, in Othmarsingen, Wilhalde 12, 5504 Othmarsingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Elektroinstallationen und -reparaturen sowie diebezügliche Planung und Beratung. Verkauf von Elektrogeräten und Beleuchtungskörpern. Inhaber: Dubs Daniel, von Küttigen, in Othmarsingen. Übrige Zeichnungsberechtigte: Dubs Silvia, von Küttigen und Röttenbach im Emmental, in Othmarsingen, mit Einzelunterschrift.

21. August 1992

BSU Schnidrig, bisher in Feusisberg, Einzelfirma (SHAB Nr. 20 vom 30. 1. 1990, S. 364). Sitz neu: Menziken. Domizil neu: Eichenstrasse 1, 5737 Menziken. Zweck: Durchführung von Buchhaltungs-, Steuer- und Unternehmensberatungen. Inhaber: Schnidrig Luzi, von Grächen, in Menziken (bisher: in Feusisberg).

21. August 1992

Business Relations, Brigitte A. Weller, bisher in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 95 vom 21. 5. 1991, S. 2152). Sitz neu: Unterehrendingen. Domizil neu: Burgwiese 106, 5305 Unterehrendingen. Zweck: Beratung bezügliche Öffentlichkeitsarbeit, ferner Ausführung von Sekretariats- und Buchhaltungsarbeiten. Inhaberin: Weller Brigitte A., von Châtel-Saint-Denis, in Unterehrendingen (bisher: in Zürich).

21. August 1992

Real Soft Meier & Klausmann, bisher in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 26. 8. 1991, S. 3722). Sitz neu: Rheinfelden. Domizil neu: Zürcherstrasse 1, 4310 Rheinfelden. Beginn: 1. 1. 1990. Zweck: Erstellen von Computerprogrammen. Gesellschafter: Meier Marcel Albert, von Hergiswil LU, in Stein AG, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Klausmann Dittmar, deutscher Staatsangehöriger, in Wehr, Baden (D), mit Einzelunterschrift (wie bisher).

21. August 1992

Mübo AG, in Würenlingen, c/o Reto Mülli, Bachstrasse 8, 5303 Würenlingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutenänderung: 18. 8. 1992. Zweck: Ausführung von Unterlagsbodenarbeiten aller Art, insbesondere Einbringen von Unterlagsböden. Aktienkapital: Fr. 100 000. Librierung: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Verwaltungsratsmitglied: Mülli Reto, von und in Würenlingen, mit Einzelunterschrift. Revisoren: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Aarau.

Thurgau - Thurgovie - Thurgovia

21. August 1992

Emiag Liegenschaften AG, bisher in Freidorf, Gemeinde Roggwil, An- und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 118 vom 23. 6. 1992, S. 2892). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. August 1992 wurde der Sitz nach Wängi verlegt und die Firma geändert in **GSG Generalunternehmung AG**. Jetziger Zweck: Führung eines Generalunternehmens, die Ausführung von Bauten jeglicher Art sowie den An- und Verkauf von Liegenschaften. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Revisionsstelle: Intertrust Revisions AG, in Zürich. Domizil: Hunziken, 9545 Wängi.

21. August 1992

Ovina AG, in Dözwil, Betrieb einer Geflügelfarm (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1988, S. 5110). Peter Munz, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Bernhard Neff, bisher Präsident, ist nun Mitglied; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Jörg E. Meyerhans, von Weinfelden und Griesenberg, in Weinfelden, als Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, in den Verwaltungsrat gewählt.

21. August 1992

Steiner Personalberatung AG, in Frauenfeld, Beratung und Vermittlung von Personal usw. (SHAB Nr. 20 vom 31. 1. 1992, S. 458). Margery Bordini, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen (Selbstlöschung nach Art. 25a HRGv).

21. August 1992

Raiche Sportschuh AG, in Kreuzlingen, Fabrikation von und Handel mit Sportschuhen usw. (SHAB Nr. 101 vom 27. 5. 1992, S. 2456). Dr. Jacques E. Müller, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Die Unterschrift von Guido Blass, Vizedirektor, ist erloschen. Neu wurde Franco Bianchi, von Zürich, in Salenstein, als Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien, in den Verwaltungsrat gewählt. Revisionsstelle: Schweizerische Treuhändergesellschaft, Coopers & Lybrand, in St. Gallen.

21. August 1992

Aktiengesellschaft Brunner's Erben Kreuzlingen, in Kreuzlingen, Ausführung sämtlicher Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 229 vom 26. 11. 1991, S. 5064). Verena Murbach Frey und Silvia Moser-Murbach, Mitglieder, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Erwin Wehrle, bisher Mitglied, ist neu Geschäftsführer und Delegierter; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: R + M AG Treuhändergesellschaft, in Zürich.

21. August 1992

Aktiengesellschaft Brunner's Erben Kreuzlingen, Zweigniederlassung in Tägerwilen, Ausführung sämtlicher Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 226 vom 27. 11. 1991, S. 5064). Verena Murbach Frey und Silvia Moser-Murbach, Mitglieder, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Erwin Wehrle, bisher Mitglied, ist neu Geschäftsführer und Delegierter; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. An Roland Giger, von Entlebuch, in Landschlacht, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

21. August 1992

H. + F. Thürling, in Pfyn, Sägerei und Kundenmühle, Autotransporte (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1961, S. 2809). Heinz Thürling ist aus der Gesellschaft ausgetreten; diese hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR durch Franz Thürling unter der Firma **Franz Thürling** fortgesetzt. Jetziger Zweck: Sägerei und Kundenmühle. Domizil: Mühlegasse 12, 8505 Pfyn.

21. August 1992

Raiffeisenbank Neukirch-Egnach, in Neukirch-Egnach, Genossenschaft (SHAB Nr. 216 vom 7. 11. 1991, S. 4781). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 13. März 1992 wurden die Statuten teilweise revidiert. Jetziger Zweck: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte zu tätigen: Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypothek- und Kreditgeschäft; die Abwicklung des Zahlungsverkehrs, das indifferente Geschäft, insbesondere das Wertschriftengeschäft; sie kann Liegenschaften zu Bankzwecken kaufen sowie neu- und umbauen, Liegenschaften im Zwangsverwertungsverfahren ersteigern oder zur Vermeidung einer Versteigerung ankaufen, Liegenschaften kaufen sowie alle mit Liegenschaften im Zusammenhang stehenden grundbuchlichen Rechte und Lasten begründen und löschen. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Die Generalversammlung hat den Nennwert des Anteilscheines unverändert auf Fr. 200 belassen. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

21. August 1992

Raiffeisenkasse Siegershausen, in Siegershausen, Genossenschaft (SHAB Nr. 144 vom 29. 7. 1992, S. 3571). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 20. März 1992 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Name wurde geändert in **Raiffeisenbank Siegershausen**. Jetziger Zweck: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte zu tätigen: Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypothek- und Kreditgeschäft; die Abwicklung des Zahlungsverkehrs, das indifferente Geschäft, insbesondere das Wertschriftengeschäft; sie kann Liegenschaften zu Bankzwecken kaufen sowie neu- und umbauen, Liegenschaften im Zwangsverwertungsverfahren ersteigern oder zur Vermeidung einer Versteigerung ankaufen, Liegenschaften kaufen sowie alle mit Liegenschaften im Zusammenhang stehenden grundbuchlichen Rechte und Lasten begründen und löschen. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Die Generalversammlung hat den Nennwert des Anteilscheines unverändert auf Fr. 200 belassen. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

Ticino - Tessin - Tessin

Ufficio di Bellinzona

20 agosto 1992

SSVGEST EP SA, in Giubiasco, gestione esercizi pubblici, ecc. (FUSC del 1. 5. 1990, n. 83, p. 1700). Angelo Colombini, amministratore unico dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale: Enrico Pfiffner, da Obervaz in Massagno.

20 agosto 1992

Barariston SA in liquidazione, in Bellinzona, gestione esercizio pubblico, ecc. (FUSC del 27. 6. 1991, n. 122, p. 2794). Questa ragione sociale è radiata avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

21 agosto 1992

Ciak Elektronik di Gallani Paolo, dipl. fed. in Cadenaazzo, acquisto apparecchi elettronici, ecc. (FUSC del 15. 3. 1991, n. 52, p. 1110). Titolare in fallimento. La procedura di fallimento essendo chiusa, questa ditta viene radiata d'ufficio.

21 agosto 1992

Agraf SA, in Cadenaazzo, esercizio studio grafico, ecc. (FUSC del 3. 8. 1992, n. 147, p. 3642). Società anonima sciolta per fallimento. La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della Pretura di Bellinzona del 20. 8. 1992.

21 agosto 1992

DJ Mix Club SA, in Bellinzona, compra-vendita dischi, ecc. (FUSC del 20. 5. 1992, n. 96, p. 2325). Già in fallimento. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.

21 agosto 1992

Albecasa SA in liquidazione, in S. Antonino, consulenza, mobili, ecc. (FUSC del 9. 7. 1991, n. 130, p. 2965). Società anonima sciolta per fallimento. La procedura di fallimento essendo chiusa, questa ragione sociale è radiata d'ufficio.

Ufficio di Locarno

21 agosto 1992

Buffi Rosina, in Locarno, esercizio Bar Locarno (FUSC del 27. 1. 1987, n. 20, p. 323). La ditta è cancellata per cessazione dell'attività.

21 agosto 1992

Paolo Blum SA, in Contone, l'immagazzinamento e la fornitura di bevande, ecc. (FUSC del 22. 5. 1986, n. 115, p. 1973). Statuto modificato il 27 luglio 1992 su un punto non soggetto a pubblicazione.

Ufficio di Lugano

21 agosto 1992

Bioslenia S.A., precedentemente a Sorengo, consulenza, ecc. (FUSC del 31. 7. 1992, n. 146, p. 3614). Nuova sede: Lamone, via Bruga, uffici propri. Statuto modificato: 20. 8. 1992.

21 agosto 1992

Swicom Trading S.A., in Lugano, acquisto e vendita di beni mobili, ecc. (FUSC del 12. 8. 1992, n. 154, p. 3808). Il consiglio di amministrazione è ora composto da Rudolf Leban, cittadino sloveno in Ljubljana (SL), presidente; Mario Benini, già amministratore unico, ora vice-presidente; Beatrice Benzi, da Gandria in Comano, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due dei membri. Per conseguenza la firma individuale di Mario Benini è estinta.

21 agosto 1992

Rohner Credit & Leasing SA, succursale di Lugano, in Lugano (FUSC del 15. 5. 1992, n. 93, p. 2249), società anonima con sede principale a San Gallo. Firma collettiva a due è stata conferita a Ernst Schatzmann, da Windisch in Zufikon, direttore.

21 agosto 1992

Hamer Ltd., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC dell'11. 2. 1988, n. 34, p. 548). Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma individuale è Franco Rosso, cittadino italiano in Breganzona.

21 agosto 1992

Emilio Manzoni S.A., Impresa di pulizia, in Pregassona (FUSC del 3. 10. 1989, n. 192, p. 4031). Emilio Manzoni, già presidente, deceduto, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Marisa Manzoni, già membro, è ora presidente con firma individuale. Renzo Gandola, già procuratore, è ora membro con firma individuale; la sua procura è estinta.

21 agosto 1992

Finsoft SA, in Lugano, prodotti nel campo dell'informatica, ecc. (FUSC del 16. 2. 1988, n. 38, p. 619). Giorgio Strini, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Alfredo Gysi, già amministratore delegato, è ora presidente con firma collettiva a due. Nuovi membri del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due sono Bruno Facchinetti, da Russo in Gravesano, e Flavio Zanzi, da Locarno in Villa Luganese.

21 agosto 1992

BMO Consulting SA, precedentemente a Locarno, consulenza nell'ambito della costruzione di immobili, ecc. (FUSC del 6. 3. 1991, n. 45, p. 960). Nuova sede: Lugano, via Peri 9, c/o Summa SA. Lo statuto originale del 24. 7. 1987 con modifica dell'8. 2. 1991 è stato modificato: 24. 7. 1992. Scopo: la consulenza nell'ambito della costruzione, del finanziamento di immobili, nell'organizzazione e nella conduzione di impresa generale. Capitale azionario: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Bruno Mätzler, da Berneck in Brione s/Minusio (come finora).

21 agosto 1992

Chualar SA, in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 22. 7. 1992, n. 139, p. 3437).

Contrafid SA, in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 22. 7. 1992, n. 139, p. 3437).

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

21 agosto 1992

Mediterraneo di Rosenblatt Toni, in Lugano, corso Elvezia 34. Titolare: Toni Rosenblatt, da Heiden AR in Lugano. Scopo: turismo e commercio.

21 agosto 1992

Banca del Gottardo, in Lugano, società anonima (FUSC del 7. 5. 1992, n. 87, p. 2086). Eiji Tamai, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due per tutta l'impresa è: Toshio Morikawa, cittadino giapponese in Tokyo (Jap).

21 agosto 1992

Amgi SA, in Bironico, conduzione di agenzie di viaggio, ecc. (FUSC del 9. 4. 1992, n. 69, p. 1604). Il capitale azionario di fr. 50 000 è ora interamente liberato. Statuto modificato: 18. 8. 1992.

21 agosto 1992

Nobrec S.A., in Lugano, piazza Monte Ceneri 9, c/o Società fiduciaria e Consulenza S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 20. 8. 1992. Scopo: la partecipazione al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie, rilevandone in tutto od in parte il capitale e la gestione; potrà amministrare titoli e valori di qualsiasi specie di società. Capitale azionario: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Mario De Stefani, da Aranno in Fescoggia. Revisore: Cortesi & Associati SA, Lugano.

21 agosto 1992

Dantim S.A., in Lugano, piazza Monte Ceneri 9, c/o Società fiduciaria e Consulenza S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 20. 8. 1992. Scopo: la partecipazione al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie, rilevandone in tutto od in parte il capitale e la gestione; potrà amministrare titoli e valori di qualsiasi specie di società. Capitale azionario: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Mario De Stefani, da Aranno in Fescoggia. Revisore: Cortesi & Associati SA, Lugano.

21 agosto 1992

Anturium S.A., in Lugano, piazza Monte Ceneri 9, c/o Società fiduciaria e Consulenza S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 20. 8. 1992. Scopo: la partecipazione al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie, rilevandone in tutto od in parte il capitale e la gestione; potrà amministrare titoli e valori di qualsiasi specie di società. Capitale azionario: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Mario De Stefani, da Aranno in Fescoggia. Revisore: Cortesi & Associati SA, Lugano.

Rettifica

Curator Revision Succursale di Lugano, in Lugano (FUSC del 21. 8. 1992, n. 161, p. 3956), società anonima con sede principale a Zurigo. Marino Mini, già vice-direttore (e non vice-presidente), rimane iscritto senza carica con firma collettiva a due come sino ad ora.

Ufficio di Mendrisio

21 agosto 1992

Kartoservice Limited, **Dubliano**, succursale di Chiasso, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale, la società «Kartoservice Limited», con sede in Dublino (Irlanda), avente per scopo: ogni genere di consulenza tecnica, in particolare modo nel campo dell'utilizzo di amidi nel settore cartario, alimentare e tessile. Potrà inoltre svolgere ogni operazione finanziaria connessa con lo scopo sociale ed assumere partecipazioni ad altre società o finanziamenti in altre società, ed enti giuridici di qualsiasi natura; iscritta a registro di commercio di Dublino, il 14. 7. 1992, con il n. 191306; ha deciso con verbale del consiglio di amministrazione del 22. 7. 1992, la creazione di una succursale a Chiasso. Gli statuti originali sono in data 14. 7. 1992. Capitale: £ sterline 1 000 000, suddiviso in 1 000 000 di azioni da £ sterline 1, cadauna. Capitale liberato: £ sterline 1000. Pubblicazioni: in forma legale. Amministrazione: Yardena Landman, cittadina israeliana in Lodra (GB); Caragh Annoinette Coultridge, cittadina irlandese in Sark (Channel Islands); Simon Ashley Coultridge, cittadino britannico in Sark (Channel Islands). Segretarie aggiunte della società sono: Terrace Secretaries Limited e L. G. Secretaries Limited. La succursale è vincolata dalla firma individuale di: Luigi Gaffuri, da Crana in Coldrerio, direttore. Recapito: corso San Gottardo 32, 6830 Chiasso.

21 agosto 1992

Searc SA, precedentemente in Morbio Inferiore, la consulenza edile nella progettazione, ecc. (FUSC del 26. 2. 1991, n. 39, p. 833). Modifica statuti: 20. 8. 1992. Nuova sede: Vacallo. Gli statuti sono stati modificati anche su altri punti non soggetti a pubblicazione. Recapito: via delle Ginestre 11, 6833 Vacallo.

21 agosto 1992

Pagma S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 3. 2. 1992, h. 21, p. 483). Manuel Gines Fuentes Lopez, cittadino venezuelano, in Massagno, è stato nominato direttore, con firma individuale.

21 agosto 1992

Servicer Impianti S.A., in Chiasso, il commercio di servizi ed impianti per ceramiche e cemento (FUSC del 17. 2. 1992, n. 31, p. 724). Manuel Gines Fuentes Lopez, cittadino venezuelano, in Massagno, è stato nominato direttore, con firma individuale.

21 agosto 1992

Promocor S.A., in Mendrisio, il commercio nel settore editoriale, ecc. (FUSC del 4. 12. 1986, n. 283, p. 4654). Ornella Vassalli, dimissionaria, non è più amministratrice unica, la sua firma è estinta. È pure estinta la firma di Francesco Galli, già procuratore. La società è ora priva di amministrazione.

21 agosto 1992

Franco Buzzi, in Chiasso. Titolare della ditta individuale è Franco Buzzi, da ed in Chiasso. Gestione di ristoranti e bar. Via R. Simen 26, 6830 Chiasso.

Vaud - Waadt - Vaud

Bureau d'Aigle

21 août 1992

Luciano Cassiano Plâtrerie et Peinture S.A., précédemment à Montreux (FOSC du 11. 1. 1989, p. 123). Statuts du 13 décembre 1988 modifiés le 30 juillet 1992. Siège transféré à Roche, zone industrielle La Coche. But: tous travaux de plâtrerie, peinture, revêtements de sol et décoration; commerce et distribution, de tous produits bruts ou manufacturés, plus particulièrement dans le domaine de la construction; représentant, agent, courtier et tout intermédiaire en matière commerciale. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 10 actions au porteur de fr. 5000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seule administratrice avec signature individuelle: Monique Cassiano, de Crana, à Montreux (inscrite). Luciano Cassiano, d'Italie, à Montreux, est directeur avec signature individuelle (inscrite).

21 août 1992

Société anonyme d'exploitation de la Halle de la Tronchenez S.A., à Villeneuve, exploitation de l'ensemble des installations de la zone sportive (FOSC du 15. 3. 1990, p. 1020). Daniel Henchoz (inscrit sans signature) n'est plus administrateur. Nouvel administrateur avec signature collective à deux avec le président: Roger Lüdi, de Lenk, à Villeneuve.

21 août 1992

Caisse Raiffeisen d'Yverne, à Yverne, société coopérative (FOSC du 9. 11. 1990, p. 4478). Statuts modifiés le 10 avril 1992. Nouvelle raison sociale: **Banque Raiffeisen d'Yverne**. Nouveau but: acceptation de fonds sous toutes les formes bancaires, y compris dépôts d'épargne, hypothèques et crédits; trafic de paiements; affaires neutres en particulier opérations sur titres. Parts sociales: fr. 200 au minimum et de fr. 500 au maximum. Statuts modifiés sous d'autres points non soumis à publication. Jean-Paul Dubuis n'est plus membre; sa signature est radiée. Le vice-président Charles Perotti est nommé président; sa signature collective à deux est modifiée en conséquence. Nouveau membre avec signature collective à deux: Georges Minod, de et à Yverne, vice-président.

21 août 1992

K20 Cavin & Perrenoud, à Aigle, rue du Mqlage 35. Société en nom collectif constituée le 1er juillet 1992. Associés avec signature individuelle: Philippe Cavin, de Vucherens, à Aigle, et Denis Perrenoud, de La Sagne, à Köniz. Importation, exportation et commerce de matériel et articles divers.

Bureau de Cully (district de Lavaux)

21 août 1992

W. Paccaud, à Lutry, menuiserie (FOSC du 11. 10. 1989, p. 4140). Procuration avec signature collective à deux est conférée à Bernard Bochud, de et à Bossonens.

21 août 1992

Minitier, Danièle Morel, à Forel (Lavaux), commerce de jouets et arrangements floraux (FOSC du 7. 6. 1990, p. 2279). Par décision du 3 juin 1992, le président du Tribunal du district de Lavaux a prononcé la faillite de la succession répudiée de la titulaire. La raison est radiée d'office.

Bureau de Morges

21 août 1992

F. Uhlmann-Eyraud S.A., succursale de Chavannes-près-Renens, représentation, commerce et fabrication de produits pharmaceutiques et de parfumerie, etc. (FOSC du 7. 8. 1992, p. 3734). Jean-Claude Bresson n'est plus directeur; Edward Demont n'est plus sous-directeur; François Juvet n'est plus directeur; leur signature est radiée. Sont nommés fondateurs avec signature collective à deux uniquement pour la succursale: Verena Pennachio, d'Allemagne, à Lausanne, et Pierre Philippon, de Corcelles-Cormondrèche, à Bussigny-près-Lausanne. Robert Broennimann, de St-Livres, à Vevey, est nommé directeur, avec signature collective à deux uniquement pour le succursale.

21 août 1992
Crochy S.A., à Morges, affaires immobilières (FOSC du 25. 6. 1992, p. 2937). Yves Veva, gérant, à Lutry, est nommé administrateur, avec signature collective à deux.

21 août 1992
Gianola S.A. (Gianola A.G.), à Vufflens-le-Château, importation et exportation de bijouterie, montres et pièces d'horlogerie, etc. (FOSC du 20. 5. 1981, p. 1633). Michel Costa n'est plus administrateur: sa signature est radiée.

21 août 1992
Alici S.A., à Morges, commercialisation de tous produits alimentaires, etc. (FOSC du 1. 7. 1992, p. 3033). Nouvelle adresse au siège: Rond Bosson 12, à Morges.

21 août 1992
Dac Sports, Frédéric Etter, précédemment à Lausanne, commerce d'articles de sport (FOSC du 29. 5. 1989, p. 2200). La maison a transféré son siège à Echandens, rue de la Gare 17. Titulaire: Frédéric Etter, d'Echandens, actuellement domicilié à Préverenges. But: commerce d'articles de sport.

21 août 1992
Management consultants, W.E.B. Walter E. Boehm, à Morges, Grand-Rue 13. Titulaire: Walter E. Boehm, des USA, à Morges. But: organisation administrative de sociétés, associations, conseils en matière d'informatique, développement de logiciels, organisation de séminaires, cours de formation en informatique.

21 août 1992
Pierre Burgy, à Denges, menuiserie-charpente (FOSC du 4. 5. 1990, p. 1763). La raison sociale est radiée par suite du décès du titulaire.

21 août 1992
Pierre-André Burgy, à Denges, rue de la Plaine 6. Titulaire: Pierre-André Burgy, de Monterschu, à Denges. But: exploitation d'une entreprise de charpente et menuiserie.

21 août 1992
Patricia Bressy, à Villars-St-Croix, Croix du Péage. Titulaire: Patricia Bressy, de Rances, à Bussigny-près-Lausanne. But: achat et vente de produits manufacturés.

20 août 1992
Bengt Nicolaysen, précédemment à Vugelles-La Mothe (FOSC du 11. 6. 1991, p. 2526). Le siège de la maison de même que le domicile du titulaire sont actuellement à St-Sulpice VD, rue du Centre 80A. Développement d'applications et conseils dans le domaine de l'informatique.

21 août 1992
Inventa S.A., à Préverenges, commerce de tout produit et service technique (FOSC du 8. 5. 1992, p. 2111). Nouvelle raison sociale: **Invextex S.A.** Statuts modifiés en conséquence le 17 août 1992.

21 août 1992
LMA Leading Modern Art S.A., à Morges, rue Louis-de-Savoie 32. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18 août 1992. But: commerce d'œuvres d'art et commercialisation des droits d'auteur. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Eric Schneider, de Neuchâtel, à Morges, administrateur unique avec signature individuelle. Organe de révision: Maurice Rapiit, fiduciaire, à Morges.

21 août 1992
Blue Lagoon Aquarium, Gonin, Alam et Conus, société en nom collectif, à Chavannes-près-Renens (FOSC du 18. 12. 1991, p. 5441). La raison sociale est liquidée et radiée par suite de reprise de l'actif et du passif par la société à responsabilité limitée: **Blue Lagoon Aquarium S. à r. l.**, à Chavannes-près-Renens, inscrite ci-après.

21 août 1992
Blue Lagoon Aquarium S.à r.l., à Chavannes-près-Renens, commerce de matériel d'aquariophilie, de poissons et invertébrés marins. Statuts du 18 août 1992. Le capital social est de fr. 30 000, divisé en 3 parts sociales de fr. 10 000, entièrement libérées. Apports par Gordana Alam, Barbara Conus et Viviane Gonin des actifs par fr. 32 125.61 et des passifs par fr. 5641.30 selon bilan du 31 mai 1992 de la société en nom collectif «Blue Lagoon Aquarium, Gonin, Alam et Conus», à Chavannes-près-Renens, soit un actif net de fr. 26 484.31, accepté pour ce prix, dont fr. 26 400 imputés sur le capital social. Les associées gérantes avec signature individuelle sont: Gordana Alam, de Crissier, à Lutry, part de fr. 10 000; Barbara Conus, de Lausanne, à Bussigny-près-Lausanne, part de fr. 10 000, et Viviane Gonin, de Montana, à Bussigny-près-Lausanne, part de fr. 10 000. Publications: FOSC. Sont nommés fondateurs de procuration avec signature individuelle: Alexis Alam, de Blessens FR, à Lutry; François Conus, de Lausanne, à Bussigny-près-Lausanne, et Olivier Gonin, d'Essertines-sur-Yverdon, à Bussigny-près-Lausanne.

21 août 1992
Faltes S.A., à Echandens, création, fabrication, installation, représentation, diffusion et vente de produits électroniques en tous genres (FOSC du 11. 4. 1985, p. 1367). Augmentation du capital de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence le 20 août 1992. Le capital social est actuellement de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées, clause d'agrément. Organe de révision: Fiduciaire Morgienne S.A., à Morges.

Bureau de Nyon

21 août 1992
Multi-Services Roland Brandenburger, à Mies. Services et conseil d'entreprise en organisation, management, informatique (FOSC du 5. 6. 1992, p. 2604). Nouvelle adresse: route Suisse 9.

21 août 1992
Lauber et fils S.A., à Prangins. Exploitation d'une carrosserie automobile (FOSC du 22. 12. 1987, p. 4869). Peter Ramseier, Alfons Egger et Joachim Holze ne sont plus administrateurs: la signature des deux premiers est radiée; Joachim Holze continue à signer collectivement à deux. Heinz Ramseier est administrateur unique et continue à signer individuellement.

Bureau d'Orbe

21 août 1992
Dancing Why Not S.A., à Arnex-sur-Orbe. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18 août 1992. But: exploitation d'une discothèque à Arnex-sur-Orbe. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 500. Apport: selon contrat d'apport et rapport de fondation du 18 août 1992. Claude-Alain Thomann fait apport, valeur 20 janvier 1992, des actifs (installation, rénovation, mobilier, équipement, son et lumière, informatique, etc.) de la discothèque d'Arnex-sur-Orbe pour fr. 1 000 000 et d'un passif (dette BPS) de fr. 600 000, soit une valeur nette de fr. 400 000, acceptée pour ce prix, dont fr. 99 000 imputés sur le capital-actions. Publications: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres. Unique administrateur avec signature individuelle: Claude-Alain Thomann, de Brienz BE, à Orbe. Reviseur: Fiduciaire Daniel Heiz S.A., à Chamblon.

21 août 1992
Acropole Service S.A., à Orbe, rue des Terraux 34. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19 août 1992. But: commerce et fabrication de matériel funéraire. Capital: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres qui sont: Gérard Pidoux, de Forel-sur-Lucens, à Orbe, président, avec signature individuelle, et Pierre-Georges Leresche, de et à Ballaigues, secrétaire, avec signature collective à deux. Directrice avec signature collective à deux: Marylise Pidoux, de Forel-sur-Lucens, à Orbe. Reviseur: Fiduciaire Marianne Kellenberger, à Yverdon-les-Bains.

Bureau de Payerne

21 août 1992
Bueno et Codes, à Corcelles-près-Payerne, nouvelle société en nom collectif. Agustín Bueno Díaz, d'Espagne, à Dombidier, et Pedro Codes Gonzales, d'Espagne, à Morat, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui commencera le 1er septembre 1992. Carrosserie. Signature collective à deux des deux associés. Adresse: Grand Chemin.

Bureau de Vevey

21 août 1992
Intégration Créative, Gérard Desmeules, à La Tour-de-Peilz. Titulaire: Gérard Desmeules, de Ropraz, à La Tour-de-Peilz. Hardware, software, R & D, intégration et architecte d'informatique, vente. Entre-Deux-Villes 7.

21 août 1992
Inter-Link S.A., à Saint-Légier-La Chièssaz, zone industrielle Rio-Gredon. Nouvelle société anonyme. Statuts: 17 août 1992. But: commerce sur le plan international, soit distribution diffusion, importation et exportation de matières premières et de médicaments, de produits alimentaires agricoles et électroniques; participation dans des entreprises ou sociétés exerçant leurs activités dans le domaine de la torréfaction et/ou de l'emballage, notamment dans les pays de l'Est; assistance, conseil et représentation dans les domaines ci-dessus. Apports: de Hans de Heer, à Neftenbach, selon contrat d'apports du 11 août 1992, d'une Ford Scorpio pour fr. 20 000 et de matériel informatique, de machines de bureau pour fr. 15 000, acceptés pour ces montants, sommes imputées sur le capital. Capital entièrement libéré: fr. 150 000, divisé en 150 actions nominatives de fr. 1000, avec restrictions de transmissibilité. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Hans de Heer, de Pays-Bas, à Neftenbach, président, avec signature individuelle; Patricia de Heer, de Pompaples, à Neftenbach, secrétaire; Ernest Favay, de Pompaples, à Renens, administrateur, tous deux avec signature collective à deux. Organe de révision: Intermandat S.A., société fiduciaire, à Lausanne.

21 août 1992
Anixter (Switzerland) S.A., à Montreux, distribution, commerce de matériel, de câbles et de produits électriques et électroniques (FOSC du 16. 7. 1992, p. 3337). Joseph E. Vandeveldt n'est plus directeur, sa signature est radiée.

21 août 1992
H. Millasson et fils, à Montreux, société en nom collectif (FOSC du 8. 3. 1983, p. 779). L'associé Henri Millasson s'étant retiré, la société est dissoute et radiée. L'associé Yvan Millasson, de Châtel-Saint-Denis, à Montreux, continue les affaires sous la raison individuelle **Millasson, Automobiles**. Garage, réparations et ventes de voitures, à l'enseigne Garage de la Paix. Rue de la Paix 8.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

20 août 1992
Albert Hutin SA, Genève, succursale de Montagny-près-Yverdon, prestations de services (FOSC du 26. 2. 1992, p. 886, et 5. 3. 1992, p. 1029). Joseph E. Vandeveldt n'est plus directeur, sa signature est radiée. Nouveau directeur avec signature individuelle limitée à la succursale: Eric Girod, de Cuarny, à Les Cullayes.

Valais - Wallis - Valèse

Büro Brig

20 August 1992
Restaurant Geiss-Gädi, St. u. A. Oberholz, in Bitsch. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 3. 9. 1991, S. 3837). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

20 August 1992
Lagerhaus-, Umschlags- und Zollfreilager AG, in Brig (SHAB Nr. 183 vom 20. 9. 1990, S. 3778). René Dubois, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied in den VR gewählt: Richard Bolli, von Altdorf SH, in Urtenen-Schönbühl. Die Mitglieder des VR führen Kollektivunterschrift zu zweien.

21. August 1992
Bayer Vladimir Import & Export, in Leukerbad (SHAB Nr. 133 vom 12. 7. 1991, S. 3031). Infolge Geschäftsaufgabe ist die Firma erloschen.

21. August 1992
Raiffeisenkasse Unterbach, in Unterbach, Genossenschaft (SHAB Nr. 175 vom 10. 9. 1991, S. 3632). An der Generalversammlung vom 13. 9. 1992 wurden die Statuten revidiert. Zweck ist nun: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte in allen bankgemässen Formen zu tätigen, sowie Liegenschaften zu Bankzwecken oder im Zusammenhang mit hängigen oder drohenden Zwangsverwertungen zu kaufen, verkaufen, neu- und umzubauen. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Die Generalversammlung hat den Nennwert des Anteilscheines unverändert auf Fr. 200 belassen. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Der Firmenname wurde in **Raiffeisenbank Unterbach** geändert. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

21. August 1992
Restaurant Bellevue, Heldner & Co., in Brig, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 114 vom 15. 6. 1989, S. 2495). Die Kommanditgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Kommanditisten Louis Ruffiner aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von dem Komplementär Jakob Heldner als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: **Restaurant Bellevue, Jakob Heldner**.

21. August 1992
Genossenschaft Z'Gassen in Liquidation, in Bellwald (SHAB Nr. 80 vom 26. 4. 1990, S. 1621). Die Liquidation ist beendet. Die Firma ist erloschen.

21. August 1992
Hebag AG Hoch- und Tiefbau, in Visp (SHAB Nr. 135 vom 14. 6. 1988, S. 2454). Statutenänderung: 19. 8. 1992. Zweck neu: Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten aller Art. Die Gesellschaft kann weitere Tätigkeitsgebiete, die mit dem vorgenannten Zweck im Zusammenhang stehen übernehmen und sich an anderen Unternehmungen beteiligen.

Bureau de Sion

20 août 1992
Ramsauer Echafaudages SA, à Sierre, montage et location d'échafaudages, etc. (FOSC du 15. 5. 1992, no 93, p. 2250). Siège social transféré à Veyras. Statuts modifiés en conséquence, ainsi que sur un autre point non soumis à publication, le 18. 8. 1992. Adresse: route de Miège, 3968 Veyras.

20 août 1992
Timac SA, à Sion, engrais et produits agricoles, etc. (FOSC du 8. 8. 1989, no 152, p. 3314). Les 100 actions au porteur de fr. 1000 chacune formant le capital-actions de fr. 100 000 ont été transformées en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Statuts modifiés en conséquence, ainsi que sur un autre point non soumis à publication, le 18. 8. 1992.

20 août 1992
Matter André, à Réchy, commune de Chalais, vente de vêtements, etc. (FOSC du 26. 3. 1992, no 59, p. 1372). Radiation par suite de cessation de l'activité commerciale.

20 août 1992
Flcury Nelly, à Sierre, commerce de produits cosmétiques et soins du corps, etc. (FOSC du 15. 6. 1990, no 114, p. 2408). Siège commercial et domicile particulier de la titulaire transférés à Loye, commune de Grône. Adresse: Ch. du Paradis, 3979 Loye-Grône.

20 août 1992
Devantéry Marc-André, Maison du vin, à Veyras. Nouvelle raison individuelle. Titulaire: Marc-André Devantéry, de Grône, à Veyras. Analyse et conseil en oenologie, vente de fournitures oenologiques et courtage en vins. Adresse: rue Corina Bille, 3968 Veyras.

21 août 1992
Trefida Société Fiduciaire SA, succursale de Sion (FOSC du 11. 12. 1991, no 230, p. 5310), avec siège principal à Montreux. La signature d'Erich Fluri est radiée.

21 août 1992
Fit-Partners S.A., à Sion, centre de relaxation et de remise en forme, etc. (FOSC du 29. 11. 1991, no 209, p. 4631). Statuts modifiés le 19. 8. 1992. Capital-actions de fr. 50 000, porté à fr. 210 000 par l'émission de 320 nouvelles actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées, fr. 70 000 par compensation de créances et fr. 90 000 par apports en espèces. Capital-actions actuel: fr. 210 000, divisé en 420 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées.

21 août 1992
Caisse Raiffeisen de St-Martin, à St-Martin, société coopérative (FOSC du 31. 8. 1990, no 169, p. 3525). Nouvelle raison sociale: **Banque Raiffeisen de Saint-Martin**. Nouvel énoncé du but: selon les préceptes coopératifs de Frédéric-Guillaume Raiffeisen, la Banque a pour objectif d'effectuer toutes opérations bancaires usuelles, y compris l'achat, la vente, la construction ou la transformation des immeubles à propre usage, ainsi que l'achat, la vente, la construction ou la transformation d'immeubles se trouvant ou risquant de se retrouver en liquidation forcée. Parts sociales de fr. 200 au minimum et de fr. 500 au maximum. Actuellement: parts sociales de fr. 200. Statuts modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication, le 21 mars 1992.

Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

Bureau de Boudry

19 août 1992
Aesa, Applications Electroniques S.A., à Cortaillod, développement, fabrication et vente, etc. (FOSC du 12. 3. 1992, no 49, p. 1138). Georges-Adrien Matthey-de-L'Endroit, président, a démissionné; sa signature est radiée. Jean-Claude Vagnières, d'Orzens, à La Neuveville, a été nommé président avec signature collective à deux, et Philippe Jacopin, jusqu'ici administrateur, devient secrétaire toujours avec signature collective à deux.

19 août 1992
Cabloptic S.A., à Cortaillod, développement, fabrication et vente de systèmes, etc. (FOSC du 20. 12. 1990, no 248, p. 5064). Georges-Adrien Matthey-de-L'Endroit, président, a démissionné; sa signature est radiée. Jean-Claude Vagnières, d'Orzens, à La Neuveville, a été nommé président avec signature collective à deux.

19 août 1992
Câbles Cortaillod S.A., à Cortaillod, fabrication, vente, pose et exploitation, etc. (FOSC du 7. 4. 1992, no 67, p. 1564). Jean Carbonnier, président, Georges-Adrien Matthey-de-L'Endroit, administrateur-délégué, et Yann Richter, secrétaire, ont démissionné; leur signature est radiée. Philippe Jacopin, actuellement à Cortaillod, jusqu'ici secrétaire général, devient secrétaire toujours avec signature collective à deux. Jean-Claude Vagnières, d'Orzens, à La Neuveville, a été nommé président, François Max Numa Benoit Béguin, de Rochefort, à Neuchâtel, et Claude François Romy, de Sorvilier, à Romanel-sur-Lausanne, administrateurs, tous trois avec signature collective à deux.

19 août 1992
Impact Software S.A., précédemment à Neuchâtel (FOSC du 1. 3. 1990, no 42, p. 822). Nouveau siège: Boudry, Cèdres 7. Statuts originaux du 13 juin 1986, modifiés le 12 février 1990, et en conséquence le 10 août 1992. But: tous travaux et services dans le domaine des ordinateurs et matériels électroniques, représentation, commerce et exploitation de marques concernant ces matériels, achat, vente, étude, mise au point et application d'analyses ou programmes informatiques, acquisition de brevets, marques et licences. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Communications et convocations aux actionnaires par avis inséré dans l'organe de publicité de la société ou si les actionnaires sont connus, par avis personnel. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Bertoli, de Novaggio, aux Geneveys-sur-Coffrane, est administrateur unique avec signature individuelle (déjà inscrit).

20 août 1992
Société d'agriculture et de viticulture du district de Boudry et Moulin, à Saint-Aubin, commune de Saint-Aubin-Sauges, société coopérative (FOSC du 13. 12. 1974, no 292, p. 3339). André Z'wahlen n'est plus vice-président; sa signature est radiée. Louis Curty n'est plus caissier; sa signature est radiée. Edgar Burdet, d'Urnsin, à Pomy, a été nommé gérant avec signature collective à deux.

20 août 1992
Rodolfo Augusto, Rod enseignes, à Boudry, réalisation d'enseignes et autres publicités, en faillite (FOSC du 13. 8. 1991, no 154, p. 3526). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

20 août 1992
Schwarz-Etienne S.A., à La Chaux-de-Fonds, horlogerie (FOSC du 26. 10. 1989, no 209, p. 4357)
Fabrique des Montres Miltia S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 26. 10. 1989, no 209, p. 4357)
C. Wilhelm et Cie, société anonyme, à La Chaux-de-Fonds, horlogerie (FOSC du 26. 10. 1989, no 209, p. 4357)

Par suite de mariage, Michèle Walter, fondée de pouvoir inscrite, se nomme Michèle Friche, désormais originaire de La Chaux-de-Fonds et de Viques, et domiciliée au Noirmont.

20 août 1992
Benzina S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 13. 12. 1990, no 243, p. 4958)
Carburants S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 13. 12. 1990, no 243, p. 4958)
Comptoir Général S.A., à La Chaux-de-Fonds, matériaux de construction, etc. (FOSC du 19. 6. 1985, no 139, p. 2370)
Donzé frères S.A., à La Chaux-de-Fonds, produits pétroliers (FOSC du 13. 12. 1990, no 243, p. 4958)

Eric Aellen, de Saanen, à La Chaux-de-Fonds, est fondé de pouvoir avec signature collective à deux.

21 août 1992
Jetanobill S.A., à La Chaux-de-Fonds, courtage et vente de biens immobiliers (FOSC du 11. 5. 1992, no 89, p. 2145). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil du district de La Chaux-de-Fonds, en date du 17 août 1992.

21 août 1992
Laboratoire d'analyses cliniques La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds, société anonyme (FOSC du 27. 5. 1987, no 120, p. 2156). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison: **Laboratoire d'analyses cliniques La Chaux-de-Fonds en liquidation**, par Roger Vuille, jusqu'ici président, nommé liquidateur avec signature individuelle. Les signatures de Francis Roulet, secrétaire décédé, et Gérard Vuille, directeur, sont radiées. Adresse de la société en liquidation: rue du Crêt 57, à La Sagne NE, c/o Roger Vuille.

21 août 1992
PSW Outillage spécial et de précision S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 16. 1. 1992, no 9, p. 207). Horst Kukwa-Lemmer, président, a démissionné, sa signature est radiée. Alfred Damian, d'Allemagne, à Königswinter (D), est président avec signature individuelle. Organe de révision: Fiduconsult S.A., boulevard de Pérolles 55, à Fribourg.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

20 août 1992
Banque Raiffeisen de St-Sulpice-Fleurier-Les Bayards-Les Verrières, à St-Sulpice, société coopérative (FOSC du 26. 6. 1991, no 121, p. 2776). A l'assemblée générale du 14 mars 1992, les statuts ont été partiellement révisés. Nouveau but: la banque a pour objectif d'effectuer toutes opérations bancaires usuelles, y compris d'acheter, de vendre, de construire ou de transformer des immeubles à propre usage ainsi que d'acheter, de vendre, de construire ou de transformer des immeubles se trouvant ou risquant de se retrouver en liquidation forcée. Des parts sociales seront émises à une valeur nominale fixée par l'assemblée générale, de fr. 200 au minimum et de fr. 500 au maximum. L'assemblée générale a décidé de conserver le montant des parts sociales à fr. 200. Le comité de direction s'appelle désormais conseil d'administration. La responsabilité illimitée des membres a été supprimée. Les autres modifications concernent des points non soumis à publication.

Bureau de Neuchâtel

20 août 1992
Héli Neuchâtel S.A., à Neuchâtel, exploitation d'une ou plusieurs bases d'hélicoptères, etc. (FOSC du 16. 7. 1990, no 135, p. 2834). La raison est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel par suite de transfert du siège à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 6. 8. 1992, no 150, p. 3717).

20 août 1992
Bieri et Grisoni S.A., succursale de Cressier, à Cressier, construction de routes, etc. (FOSC du 27. 2. 1989, no 40, p. 798), avec siège principal à La Chaux-de-Fonds
Bieri et Grisoni S.A., succursale de Neuchâtel, à Neuchâtel, construction de routes, etc. (FOSC du 27. 2. 1989, no 40, p. 798), avec siège principal à La Chaux-de-Fonds

Michel-René Bieri, administrateur secrétaire, a dorénavant la signature individuelle. Pierre-Alain Bueche, de Court, à Coffrane, est administrateur avec signature individuelle.

20 août 1992
Agenda Holding S.A., à Neuchâtel (FOSC du 5. 8. 1991, no 148, p. 3389). Blaise-René Kähr, administrateur secrétaire, a démissionné, sa signature est radiée.

Genève - Genf - Ginevra

20 août 1992
Carrosserie de Châtelaine SA, à Vernier (FOSC du 20. 12. 1985, p. 4771). Administration: Georges Peiry nommé président, lequel continue à signer individuellement; R. Gertrud Zuger, de Richterswil, à Vernier, et Eric Favrod, de Château-d'Oex, à Moudon, lesquels signent collectivement à deux. Organe de révision: l'entreprise individuelle Romanens Jean-Pierre, expert-comptable, à Bernex.

20 août 1992
SI Champs Prévost, à Vernier (FOSC du 20. 12. 1985, p. 4771). Administration: Georges Peiry nommé président, lequel continue à signer individuellement; R. Gertrud Zuger, de Richterswil, à Vernier, et Eric Favrod, de Château-d'Oex, à Moudon, lesquels signent collectivement à deux. Organe de révision: l'entreprise individuelle Romanens Jean-Pierre, expert-comptable, à Bernex.

20 août 1992
Givaudan Far East Ltd, à Vernier, fabrication de tous produits chimiques aromatiques, etc. (FOSC du 28. 11. 1990, p. 4744). Charles E. Barrelet n'est plus administrateur ni directeur général, ses pouvoirs sont radiés. Jean-Claude Froidevaux, de Murièaux, à Satigny, est administrateur unique avec signature individuelle.

20 août 1992
Société Immobilière Acacias-Soleil, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 6. 1971, p. 1505). Maurice Chapuis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Luc Schürch, de Heimiswil, à Anières, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue du Mont-de-Sion 8, chez Luc-Edouard Riethauser.

20 août 1992
Nouvelle association du Courrier, à Genève, soutenir et manifester l'action des catholiques romains de Genève, etc. (FOSC du 15. 12. 1989, p. 5061). Les pouvoirs de Marco Föllmi, Jean-Luc Boucardy et Paul Dunner sont radiés. Jean-Claude Genecand, de Plan-

les-Ouates, à Genève, président, Jean Grob, de Genève, à Lancy, et Yves Brun, de Lancy, à Veyrier, membres du comité, signent collectivement à deux.

20 août 1992
Elf (Suisse) SA, à Genève, achat, vente, raffinage, transport de tous hydrocarbures, etc. (FOSC du 10. 7. 1992, p. 3221). Heinz-Jules Stern n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Jacquemoud, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Organe de révision: la société anonyme Gestoval Société fiduciaire, à Carouge.

20 août 1992
Headline Conseil en Personnel Informatique, Barberis et Sarbach, à Genève, bureau de placement de personnel fixe principalement dans le domaine de l'informatique, etc., société en nom collectif (FOSC du 14. 6. 1991, p. 2594). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

20 août 1992
Nicolas Barde, à Genève, gérance et promotion immobilière, etc. (FOSC du 27. 1. 1992, p. 373). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

20 août 1992
Carrosserie Gulinello, à Vernier (FOSC du 17. 1. 1990, p. 197). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

20 août 1992
Pointet & Ravier, à Thônex, exploitation d'une salle de billard avec café-restaurant, société en nom collectif (FOSC du 11. 7. 1991, p. 3007). Gilles Pointet et Christine Ravier ne sont plus associés. Les associés Christine Pointet et Patrick Ravier sont maintenant domiciliés à Thônex.

20 août 1992
M. et Mme Rosini, à Genève, boulangerie-pâtisserie, société en nom collectif (FOSC du 11. 2. 1991, p. 592). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

20 août 1992
Vieira & Associés, à Vernier, route de Peney 18. Société en nom collectif qui a commencé le 20. 8. 1992. Associés: Luis Vieira, à Vernier, et Luis Miguel Gomes, à Morges, tous deux du Portugal, lesquels signent collectivement à deux. Entreprise de gyperie-peinture et pose de papiers-peints.

20 août 1992
Experta Revision SA, succursale à Genève, exécution de révisions (FOSC du 17. 2. 1992, p. 726), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Max Spörri sont radiés. Gerhard Ammann, jusqu'ici directeur, nommé président du conseil d'administration et délégué, continue à signer collectivement à deux.

20 août 1992
Network Security Management SA, à Meyrin, toute activité commerciale dans le domaine de la sécurité (FOSC du 28. 6. 1990, p. 2588). Par suite du transfert de son siège à Zurich, la société a été inscrite au registre de Zurich (FOSC du 9. 7. 1992, p. 3176). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

20 août 1992
Société Générale pour l'Energie et les Ressources, Sogener, société anonyme, à Genève (FOSC du 5. 12. 1991, p. 5217). Thierry Barbey et Bruno Hug ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Eric Wavre, de Neuchâtel, à Genève, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Organe de révision: Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand SA, succursale de Genève, à Genève.

20 août 1992
CBI-TDB Union Bancaire Privée, à Genève, société anonyme (FOSC du 30. 6. 1992, p. 3011). Michel de Buren (décédé) n'est plus administrateur, ses pouvoirs, de même que ceux de Paul Schaad, Raymond Abécassis, Léon Hazzan, Hans Hofer, Claudia Reinhardt, Walter Stutz, Jawed Savul, Jean-Marc Chenevard, ainsi que la procurations de Marcelle Mottaz, Grète Golay, Pedro de Mello, Chamssy Michel et Daniel Schönberg sont radiés.

20 août 1992
Fides, succursale à Genève, société fiduciaire (FOSC du 28. 7. 1992, p. 3551), société anonyme ayant son siège à Zurich. Nouvelle raison sociale de la société: Fides Trust AG (Fides Trust SA) (Fides Trust Ltd). La raison de commerce de la succursale devient: Fides Trust SA (Fides Trust AG) (Fides Trust Ltd).

20 août 1992
Security Pacific Bank SA, à Genève (FOSC du 17. 3. 1992, p. 1212). Harry Recanatani n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés.

20 août 1992
Société Immobilière Pâquis 25, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 10. 1989, p. 4372). Administration: Tse Sing Chu, de Lausanne, à Fribourg, président, et Jacques E. Piguat, maintenant domicilié à Genève, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs de Jacques E. Piguat sont modifiés dans ce sens.

20 août 1992
FD Finance Development SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 17. 3. 1992, p. 1212). Nouvelle adresse: rue de la Corratierie 14, chez Noël Maréchal, avocat.

20 août 1992
Polyol Services SA, en liquidation, à Genève, prestation de services commerciaux (FOSC du 29. 5. 1992, p. 2478). Nouvelle adresse: rue de la Corratierie 14, chez Noël Maréchal, avocat.

20 août 1992
Investissements immobiliers des Cimes SA, à Genève (FOSC du 5. 4. 1974, p. 922). Nouvelle adresse: rue de la Corratierie 14, chez Noël Maréchal, avocat.

20 août 1992
Merrill Lynch Bank (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 29. 7. 1992, p. 3573). La procuration de Mark C. Loggin est radiée.

20 août 1992
Demaurex & Cie SA, succursale à Genève, exportation et commerce de produits alimentaires (FOSC du 28. 9. 1990, p. 3886), entreprise ayant son siège à Chavannes-près-Renens. Les pouvoirs d'Olivier Demaurex sont radiés.

20 août 1992
New Japan Bank (Suisse) SA, succursale à Genève (FOSC du 2. 7. 1992, p. 3056), entreprise ayant son siège à Zurich. La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

20 août 1992
BSI - Banque de la Suisse Italienne, succursale à Genève (FOSC du 18. 7. 1991, p. 3130), société anonyme ayant son siège à Lugano. Les pouvoirs de Bernard Sabrier, Giorgio Strini, Eugenio Brianti, Enzo Filippini, Giulio Merati, Jean-Pierre Delavouet, Kurt Kohler, Jürg Egli, Gerah Perahia, Ilan Hlayim et Fabio Gubler, de même que la procuration de Marcos des Meules, sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Alberto Togni, de Bignasco, à Küsnacht ZH, vice-président du conseil d'administration.

20 août 1992
Restaurant China Garden SA, à Genève, exploitation de restaurants, etc. (FOSC du 21. 2. 1992, p. 816). Statuts modifiés le

14. 8. 1992 sur un point non soumis à publication. Administration: Tse Sing Chu, de Lausanne, à Fribourg, président avec signature individuelle, et Jacques E. Piguat, qui signe désormais collectivement à deux.

20 août 1992
Alfredo SA, à Genève, exploitation d'un restaurant italien (FOSC du 21. 2. 1992, p. 816). Statuts modifiés le 14. 8. 1992 sur un point non soumis à publication. Administration: Tse Sing Chu, de Lausanne, à Fribourg, président avec signature individuelle, et Jacques E. Piguat, qui signe désormais collectivement à deux.

20 août 1992
Restaurants Gengis Khan SA, à Genève, exploitation d'établissements publics, etc. (FOSC du 21. 2. 1992, p. 816). Statuts modifiés le 14. 8. 1992 sur un point non soumis à publication. Administration: Tse Sing Chu, de Lausanne, à Fribourg, président avec signature individuelle et Jacques E. Piguat, qui signe désormais collectivement à deux.

20 août 1992
Société Privée de Gérance, à Genève, société anonyme, gérer et administrer tous biens (FOSC du 26. 3. 1992, p. 1373). La procuration d'André Guérig est radiée.

20 août 1992
Skyway-Bellevue, à Bellevue, société anonyme, exploitation d'hôtels, etc. (FOSC du 19. 3. 1990, p. 1066). Statuts modifiés le 14. 8. 1992 sur un point non soumis à publication. L'administrateur président Tse Sing Chu est maintenant domicilié à Fribourg.

20 août 1992
Sogediam SA, à Genève, commerce de diamants, etc. (FOSC du 25. 6. 1992, p. 2938). L'administrateur président Nicolas Crivoeanu signe désormais individuellement. Procuration individuelle a été conférée à Odile Saint-Pierre, de France, à Paris (F).

20 août 1992
TMF Services SA, à Genève, services et activités dans le domaine de la constitution et la gestion de sociétés (FOSC du 12. 10. 1989, p. 4159). L'administrateur Albert Matzinger, président, est maintenant domicilié à Perroy.

20 août 1992
Tse Yang SA, à Genève, exploitation de restaurants, etc. (FOSC du 21. 2. 1992, p. 816). Statuts modifiés le 14. 8. 1992 sur un point non soumis à publication. Administration: Tse Sing Chu, de Lausanne, à Fribourg, président avec signature individuelle, et Jacques E. Piguat, qui signe désormais collectivement à deux.

20 août 1992
Unirest SA, à Genève, achat, vente et gestion de tous restaurants, etc. (FOSC du 8. 10. 1990, p. 4003). Statuts modifiés le 14. 8. 1992 sur un point non soumis à publication. Administration: Tse Sing Chu, de Lausanne, à Fribourg, président avec signature individuelle, et Jacques Piguat, qui signe désormais collectivement à deux.

20 août 1992
VSL International AG, succursale à Meyrin, coordination et conseil de sociétés de participation (FOSC du 31. 12. 1991, p. 5583), entreprise ayant son siège à Berne. La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

20 août 1992
Davidoff & Cie SA, à Genève, exploitation de magasins de détail, etc. (FOSC du 27. 5. 1992, p. 2458). Statuts modifiés le 29. 7. 1992 sur un point non soumis à publication.

20 août 1992
William's Diffusion SA, à Genève, exploitation de salons de coiffure, etc. (FOSC du 8. 1. 1991, p. 80). Nouvelle raison sociale: William Cassonnet Diffusion SA. Statuts modifiés le 14. 8. 1992.

Rectification
Section de Genève de l'Union des Artistes Musiciens, à Genève, sauvegarder les intérêts spirituels et matériels des musiciens professionnels (FOSC du 18. 6. 1992, p. 2821). La raison sociale exacte est: **Section de Genève de l'Union Suisse des Artistes Musiciens**.

Jura - Jura - Giura

Bureau de Delémont

19 août 1992
A. I. C. Blandine Pfund, à Delémont, articles publicitaires (FOSC du 9. 5. 1986, no 105, p. 1799). Par jugement du 13 août 1992, la titulaire a été déclarée en état de faillite. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

20 août 1992
A. I. C. Blandine Pfund, Personal-Service, à Delémont, agence de placement (FOSC du 13. 9. 1985, no 213, p. 3510). Par jugement du 13 août 1992 la titulaire a été déclarée en état de faillite. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

Bureau de Porrentruy

19 août 1992
Scriptura S.A., à Porrentruy, créations graphiques (FOSC du 11. 9. 1989, no 176, p. 3748). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 17 août 1992, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Scriptura S.A. en liquidation**, par Serge Zanolla et Denis Gurba, nommés liquidateurs, avec signature collective à deux (jusqu'ici administrateurs). Adresse de la société en liquidation: chez Serge Zanolla, La Perche, Fontenais.

19 août 1992
Valmi S.A., à Porrentruy, commerce de boissons, etc. (FOSC du 15. 11. 1985, no 267, p. 4300). Suivant procès-verbaux authentiques de son assemblée générale et de son conseil d'administration du 19 juillet 1992, la société a porté son capital-actions de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence et portent la date du 19 juillet 1992. Le capital-actions est actuellement de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libéré.

19 août 1992
Antonio Calcagno, à Porrentruy. Le chef de la maison est Antonio Calcagno, d'Italie, à Porrentruy. But: exploitation du Café-Restaurant de l'Inier.

20 août 1992
Caisse Raiffeisen de Bonfol-Beurnevésin, à Bonfol, société coopérative (FOSC du 15. 6. 1992, no 112, p. 2747). A l'assemblée générale du 11 avril 1992, les statuts ont été révisés. Nouveau but: la Banque a pour objectif d'effectuer toutes opérations bancaires usuelles, y compris d'acheter, de vendre, de construire ou de transformer des immeubles à propre usage ou se trouvant ou risquant de se retrouver en liquidation forcée. Des parts sociales seront émises à une valeur nominale fixée par l'assemblée générale, de fr. 200 au minimum et de fr. 500 au maximum. L'assemblée générale a décidé de conserver le montant des parts sociales à fr. 200. Le comité de direction s'appelle désormais conseil d'administration. La raison sociale a été modifiée en **Banque Raiffeisen de Bonfol-Beurnevésin**. Les autres modifications concernent des points non soumis à l'inscription.

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Bern, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

Konkurrenzeröffnung - Ouverture de faillite Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123) (LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

Die Gläubiger der Gesamtschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gesamtschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gesamtschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gesamtschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gesamtschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung ersicht zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gesamtschuldners weitverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gesamtschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détient des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexécutable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détient des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codebiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine. Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Zürich (7840)
Gemeinschuldnerin: **Dreipunkt Verwaltungs AG**, Zypressenstrasse 58, 8004 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 6. Juli 1992.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 17. September 1992.
8026 Zürich, 25. August 1992 Konkursamt Aussersihl-Zürich Postfach 407, Zürich 4

Zürich (7864)
Gemeinschuldnerin: **Consensus Consulting AG**, Veichenstrasse 22, 8032 Zürich 7.
Datum der Konkurseröffnung: 16. Juli 1992.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 17. September 1992.
8030 Zürich, 25. August 1992 Konkursamt Hottingen-Zürich Postfach, Zürich

Zürich (7912)
Gemeinschuldnerin: **Hankra M & A Consulting AG**, Bellerivestrasse 3, 8008 Zürich, Zweck: Beratung von Unternehmen in ihren organisatorischen und finanziellen Belangen, insbesondere auch Kauf und Verkauf von Unternehmen oder Beteiligungen aller Art, im Namen und Auftrag von Dritten, Vermittlung von aktiven und stillen Partnern sowie Vermittlung von Beteiligungen.
Datum der Konkurseröffnung: 22. Juni 1992.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 22. September 1992.
8008 Zürich, 25. August 1992 Konkursamt Riesbach-Zürich Seefeld-/Feldegstrasse 49, Zürich; R. Flösser, Notar-Stellvertreter

Zürich (7913)
Gemeinschuldnerin: **Hot-Tel AG**, Dufourstrasse 140, 8008 Zürich, Zweck: Betrieb eines Reisebüros einschliesslich Auswanderungs- und Passagegeschäfte in der Schweiz und im Ausland sowie den Betrieb von Hotelreservationsystemen.
Datum der Konkurseröffnung: 15. Mai 1992.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 21. September 1992.
8008 Zürich, 18. August 1992 Konkursamt Riesbach-Zürich Seefeld-/Feldegstrasse 49, Zürich; R. Flösser, Notar-Stellvertreter

Zürich (7914)
Gemeinschuldner: **Wittwer Paul**, geb. 11. März 1953, von Erlenbach ZH und Trub BE, Geschäftsführer, letzter Wohnsitz Haldenrain 13, 8909 Zwillikon, zur Zeit unbekanntes Aufenthaltsort in den USA, im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen als:
- Gesellschafter der Kollektivgesellschaft Aabastar, P. & M. Wittwer, Phi Lambda Technology, Badenerstrasse 655, 8048 Zürich-Altstetten
- Inhaber der Einzelfirma Sidhu Biologische Haar- und Hauptpflege, Wittwer Paul, Badenerstrasse 655, 8048 Zürich-Altstetten
Eigentümer des folgenden Grundstückes:
1/2 Miteigentum an der Liegenschaft Kat. Nr. 2232/Grundregisterblatt 1157: Wohnhaus mit Garage, Haldenrain 13, mit 629 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände, Feldenbach, in der Gemeinde Affoltern am Albis.
Datum der Konkurseröffnung: 15. Juni 1992.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist (auch für Dienstbarkeiten) bis 22. September 1992.
8910 Affoltern am Albis, 28. August 1992 Konkursamt Affoltern am Albis

Bern (7828)
Gemeinschuldnerin: **Introduction AG**, Neuengasse 45, 3011 Bern.
Datum der Eröffnung: 23. Juni 1992.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 22. September 1992.
3011 Bern, 25. August 1992 Konkursamt Bern

Bern (7841)
Gemeinschuldnerin: **M + Z Datasop AG Biel**, 2502 Biel, Dufourstrasse 28, EDV-Dienstleistungen und Verkauf von EDV-Anlagen.
Datum der Eröffnung: 25. August 1992 (Art. 725 OR und 192 SchKG).
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: bis 23. September 1992.
Die Forderungszinsangaben sind durch die Gläubiger wie folgt einzugeben: Kapital, Zinsen und Kosten, Valuta 25. August 1992.
2501 Biel, 2. September 1992 Konkursamt Biel: H.-P. Karrer

Solothurn (7915)
Vorläufige Konkursanzeige
Über die **Borer Karl Bauunternehmung AG**, mit Sitz in 4227 Büsserach, Grienstrasse 427, mit Postzustelladresse c/o Rapp AG, Grabackerstrasse 4, in 4142 Münchenstein, wurde durch den Konkursrichter von Dorneck-Thierstein am 10. August 1992 der Konkurs eröffnet.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.
4226 Breitenbach, 4. September 1992 Konkursamt Thierstein

Basel-Stadt (7916)
Vorläufige Konkursanzeige
Über **Ace Merit Limited**, Rufacherstrasse 74, Basel, wurde am 7. August 1992 der Konkurs eröffnet.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.
4001 Basel, 2. September 1992 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (7917)
Vorläufige Konkursanzeige
Über **Djurđjevic-Simic Miroslav**, Inhaber der Einzelfirma «Cristal Miroslav Djurđjevic», Feldbergstrasse 3, Basel, wurde am 24. Juli 1992 der Konkurs eröffnet.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.
4001 Basel, 2. September 1992 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (7918)
Vorläufige Konkursanzeige
Über **Kansy-Transport AG**, Uferstrasse 90, Basel, wurde am 17. August der Konkurs eröffnet.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.
4001 Basel, 2. September 1992 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (7919)
Vorläufige Konkursanzeige
Über **Metalbau Breite AG**, Weidengasse 49, Basel, wurde am 24. August 1992 der Konkurs eröffnet.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.
4001 Basel, 2. September 1992 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (7920)
Vorläufige Konkursanzeige
Über
1. **Pyramus Finanz AG**, Burgfelderstrasse 24, Basel,
2. **Globus-Finanz J. Seidler + M. Wilhelm**, Kollektivgesellschaft, Elisabethenstrasse 25 und Fasanenstrasse 121, Basel, wurde am 10. August 1992 der Konkurs eröffnet.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.
4001 Basel, 2. September 1992 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (7921)
Vorläufige Konkursanzeige
Über **RWC AG**, Ahornstrasse 25, Basel, wurde am 11. August 1992 der Konkurs eröffnet.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.
4001 Basel, 2. September 1992 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Landschaft (7922)
Vorläufige Konkursanzeige
Über **Eichenberger Gabriel**, Heidenlochstrasse 42, 4410 Liestal, ist durch Verfügung der Bezirksgerichtspräsidentin zu Liestal, gestützt auf Art. 171 SchKG, der Konkurs am 25. August 1992 eröffnet worden.
Die Art des Verfahrens usw. wird später publiziert.
4410 Liestal, 27. August 1992 Konkursamt Liestal

St. Gallen (7842)
Vorläufige Konkursanzeige
Gemeinschuldnerin: **Klaus Holding AG**, Färberweg 2, 9470 Buchs.
Konkurseröffnung: 21. August 1992.
Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.
9470 Buchs, 26. August 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Buchs, T. Hardegger

St. Gallen (7923)
Vorläufige Konkursanzeige
Gemeinschuldnerin: **Helax AG (Helax Ltd.)**, Aktiengesellschaft mit Sitz in **Rapperswil**, Spinnerstrasse 29, 8640 Rapperswil.
Konkurseröffnung: 21. August 1992.
Die von der Gesamtschuldnerin unter der Nr. 606070 ausgestellten Grossstenerklärungen werden hiermit widerrufen.
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.
8722 Kaltbrunn, 28. August 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Kaltbrunn: K. Kuster

Ticino (7829)
Fallito: **Domenighetti Ennio**, fu Maurizio, 1939, impresa costruzioni, **San Nazzaro**.
Data del decreto: 12 agosto 1992.
Termine per le insinuazioni delle servitù e degli oneri fondiari: 22 settembre 1992.
Termine per la notifica dei crediti: 2 ottobre 1992.
Si osserva che i crediti notificati al commissario durante la moratoria dovranno essere nuovamente insinuati nel fallimento.
Immobili da realizzare:
nel comune di San Nazzaro, zona RFD.

Ubicazione	Denominazione	Mappa n.	Superficie m ²	Stima uff. Fr.
Ronchitt	abitazione	132 A	123	150 000.—
	terrazza	B	23	(val. in A)
	giardino	c	177	10 620.—

nel comune di Indemini, zona RFP
Ciavet campo-prato 276 946 283.80
Prima adunanza dei creditori: 14 settembre 1992, alle ore 10, nella sala delle conferenze (n. 59) del Pretorio di Locarno.

Avvertenza:
Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori non si opporrà entro il 14 settembre 1992, l'Ufficio si riterrà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni mobili inventariati, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.
Per gli interessati all'acquisto dei beni in blocco è previsto un sopralluogo martedì 8 settembre 1992, dalle ore 14.30 alle ore 15.30, presso l'ufficio e il magazzino del fallito a Quartino.
Eventuali offerte scritte dovranno essere presentate all'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno entro il 14 settembre 1992.

6600 Locarno, 26 agosto 1992 Ufficio esecuzione e fallimenti: G. F. Cavalli, uff.

**Manoscritti
chiari e
inequivocabili
aiutano
ad evitare errori**

Ticino (7867²)
Eredità giacente: **Knecht Bruno**, 1946, qdm. Gottlieb, att. di Leugern; già in **Caviano**.
Date del decreto: 30 luglio 1992.
Termine per le insinuazioni delle servitù e degli oneri fondiari: 22 settembre 1992.
Termine per la notifica dei crediti: 2 ottobre 1992.
Immobili da realizzare: nel comune di Caviano, zona RFP.
Ubicazione: Campasc.
Denominazione Mappa n. Superficie m² Stima uff. fr.
fabbricato abitato 338 A 191 1 200 000.-
fabbricato B 119 (val. in A)
fabbricato C 8 1 080.-
fabbricato D 13 1 755.-
piazze e 40 5 400.-
giardino f 1014 136 890.-
passo 341 a 38 5 130.-
prato b 1225 165 375.-
fabbricato (pte) 589 A 122 300 000.-
incolto b 97 9 700.-
strada-piazzale c 426 42 600.-
Prima adunanza dei creditori: 14 settembre, alle ore 14.30, nella sala delle conferenze del Pretorio di Locarno.
6600 Locarno, 26 agosto 1992 Ufficio esecuzione e fallimenti:
G. F. Cavalli, uff.

Ticino (7682¹)
Fallita: **Norsa S.A., Massagno**.
Data di apertura del fallimento: 17 luglio 1992 decreto della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.
Prima assemblea dei creditori: lunedì 7 settembre 1992, alle ore 10.30, presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, Viganello.
Termine per l'insinuazione dei crediti: 28 settembre 1992.
Termine per l'insinuazione di servitù e oneri fondiari: 18 settembre 1992.
Beni immobili da realizzare nel comune di Massagno:
Ubicazione: via San Gottardo.
Particella Denominazione Misura m²
n. 204 A abitazione 202
B laboratorio 39
c port. entr. 3
d post. + acc. 391
e giardino 285
Valore di stima ufficiale: fr. 2 000 000.-
Avvertenza:
Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori conosciuti non si opporrà entro l'8 settembre 1992, l'Ufficio si riterrà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni mobili, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattativa privata.
6962 Viganello, 28 agosto 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:
N. Pagani, suppl. uff.

Valais (7924)
Failli: **Beauverd Pascal**, d'Yvan, Les Griottiers, 1927 **Chemin-Desous/Martigny**.
Date de l'ouverture de la faillite: 19 août 1992.
Liquidation sommaire, art. 231 P.
Délai pour les productions: 20 jours.
1920 Martigny, 28 août 1992 Office des faillites de Martigny:
P. Troillet, préposé

Valais (7844)
Failli: **DDA SA**, fabrication, commerce de toutes matières aromatiques, etc., 1896 **Vouvry**.
Date de l'ouverture de la faillite: 22 juillet 1992.
Liquidation sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 20 jours.
Toutes productions et correspondances doivent être adressées à: Me Aba Neeman, avocat, place de l'Eglise 2, 1870 Monthey.
1870 Monthey, 26 août 1992 Le préposé substitut extraordinaire:
Aba Neeman, avocat

Valais (7845)
Faillie: **Perraudin Dominique SA**, entreprise de bâtiment et génie civil de siège social à **Bagnes**.
Date de l'ouverture de la faillite: 23 juillet 1992.
Liquidation sommaire: 25 août 1992.
Délai pour les productions: 20 jours.
1941 Vollèges, 26 août 1992 Office des faillites d'Entremont:
Cl. Monnet, préposé

Neuchâtel (7843)
Faillie: **Alpha Sélection SA**, entreprise de recrutement, sélection, placement de personnel, organisation et animation de séminaires de vente, mise à disposition de personnel qualifié pour des travaux spécifiques, en régie ou à forfait, société anonyme ayant son siège à **Neuchâtel**, Saint-Honoré 3.
Date de l'ouverture de la faillite: 6 août 1992.
Liquidation sommaire art. 231 LP ordonnée le 24 août 1992.
Délai pour les productions: mardi 22 septembre 1992, inclusivement.
2001 Neuchâtel, 2 septembre 1992 Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Genève (7865)
Faillies:
920307-NO-3146d-o, **Aquapro Trading, M. Brillard & Cie** snc., fabrication et vente d'appareils sanitaires ayant son siège rue Gourgas 11, à **Genève**.
Date de l'ouverture de la faillite: 17 février 1992.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 31 août 1992.
Délai pour les productions: 22 septembre 1992.
911867-ZE-2840d-o, **Gieg SA**, importation, exportation et commerce de produits de divers natures, notamment dans le domaine de la maroquinerie et des jouets, ayant son siège avenue de l'Amandolier 26, à **Genève**.
Date de l'ouverture de la faillite: 9 décembre 1991.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 31 août 1992.
Délai pour les productions: 22 septembre 1992.
920196-JR-2830d-o, **Kit-Line SA**, commerce, importation, exportation et diffusion de produits en tous genres, notamment sous forme de kit, soit ensembles d'éléments divers nécessaires à la construction d'un produit fini ou à l'accomplissement d'une tâche déterminée ayant son siège rue Gutenberg, à **Genève**.
Date de l'ouverture de la faillite: 31 janvier 1992.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 31 août 1992.
Délai pour les productions: 22 septembre 1992.
Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 386338 sont révoquées par cette publication.

921177-TE-3595d-o, **Koller SA Constructions Métalliques**, construction de façades de fenêtres, de serrureries diverses, de parois mobiles, de portes en métal et autres matières ainsi que d'éléments de maisons ou de maisons préfabriquées; conseil et élaboration de projets de constructions, ayant son siège via Monnet 6, à **Vernier** GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 17 août 1992.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 31 août 1992.
Délai pour les productions: 22 septembre 1992.
Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 388765 sont révoquées par cette publication.
910294-BR-1701d-o, **Personnel Plus SA**, entremise d'engagements fermes et d'emplois temporaires de tout genre, ayant son siège place de Cornavin 14-20, à **Genève**.
Date de l'ouverture de la faillite: 18 mars 1991.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 31 août 1992.
Délai pour les productions: 22 septembre 1992.
911774-ZE-2672d-o, **Prenoviti SA**, exploitation de tous procédés de rénovation de façades, ainsi que fabrication et vente d'échafaudages industriels et toutes activités ayant trait à la construction d'immeubles, ayant son siège route de Jussy 23, à **Thonex** GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 25 novembre 1991.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 31 août 1992.
Délai pour les productions: 22 septembre 1992.
1211 Genève 3, 2 septembre 1992 Office des faillites
Le préposé: D. Grosbété

Jura (7925)
Failli: **Crevoiserat Bernard**, 1952, entreprise de serrurerie, originaire de et habitant à 2807 **Pleigne**, rue de l'Ecole 3a.
Propriétaire des immeubles suivants:
Ban de Pleigne
Feuillet no 276, habitation, garage, bureau assise-aisance, superficie 23 a 4 m², valeur officielle fr. 544 800.-
Date de l'ouverture de la faillite: 20 août 1992.
Liquidation sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 22 septembre 1992, pour l'indication des servitudes: 22 septembre 1992.
2800 Delémont, 28 août 1992 Office des faillites de Delémont
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Jura (7868)
Faillie: **Pfund Bladine**, née en 1955, séparée, directrice, agissant sous les raisons individuelles Fiducia, AIC Publicité, AIC Personal-Service, AIC Medical-Service, rue du Marché 2 et faubourg des Capucins 99, à **Delémont**, originaire de Herbenswil.
Propriétaire des immeubles suivants: ban de Delémont
Feuillet Lieu dit, nature Contenance Valeur off.
3535 faubourg des Capucins 3 a 21 m² fr. 212 000.-
aisance, habitation no 99, garage no 99A, assise 3 a 21 m²
Date de l'ouverture de la faillite: 13 août 1992.
Liquidation sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 22 septembre 1992; pour l'indication des servitudes: 22 septembre 1992.
2800 Delémont, 26 août 1992 Office des faillites de Delémont
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la liquidation Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230)

Zürich (7869)
Über **CAD CAD Systems & Services AG**, mit Sitz in **Zürich**, Rossackerstrasse 102, 8047 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes **Zürich** vom 20. Juli 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 19. August 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 14. September 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8048 **Zürich**, 25. August 1992 Konkursamt Altstetten-Zürich
Altstetterstrasse 142, **Zürich**

Zürich (7926)
Über die **Remacorp AG**, Rebgrasse 8, 8004 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes **Zürich** vom 30. Juni 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 20. August 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 12. September 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 6000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8026 **Zürich**, 25. August 1992 Konkursamt Aussersihl-Zürich
Postfach 407, **Zürich**

Zürich (7927)
Über die **Ebel Werbemittel AG**, Im Rindörfli 21, 8038 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes **Zürich** vom 13. August 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 21. August 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 12. September 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8002 **Zürich**, 1. September 1992 Konkursamt Enge-Zürich:
A. Meier, Notar

Zürich (7846)
Über die **Kürberg AG**, Susenbergstrasse 110, 8044 **Zürich**, c/o Bertil Tropp, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes **Zürich** vom 7. August 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 20. August 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 14. September 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
Die unter der Nr. 940 405 ausgestellten Grossistenerklärungen werden widerrufen.
8028 **Zürich**, 26. August 1992 Konkursamt Fluntern-Zürich

Zürich (7847)
Über **Bozoki Tibor**, geb. 1947, ungarischer Staatsangehöriger, Brahmstrasse 90, 8003 **Zürich**, im Handelsregister eingetragen als Inhaber der Einzelfirma «Bozoki Yacht-Service», ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes **Zürich** vom 8. April 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 20. August 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 7. September 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8036 **Zürich**, 25. August 1992 Konkursamt Wiedikon-Zürich

Zürich (7848)
Über **Sigrist Rudolf**, geb. 29. August 1957, von Rafz, wohnhaft in 8192 **Glatfelden**, Blumenstrasse 26, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma R. Sigrist, Küchen, Bäder und Innenausbau, 8192 **Glatfelden**, Blumenstrasse 26, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes **Bülach** vom 20. Juli 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 24. August 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 11. September 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8193 **Eglisau**, 25. August 1992 Konkursamt Eglisau

Zürich (7928)
Über die Firma **Gut zum Druck AG**, mit Sitz in 8803 **Rüschlikon**, Im Loorain 34, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes **Horgen** vom 23. Juli 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 26. August 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 14. September 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8800 **Thalwil**, 28. August 1992 Konkursamt Thalwil
Postfach 1274, **Thalwil**

Zürich (7870)
Über die **Gastronomie Management AG**, mit Sitz in 8400 **Winterthur**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes **Winterthur** vom 28. Juli 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 25. August 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 14. September 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8401 **Winterthur**, 1. September 1992 Konkursamt Wülflingen-Winterthur
Postfach 677, **Winterthur**

Basel-Stadt (7929)
Gemeinschuldnerin: **Gastronomie Management AG**, Verwaltung und Führung von Hotel- und Restaurationsbetrieben usw., Frobenstrasse 75, **Basel**.
Datum der Konkurseröffnung: 30. März 1992.
Einstellung der Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 21. August 1992.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. September 1992 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 3000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
4001 **Basel**, 2. September 1992 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (7930)
Gemeinschuldner: **Lutz Mario**, geb. 7. Januar 1965, von Thal SG, Briefmarkenhändler, Inhaber der am 3. Dezember 1991 erloschenen Einzelfirma «Mario Lutz», Handel mit Briefmarken, Rainallee 142, **Riehen** BS.
Datum der Konkurseröffnung: 21. Mai 1992.
Einstellung der Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 26. August 1992.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. September 1992 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2500.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
4001 **Basel**, 2. September 1992 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Landschaft (7931)
Über **Lüscher Alfred**, geb. 3. Januar 1950, von Uerkheim AG, Inhaber der aufgelösten, im Handelsregister noch nicht gelöschten Einzelfirma Lüscher Sanierungen, Steinmenning 15, **Basel**, früher: Mittlerer Feldweg 17, 4124 **Schönenbuch**, jetzt: Avenue Temple 6, 1012 **Lausanne**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 11. August 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 27. August 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 14. September 1992 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 5000.- (Mehrforderungen vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
4102 **Binningen**, 2. September 1992 Konkursamt Binningen

Valais (7932)
Faillie: Succession répudiée **Prinmaz Sylvain-François**, de dernier domicile à **Martigny**.
Par décision du 27 août 1992, le juge-instructeur du district de Martigny a prononcé la suspension de la liquidation de la faillite susmentionnée faute d'actif.
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation dans les 10 jours en faisant une avance de frais de fr. 2500.-, sous réserve d'avances futures, cette faillite sera clôturée.
1920 **Martigny**, 28 août 1992 Office des faillites de Martigny:
P. Troillet, préposé

Neuchâtel (7849)
 Faillie: *Clasa SA*, achat, construction, exploitation, gérance et vente d'immeubles de toute nature, société anonyme ayant son siège à *Neuchâtel, Promenade-Noire 3*.
 La liquidation de la faillite ci-dessus, prononcée le 9 juillet 1992, par la présidence du Tribunal civil du district de Neuchâtel a été, ensuite de constatation du défaut d'actifs suffisants, suspendue par ordonnance du 24 août 1992.
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 14 septembre 1992 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 5000.- (frais ultérieurs réservés), la faillite sera clôturée.
 2001 Neuchâtel, 2 septembre 1992 Office des faillites
 Le préposé: Y. Bloesch

Neuchâtel (7830)
 Faillie: *Resa Executa Encaissements S.A.*, société anonyme avec siège social à *Peseux, Le Château, rue du Château 23*, recouvrement de créances et prétentions de toute nature, tant en Suisse qu'à l'étranger, etc.
 Date de l'ouverture de la faillite: 14 août 1992.
 Ensuite de constatation de défaut d'actif suffisant, la liquidation a été suspendue par ordonnance du président du Tribunal civil du district de Boudry, rendue le 25 août 1992.
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 14 septembre 1992 la continuation de la liquidation par voie sommaire en faisant une avance de frais de fr. 6000.-, frais ultérieurs réservés, cette faillite sera clôturée.
 2017 Boudry, 2 septembre 1992 Office des faillites
 pour le préposé: P.-A. Huser, subst.

Genève (7861)
 Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessus mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.
 Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
 Faillies:

920758-ZE-3300d-s, *Ambiance et Decorum SA*, mandats d'entreprise générale dans le domaine immobilier et commerce, importation et exportation de produits liés à la construction immobilière ayant son siège rue Henri-Mussard 24, à Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 7 mai 1992.
 Date de la suspension de la liquidation: 31 août 1992.
 Délai pour l'avance des frais: 14 septembre 1992.
 Montant de l'avance: fr. 3500.-

920716-VD-3249d-s, *Bielawski & Cie SA*, créations, projets et réalisation d'applications en produits et matériaux de haute technicité; décoration, antiquité, œuvres d'art, ameublement et agencement; dépositaire, grossiste, détaillant et distributeur de produits, peinture, revêtements murs et sols, isolation et autres, pour le bâtiment, l'industrie et la décoration ayant son siège rue du Jeu-de-l'Arc 15, à Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 4 mai 1992.
 Date de la suspension de la liquidation: 31 août 1992.
 Délai pour l'avance des frais: 14 septembre 1992.
 Montant de l'avance: fr. 3500.-

Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 388538 sont révoquées par cette publication.
 911708-JR-2908d-s, *Biogalenic SA*, importation, exportation, distribution, représentation, commerce et fabrication de produits pharmaceutiques et diététiques et fourniture de documentation y relative ayant son siège place des Charmilles 3, à Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 18 novembre 1991.
 Date de la suspension de la liquidation: 31 août 1992.
 Délai pour l'avance des frais: 14 septembre 1992.
 Montant de l'avance: fr. 3500.-

921090-TE-3597d-s, *Coiffure Vermont SA*, exploitation d'un salon de coiffure et manucure pour dames et messieurs ainsi que commerce de tous produits de beauté, ayant son siège rue de Vermont 16, Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 24 juillet 1992.
 Date de la suspension de la liquidation: 31 août 1992.
 Délai pour l'avance des frais: 14 septembre 1992.
 Montant de l'avance: fr. 3500.-

920926-ZE-3402d-s, *Compagnie Financière d'Investissement (CFI) SA*, participations à des entreprises et à des sociétés financières; opérations commerciales, financières et fiduciaires; achat, vente, gestion et administration de biens mobiliers, ayant son siège rue du Marché 7, à Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 16 juin 1992.
 Date de la suspension de la liquidation: 31 août 1992.
 Délai pour l'avance des frais: 14 septembre 1992.
 Montant de l'avance: fr. 3500.-

920385-JR-3128d-s, *Fiduciaire Antaly SA*, activité fiduciaire; achat, vente et courtage dans le domaine immobilier; gestion de tout commerce et entreprise; participations; conseils économiques, ayant son siège rue de Saint-Jean 17, à Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 27 février 1992.
 Date de la suspension de la liquidation: 31 août 1992.
 Délai pour l'avance des frais: 14 septembre 1992.
 Montant de l'avance: fr. 3500.-

920334-JR-2942d-s, *MCM Media Concept et Marketing SA*, études de marché, conceptions et réalisations dans le domaine des médias, ainsi que fournir tous conseils pour la production de livres, brochures, magazines et tous médias, ayant son siège rue de Monthoux 64, à Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 21 février 1992.
 Date de la suspension de la liquidation: 31 août 1992.
 Délai pour l'avance des frais: 14 septembre 1992.
 Montant de l'avance: fr. 3500.-

921038-TE-3523d-s, *Guimarey A. SARL*, exploitation d'un atelier de carrosserie, sis rue du Pré-Bouvier 8, à Satigny, ayant son siège rue de la Croix-du-Levant 8, Les Avanchets GE.
 Date de l'ouverture de la faillite: 10 juillet 1992.
 Date de la suspension de la liquidation: 31 août 1992.
 Délai pour l'avance des frais: 14 septembre 1992.
 Montant de l'avance: fr. 3500.-

911898-JR-2865d-s, *Pro-Look SA*, commerce et location de produit concernant le domaine des médias, de la publicité et du marketing; transaction y relative, ayant son siège rue Rotschild 41, à Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 12 décembre 1991.
 Date de la suspension de la liquidation: 31 août 1992.
 Délai pour l'avance des frais: 14 septembre 1992.
 Montant de l'avance: fr. 3500.-

Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 388642 sont révoquées par cette publication.
 910784-VD-2502d-s, *Stehli Jardins SA*, création et entretien de parcs et jardins, tous travaux relatifs à l'aménagement extérieur de propriétés privées ou publiques; horticulteur, pépiniériste, ayant son siège rue Blanvalet 10, à Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 28 juin 1991.
 Date de la suspension de la liquidation: 31 août 1992.
 Délai pour l'avance des frais: 14 septembre 1992.
 Montant de l'avance: fr. 3500.-

911824-TE-2587d-s, *Tradimat SA*, achat, vente, importation, exportation et représentation de tous produits et articles, principalement dans le domaine de la construction, ayant son siège rue Rousseau 30, à Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 5 décembre 1991.
 Date de la suspension de la liquidation: 31 août 1992.
 Délai pour l'avance des frais: 14 septembre 1992.
 Montant de l'avance: fr. 3500.-

920112-JR-3252d-s, *Da Silva Manuel*, né le 2 novembre 1964, Portugais, peintre en bâtiment, ayant son domicile avenue Théodore-Vernes 34, à Versoix GE, exploitant un commerce de décoration d'intérieurs; entreprise de peinture; pose de papiers-peints et de moquettes sis avenue Théodore-Vernes 34, à Versoix GE.
 Date de l'ouverture de la faillite: 20 janvier 1992.
 Date de la suspension de la liquidation: 31 août 1992.
 Délai pour l'avance des frais: 14 septembre 1992.
 Montant de l'avance: fr. 2500.-

920538-JR-3148d-s, *Deriaz Serge Alain*, né le 19 décembre 1940, Genève, commerçant, ayant son domicile rue de la Prulay 52, à Meyrin, exploitant commerce d'automobiles, garage et atelier de réparation à l'enseigne «Serge Deriaz», ayant son siège avenue Louis-Casati 65, à Coirtrin GE, et un second établissement sis avenue Louis-Casati 56, à Coirtrin GE.
 Date de l'ouverture de la faillite: 23 mars 1992.
 Date de la suspension de la liquidation: 31 août 1992.
 Délai pour l'avance des frais: 14 septembre 1992.
 Montant de l'avance: fr. 2500.-

Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 377280 sont révoquées par cette publication.
 920786-NO-3487d-s, *Dupont Michel*, né le 19 février 1949, France, garagiste, ayant son domicile route de Pierre-Grand 3, à Troinex GE, exploitant un atelier de réparation de tous véhicules à moteur; station-servise à l'enseigne «Garage de Pierre-Grand, Michel Dupont», ayant son siège route de Pierre-Grand 3, à Troinex GE.
 Date de l'ouverture de la faillite: 11 mai 1992.
 Date de la suspension de la liquidation: 31 août 1992.
 Délai pour l'avance des frais: 14 septembre 1992.
 Montant de l'avance: fr. 2500.-

920735-JR-3273d-s, *Gonzalez-Garcia Augustin*, né le 10 février 1956, Espagne, restaurateur, ayant son domicile route de Lyon 33, à Genève, associé dans la snc Gonzalez-Garcia Augustin et Carmen, exploitant café-restaurant, à l'enseigne «Les Cheminots», sis rue des Gares 7, à Genève, un établissement à l'enseigne «La Campana 2», sis rue de Lyon 33, à Genève, et un établissement à l'enseigne «Jour et Nuit», sis rue des Alpes 12, à Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 4 mai 1992.
 Date de la suspension de la liquidation: 31 août 1992.
 Délai pour l'avance des frais: 14 septembre 1992.
 Montant de l'avance: fr. 2500.-

920762-JR-3304d-s, *Gonzalez Garcia Carmen* née Sevillano, née le 6 octobre 1932, Espagne, restauratrice, ayant son domicile rue de Lyon 33, Genève, associée dans la snc Gonzalez-Garcia Augustin et Carmen, exploitant café-restaurant, à l'enseigne «Les Cheminots», sis rue des Gares 7, à Genève, un établissement à l'enseigne «La Campana», sis rue des Alpes 15, à Genève, un établissement à l'enseigne «La Campana 2» sis rue de Lyon 33, à Genève, et un établissement à l'enseigne «Jour et Nuit», sis rue des Alpes 12, à Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 7 mai 1992.
 Date de la suspension de la liquidation: 31 août 1992.
 Délai pour l'avance des frais: 14 septembre 1992.
 Montant de l'avance: fr. 2500.-

911509-JR-2968d-s, *Salvatore Nicola*, né le 2 janvier 1955, Italie, entrepreneur, ayant son domicile rue Michel-Servet 17, à Genève, exploitant une entreprise générale du bâtiment à l'enseigne «I.T.P.», sis rue Michel-Servet 17, à Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 17 octobre 1991.
 Date de la suspension de la liquidation: 31 août 1992.
 Délai pour l'avance des frais: 14 septembre 1992.
 Montant de l'avance: fr. 2500.-

Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 387559 sont révoquées par cette publication.
 1211 Genève 3, 2 septembre 1992 Office des faillites
 Le préposé: D. Grosbèty

Kollokationsplan

Etat de collocation - Graduatoria

(SchKG - LP - LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Zürich (7871)

Kollokationsplan und Inventar
 Im Konkurs über *Ziegler René AG*, Nietengasse 7, 8004 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 2. September 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben.
 Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
 Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Aussersihl-Zürich schriftlich einzureichen:
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen,
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.
 8026 Zürich, 27. August 1992 Konkursamt Aussersihl-Zürich
 Postfach 407, Zürich 4

Zürich (7872)

Kollokationsplan und Inventar
 Im Konkurs über *Zwahlen Ernst*, geb. 8. Mai 1956, von Guggisberg BE, Chauffeur, Caspar Wüst-Strasse 60, 8052 Zürich, früher Inhaber der nun liquidierten Einzelfirma Aschy Zwahlen, Pressetransporte, zuerst Austrasse 12, 8951 Fahrweid, nachher Caspar Wüst-Strasse 60, 8052 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Oerlikon-Zürich, zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 2. September 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben.
 Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:
 a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
 Beschwerden gegen die Ausschcheidung der Kompetenzstücke,
 b. beim Konkursamt Oerlikon-Zürich als Konkursverwaltung:
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen,
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8050 Zürich, 27. August 1992 Konkursamt Oerlikon-Zürich
 Postfach 8833, Zürich

Zürich (7873)

Kollokationsplan und Inventar
 Im Konkurs über die *H + H Software AG und Systemberatung*, Bucheggstrasse 50, 8037 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich, zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 2. September 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben.
 Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Unterstrass-Zürich schriftlich einzureichen:
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8042 Zürich, 26. August 1992 Konkursamt Unterstrass-Zürich
 Postfach, Zürich
 H. Hugentobler, Notar

Zürich (7850)

Ergänzung des Kollokationsplanes
 In der konkursamtlichen Liquidation des Nachlasses von Dr. oec. *Caveng Gaudenz*, geb. 1927, gestorben am 21. März 1989, von Ilanz GR, Wirtschaftskonsulent, wohnhaft gewesen Appisbergstrasse 16, 8708 Männedorf, mit Büro an der Löwenstrasse 17, 8001 Zürich, liegt der infolge einer nachträglichen Forderungsanerkennung ergänzte bzw. geänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Männedorf, Hofenstrasse 7, Männedorf, zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 2. September 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen ZH anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird die Ergänzung des Plans rechtskräftig.

8708 Männedorf, 26. August 1992 Konkursamt Männedorf:
 R. Wälti, Notar

Zürich (7874)

Kollokationsplan und Inventar
 Im Konkurs über *Schehrer Thomas*, geb. 7. November 1955, von Le Peuchapatte JU, Schriftsetzer, Im Staubenweidli 13, 8820 Wädenswil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wädenswil, Friedbergstrasse 9, 8820 Wädenswil, zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 2. September 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:
 a. beim Bezirksgericht Horgen als Aufsichtsbehörde:
 Beschwerden gegen die Ausschcheidung der Kompetenzstücke,
 b. beim Konkursamt Wädenswil:
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.
 8820 Wädenswil, 27. August 1992 Konkursamt Wädenswil:
 H. Baumann, Notar

Bern (7875)

Kollokationsplan und Inventar
 Gemeinschuldnerin: *Sunset-Club AG*, Kasernenstrasse 11, 3013 Bern.
 Anfechtungsfrist: 16. September 1992.
 3011 Bern, 26. August 1992 Konkursamt Bern

Bern (7831)
Kollokationsplan und Inventar
 Gemeinschuldnerin: *FZ Computer AG*, Holzgasse 25, 3322 Schön-
 bühl.
 Anfechtungsfrist: 12. September 1992.
 Innert der gleichen Frist können die Gläubiger, bei Vermeidung des
 Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG hinsicht-
 lich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche
 (KOV Art. 47, 49) beim Konkursamt Fraubrunnen einreichen.
 Die unter der Nr. 273424 abgegebenen Grossstenerklärungen wer-
 den hiermit widerrufen.

3312 Fraubrunnen, 25. August 1992 Konkursamt Fraubrunnen

Basel-Landschaft (7933)
Kollokationsplan und Inventar
 Im Konkursverfahren über *Graf Marliese*, geb. 6. Januar 1950, Data-
 typistin, von Schüpfheim LU, Wiedenweg 8, 4153 Reinach, liegen ab
 3. September 1992 der Kollokationsplan und das Inventar mit den
 Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen den
 beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten
 Amtsstelle zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksge-
 richt Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung
 des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbre-
 itung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal, anzubringen, beides
 innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist.

4144 Arlesheim, 2. September 1992 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (7934)
Kollokationsplan und Inventar
 Im Konkursverfahren über *Reimann AG*, Bürklinstrasse 16a,
 4127 Birsfelden, liegen ab 3. September 1992 der Kollokationsplan
 und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den
 Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10
 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksge-
 richt Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung
 des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbre-
 itung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal, anzubringen, beides
 innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist.

4144 Arlesheim, 2. September 1992 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (7935)
Kollokationsplan und Inventar
 Im Konkursverfahren über *Schmuckli Kurt*, geb. 5. Mai 1941, Techni-
 ker, von Münchenstein und Thürnen BL, Tulpenweg 18, 4153
 Reinach, liegen ab 3. September 1992 der Kollokationsplan und das
 Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentums-
 verfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der
 unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksge-
 richt Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung
 des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbre-
 itung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal, anzubringen, beides
 innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist.

4144 Arlesheim, 2. September 1992 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (7936)
Kollokationsplan und Inventar
 Im Konkursverfahren über *Voser-Badertscher Thomas*, geb. 26. April
 1960, Liftmonteur, von Neuenhof AG, Baselstrasse 20, 4153 Reinach,
 liegen ab 3. September 1992 der Kollokationsplan und das Inventar
 mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen
 den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten
 Amtsstelle zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksge-
 richt Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung
 des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbre-
 itung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal, anzubringen, beides
 innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist.

4144 Arlesheim, 2. September 1992 Konkursamt Arlesheim

Vaud (7832)
 Failli: *Masset Jean-Paul*, Montolieu 109, 1010 Lausanne.
 L'état de collocation est déposé à l'office.
 Délai pour intenter action en opposition: 14 septembre 1992, sinon
 l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables, art. 32 OOF).
 La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même
 délai (revendication de propriété, art. 49 et 80 OOF).

1002 Lausanne, 24 août 1992 Office des faillites de Lausanne

Genève (7862)
 Sont déposés dès ce jour:
 1. L'état de collocation.
 2. L'état des revendications.
 3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte néces-
 sité.
 Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt
 pour:
 1. Intenter action contre l'état de collocation.
 2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
 3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillies:
 920423-VD-3005d-d, *Codicuir L'Univers du Cuir SA*, achat, vente et
 représentation de tous produits dans le domaine de l'ameublement,
 principalement de meubles en cuir, ayant son siège route de Fron-
 tenex 39, à Genève (Réf. no 1).
 910409-VD-1807d-d, *Proboutique SA*, commerce et exploitation de
 boutiques et d'articles de mode; participations, ayant son siège rue de
 l'Arquebuse 10, Genève (Réf. nos 1 et 2).
 901027-VD-1268d-d, *Promocit SA*, achat, vente, importation et
 exportation de tous produits manufacturés ou non; toutes opérations
 de courtage et représentation, ayant son siège rue de la Cité 11, à
 Genève (Réf. no 1).
 911582-VD-2473d-d, *Slotint SA*, fournir tous services en rapport
 avec toutes opérations d'administration, de coordination, de distribu-
 tion et de recherches dans le domaine économique et financier;
 administrer toutes participations financières à des entreprises indus-
 trielles, commerciales ou immobilières; production et achat de films,
 ainsi que toutes affaires y relatives, ayant son siège rue de la Fon-
 taine 11, à Genève (Réf. no 1).

1211 Genève 3, 2 septembre 1992 Office des faillites
 Le préposé: D. Grosbéty

Genève (7863)
Modifications d'états de collocation et des revendications
 Sont déposés à nouveau dès ce jour:
 1. L'état de collocation.
 2. L'état des revendications.
 Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt
 pour:
 1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
 2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s),
 sinon chaque modification sera acceptée.

Faillies:
 900544-NO-1005d-m, *Welhauser Patrick Edouard*, né le 24 avril
 1959, Genève, commerçant, ayant son domicile 61, chemin des
 Hutins, à Confignon GE (Réf. no 1).
 910001-TE-1444d-m, *Sharp Michael SA*, entreprise générale du bâti-
 ment ainsi que tous travaux publics, ayant son siège chemin des Mol-
 lies 36, à Bellevue GE (Réf. no 1).

1211 Genève 3, 2 septembre 1992 Office des faillites
 Le préposé: D. Grosbéty

Jura (7833)
 Faillie: *KLI Immo SA*, 2852 Courtételle.
 Dans la liquidation susmentionnée sont déposées à l'office des fail-
 lites dès le 2 septembre 1992:
 1. L'inventaire.
 2. L'état de collocation.
 3. La décision de l'administration de ne pas introduire action en jus-
 tice contre:
 les administrateurs, l'organe de contrôle et les personnes chargées
 de la direction de l'entreprise, art. 754 CO.
 Un délai de 10 jours dès la présente publication est imparté aux
 créanciers pour:
 1. Recourir contre les opérations d'inventaire.
 2. Intenter action contre l'état de collocation; sinon, il sera accepté.
 3. Demander, sous peine de préemption, la cession des droits de la
 masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant:
 - d'éventuelles actions en responsabilité contre les administra-
 teurs et l'organe de contrôle art. 754 CO.
 Tous les documents indiqués ci-dessus peuvent être consultés à
 l'office des faillites soussigné.

2800 Delémont, 24 août 1992 Office des faillites
 Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Jura (7834)
 Failli: *Maire Patrick*, 1963, commerçant Interdiffusion, ci-devant
 domicilié à Courfaivre, actuellement à Delle (France).
 Dans la liquidation susmentionnée sont déposées à l'office des fail-
 lites dès le 2 septembre 1992:
 1. L'inventaire ainsi que la liste des objets de stricte nécessité laissés
 à disposition du failli.
 2. L'état de collocation.
 Un délai de 10 jours dès la présente publication est imparté aux
 créanciers pour:
 1. Recourir contre les opérations d'inventaire.
 2. Intenter action contre l'état de collocation; sinon, il sera accepté.
 Tous les documents indiqués ci-dessus peuvent être consultés à
 l'office des faillites soussigné.

2800 Delémont, 25 août 1992 Office des faillites
 Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Jura (7835)
 Faillie: *Syntech SA*, St-Maurice 7, 2800 Delémont.
 Dans la liquidation susmentionnée sont déposées à l'office des fail-
 lites dès le 2 septembre 1992:
 1. L'inventaire.
 2. L'état de collocation.
 3. La décision de l'administration de ne pas introduire action en jus-
 tice contre:
 3a. la cession de créances et des biens revendiqués admis par
 l'administration de la faillite;
 3b. les administrateurs, l'organe de contrôle et les personnes char-
 gées de la direction de l'entreprise, art. 754 CO.
 4. Une offre de fr. 12 000.- pour l'acquisition de gré à gré des biens
 libres frappés d'un droit de rétention.
 5. Une offre de fr. 1200.- pour l'acquisition de la technologie
 Powercard.
 Un délai de 10 jours dès la présente publication est imparté aux
 créanciers pour:
 1. Recourir contre les opérations d'inventaire.
 2. Intenter action contre l'état de collocation; sinon, il sera accepté.
 3. Demander, sous peine de préemption, la cession des droits de la
 masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant:
 3a. l'acceptation par l'administration de la faillite de la cession
 générale et des biens revendiqués;
 3b. d'éventuelles actions en responsabilité contre les administra-
 teurs et l'organe de contrôle art. 754 CO.

4. &
 5. Offrir un montant supérieur; à défaut les biens seront adjugés au
 prix offert, si la majorité des créanciers ne s'oppose pas dans le
 délai de 10 jours.
 Tous les documents indiqués ci-dessus peuvent être consultés à
 l'office des faillites soussigné.

2800 Delémont, 24 août 1992 Office des faillites
 Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Schluss des Konkursverfahrens Clôture de la faillite - Chiusura del fallimento

(SchKG-LP-LEF 268)

Zürich (7851)
 Das Konkursverfahren über die *Tankbau Otto Schneider AG*, Froh-
 burgstrasse 188, 8006 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrich-
 ters des Bezirksgerichtes Zürich vom 19. August 1992 als geschlossen
 erklärt worden.

8028 Zürich, 26. August 1992 Konkursamt Fluntern-Zürich

Zürich (7852)
 Das Konkursverfahren über *Kleflin Willy*, geb. 20. Juni 1964, von
 Schönholzerswilen TG, Parkettleger, Dübendorfstrasse 212,
 8051 Zürich 12, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich
 eingetragenen Einzelfirma «Kleflin Parkett», Dübendorfstrasse 212,
 8051 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirks-
 gerichtes Zürich vom 21. August 1992 als geschlossen erklärt worden.

8050 Zürich, 26. August 1992 Konkursamt Oerlikon-Zürich
 Postfach 8833, Zürich

Zürich (7853)
 Das Konkursverfahren über *Bürtschi Alexander*, geb. 15. Juli 1954,
 von Lützelflüh BE, Arkadenweg 3/28, 8600 Dübendorf, Inhaber der
 Einzelfirma «Macom A. Bürtschi», ist durch Verfügung des Konkurs-
 richters des Bezirksgerichtes Uster vom 17. August 1992 als
 geschlossen erklärt worden.

8600 Dübendorf, 25. August 1992 Konkursamt Dübendorf
 Postfach 2136, Dübendorf

Zürich (7854)
 Das Konkursverfahren über die Fa. *Sirolo Yachting AG*, Steinrad-
 strasse 8, 8704 Herrliberg, ist durch Verfügung des Konkursrichters
 des Bezirksgerichtes Meilen vom 24. August 1992 als geschlossen
 erklärt worden.

8706 Meilen, 25. August 1992 Konkursamt Meilen:
 H. Fiechter, Notar-Stellvertreter

Bern (7836)
 Schuldner: *Bolla Bruno*, geb. 20. Oktober 1962, von Castro TI, Mau-
 rer, Allmendingenstrasse 61, 3608 Thun.
 Datum des Schlusses: 24. August 1992.

3601 Thun, 25. August 1992 Konkursamt Thun
 Der Vorsteher: F. Hueber

Schwyz (7876)
 Das Konkursverfahren über die *OBH Immobilien- und Treuhand AG*,
 mit Sitz in 8854 Reichenburg, ist durch Verfügung des Einzelrichters
 der March vom 24. August 1992 als geschlossen erklärt worden.

8853 Lachen, 27. August 1992 Konkursamt March

Solothurn (7855)
 Das Konkursverfahren über Nachlass *Gardi Roman*, geboren am
 19. August 1936, gestorben am 22. September 1991, von Oberlunk-
 hofen AG, wohnhaft gewesen in *Grenchen*, Weinbergstrasse 19, ist
 durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern
 vom 24. August 1992 als geschlossen erklärt worden.

2540 Grenchen, 26. August 1992 Konkursamt Lebern
 Filiale Grenchen-Bettlach

Basel-Stadt (7937)
 Gemeinschuldner:
 1. *Blumen Apotheke AG*, Eisengasse 6, Basel,
 2. *Palma Import-Export AG*, Bläsiring 115, Basel,
 3. *PCI, PC-Import Basel AG*, J. J. Balmer-Strasse 7, Basel.
 Datum der Schlussklärung: 26. August 1992.

4001 Basel, 2. September 1992 Konkursamt Basel-Stadt

Vaud (7856)
 La liquidation de la faillite de *Sicotech Electronics SA*, 1860 Aigle, a
 été clôturée par ordonnance du 24 août 1992, rendue par le président
 du Tribunal du district d'Aigle.

1860 Aigle, 25 août 1992 Office des faillites d'Aigle:
 Moret, préposé

Vaud (7877)
 Par décision du 10 août 1992 le président du Tribunal du district de
 Nyon a prononcé la clôture de la faillite de *Aboughanem Daniel*, 1264
 St-Cergue.

1260 Nyon, 2 septembre 1992 Office des faillites de Nyon:
 J. Froidevaux, préposé

Neuchâtel (7878)
 Faillie: *Scherly S.A.*, avec siège social à *Peseux*, chemin Gabriel 4a.
 La liquidation de la faillite précitée a été clôturée par ordonnance du
 président du Tribunal civil de Boudry, rendue le 26 août 1992.

2017 Boudry, 2 septembre 1992 Office des faillites
 Pour le préposé: P.-A. Huser, substitut

Neuchâtel (7857)
 La liquidation de la faillite de *Ind'or Imprimerie Denis Indermühle*,
 1947, rue du Parc 1, à *Couvet*, a été clôturée par ordonnance du
 25 août 1992, rendue par le président du Tribunal civil du Val-de-
 Travers.

2112 Môtiers, 2 septembre 1992 Office des faillites du Val-de-Travers
 Le préposé: C. Matthey

Genève (7866)
 La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du
 Tribunal de première instance rendu le 31 août 1992.

Faillies:
 850228-VD-c, *Bietenharder Werner Albert*, né le 22 août 1937, Hasle
 près Berthoud BE, entrepreneur, ayant son domicile avenue Théo-
 dore-Flourmoy 7, à Genève, exploitant entreprise de maçonnerie,
 béton armé, sise avenue Théodore-Flourmoy 3, à Genève. Le failli est
 déclaré excusable.
 910379-NO-c, *Borel Loretta*, née le 22 mars 1949, Genève, commer-
 çante, ayant son domicile anciennement chemin de la Bâtie 3, au
Petit-Lancy GE, actuellement domiciliée en France, exploitant pré-
 cédemment un commerce d'importation, représentation et commerce
 de vins de champagne, ayant son siège 4bis, route des Jeunes à
 Genève. La faillie est déclarée excusable.
 900998-TE-c, *Ferjani Nejib*, né le 23 octobre 1954, Tunisie, restaura-
 teur, ayant son domicile rue des Boudines 15, à *Meyrin* GE, exploi-
 tant un café-restaurant à l'enseigne «La Nonna», sis chemin de la
 Tourelle 2-4 à Genève. Le failli est déclaré excusable.

1211 Genève 3, 2 septembre 1992 Office des faillites
 Le préposé: D. Grosbéty

**Des
 manuscrits clairs
 permettent d'éviter
 les erreurs**

Konkurssteigerung**Vente aux enchères publiques après faillite****Vendita all'incanto in seguito a fallimento**

(SchKG - LP - LEF 257-259)

Zürich (7858)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Im Konkurs über die **Hotel Schweizerhof Mels AG**, Kirchstrasse 4, 8887 Mels, wird gestützt auf den Verwertungsauftrag des Konkursamtes des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Kaltbrunn, Uznacherstrasse 2, 8722 Kaltbrunn, am Dienstag, 29. September 1992, 14.30 Uhr, im Hotel Nova Park, Saal «Konok H», Badenerstrasse 420, 8004 Zürich, die nachbeschriebene Liegenschaft öffentlich versteigert:

In Zürich 4-Aussersihl gelegen:
Grundbuchblatt 844, Kat.-Nr. 2932:
Ein Wohnhaus mit Restaurant an der Dienersstrasse 27, Assek.-Nr. 546, Schätzung der Gebäudeversicherung aus dem Jahre 1985: Fr. 619 000.-, mit
178.4 m² (einer Are achtundsiebzig $\frac{1}{10}$ Quadratmetern) Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Konkursamtliche Schätzung der Liegenschaft: Fr. 1 195 000.-.
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 31. August 1992 während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Besichtigung des Steigerungsobjektes: Freitag, 18. September 1992, 14 bis 15 Uhr.

Unmittelbar vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer auf Anrechnung am Zuschlagspreis Fr. 100 000.- in bar oder mit Bankcheck einer Schweizer Grossbank oder Kantonalbank (keine Privatchecks) zu bezahlen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die diesbezüglichen Bestimmungen in den Steigerungsbedingungen aufmerksam gemacht.

Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben unmittelbar vor dem Zuschlag einen neuen Handelsregisterauszug vorzulegen, woraus die Vertretungsbefugnis der an der Steigerung anwesenden Vertreter ersichtlich ist.

8004 Zürich, 25. August 1992 Konkursamt Aussersihl-Zürich
Badenerstrasse 156, Zürich

Bern (7837)

Konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung

Im Konkursverfahren **Andres-Makmay Beat**, Eggölzliweg 5a, 3074 Muri, wird am Mittwoch, 21. Oktober 1992, um 14.30 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus, Neugasse 20, 3011 Bern, öffentlich versteigert:

Liegenschaft: GB-Zollikofen Nr. 977, Fläche 698 m², 8-Familien-Wohnhaus (renovationsbedürftig) mit 2 Garagen, Blumenstrasse 8, 3052 Zollikofen
Amtlicher Wert 1. Januar 1989: 733 700.-
Konkursamtliche Schätzung: 1 000 000.-

Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung.
Die Steigerungsbedingungen mit dem Lastenverzeichnis liegen vom 15. bis 24. September 1992 beim Konkursamt Bern zur Einsicht auf.

Besichtigungen: Donnerstag, 8. und Dienstag 13. Oktober 1992, von 14 bis 16 Uhr, oder nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt Bern (Tel. 031 40 35 57, Herr Lehmann).

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie die Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

3011 Bern, 25. August 1992 Konkursamt Bern

Vaud (7859²)**Vente immobilière - immeuble locatif (6 appartements)**

Le mardi 27 octobre 1992, à 15 h. 30, en salle du Tribunal, Hôtel-de-Ville, 1510 Moudon, l'office des faillites de Moudon-Oron procédera, sur commission rogatoire de l'office des faillites de Lausanne, à la vente aux enchères publiques, à tout prix, de l'immeuble provenant de la masse en faillite de **Charbonney André**, Simplon 15, 1094 Paudex, à savoir:

Commune de Lucens
Parcelle RF 103, fo 2, «A Lucens», chemin Boutaz 6:
- Habitation-bâtimens (AI no 118) 153 m²
- Places-jardins 95 m²
Surface totale 248 m²

Estimations:
- fiscale, 1971 fr. 73 000.-
- assurance incendie, ind. 108 fr. 1 288 954.-
- de l'office, basée sur rapport d'expert fr. 1 000 000.-

Cet immeuble, transformé en 1989, est situé près du centre de Lucens, à proximité de la poste, gare CFF et commerces. Il est distribué comme il suit:

- Sous-sol: buanderie, caves, local bouilleur;
- Rez-de-chaussée: un studio de 27 m² et un appartement de 2 1/2 pièces;
- 1er étage: 2 appartements de 3 pièces;
- 2e étage: 2 appartements respectivement de 2 1/2 et 4 1/2 pièces;
- 2 places de parc.

Les conditions de vente, l'état des charges, l'état descriptif ainsi que le rapport d'expertise seront à la disposition des intéressés, au bureau de l'office, avenue de Lucens 1, Moudon, dès le 2 octobre 1992.

Les enchérisseurs devront être en possession d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont, en outre, rendus attentifs à la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983. Pour tous renseignements ou visites (tél. 021 905 20 54).

1510 Moudon, 25 août 1992 Office des faillites de Moudon-Oron:
J.-C. Chagnat, substitut

Vaud (7860²)**Vente immobilière - villa 8 pièces avec piscine**

Le mardi 3 novembre 1992, à 15 h. 30, à Oron-la-Ville, salle du Tribunal, bâtiment de l'administration communale, l'office des faillites de Moudon-Oron procédera, à la vente aux enchères publiques, à tout prix, de l'immeuble provenant des masses en faillite de **Gamba Annunziata, Servion**, et de **Gilliand Monique, Servion**, chacune copropriétaire pour une demie, à savoir:

Commune de Servion
Parcelle RF 462, fo 2, «A Servion» Clos-Joli:
- Habitation-bâtimens (AI 300) 177 m²
- Places-jardins 1133 m²
Surface totale 1310 m²

Estimation de l'immeuble entier:
- fiscale, 1988 fr. 810 000.-
- assurance incendie, ind. 108 fr. 1 061 035.-
- de l'office, basée sur rapport d'expert fr. 900 000.-

Villa construite en 1981, située au centre du village de Servion. Elle est en retrait de la route et jouit d'une parfaite tranquillité et d'un très bon ensoleillement. La distribution se présente comme il suit:

- Sous-sol: piscine d'environ 23 m², buanderie, chaufferie, 3 locaux et WC douche et lavabo;
- Rez-de-chaussée: cuisine, coin à manger, hall, une chambre et salon avec cheminée;
- Etage: 5 chambres à coucher et 2 salles-de-bains;
- Extérieur: couvert pour 2 voitures et cabane à outils.

Les conditions de vente, l'état des charges, l'état descriptif ainsi que le rapport d'expertise seront à la disposition des intéressés, au bureau de l'office, avenue de Lucens 1, Moudon, dès le 13 octobre 1992. Les enchérisseurs devront être en possession d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont, en outre, rendus attentifs à la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983. Pour tous renseignements ou visites (tél. 021 905 20 54).

1510 Moudon, 25 août 1992 Office des faillites de Moudon-Oron:
J.-C. Chagnat, substitut

Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di coproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Ticino (7449¹)**Avviso d'incanto unico**

ES 23990 PI
Debitrice: **Jörmann Leo e Luca Ferrari** sn, con sede in **Ascona**, via Locarno 1.

Immobili da realizzare: nel comune di Locarno, zona RFD²

Ubicazione	Denominazione	Mappa	Misura	Stima uff.
		n.	m ²	Fr.
Viale dell'Isolino	villa	188 A	150	300 000.-
	terreno	b	958	718 500.-
	casa con autorimessa	c	88	100 000.-
	casa	D	604	1 100 000.-
	Casa	3908 A	226	1 000 000.-
	Terreno	b	321	240 750.-

Valore complessivo di stima peritale: fr. 14 786 000.-.
Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù diritti reali): 11 settembre 1992.

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 30 settembre 1992. Data e luogo dell'incanto: 20 ottobre 1992, alle ore 15, nella sala delle conferenze del Pretorio di Locarno.

6600 Locarno, 13 agosto 1992 Ufficio esecuzione e fallimenti:
G. F. Cavalli, uff.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23. 4. 1920, modifié le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Neuchâtel (7523¹)**Enchères publiques d'un appartement et garage en propriété par étages (PPE), à Cornaux**

Le mercredi 14 octobre 1992, à 15 h., à Neuchâtel, rue Pournalès 13 (salle no 203 au 2e étage), l'Office des poursuites du district de Neuchâtel procédera à la vente aux enchères publiques, sur réquisition du créancier gagiste en 1er rang, des parts de copropriété par étages suivantes appartenant en copropriété chacun pour 1/2 à Messieurs **Giuntoli Jacques, à Pesex** (en faillite), **Chenux Jean-Pierre, à Bevaix**, et **Baccigalupi Jean-Pierre, à Neuchâtel**, savoir:

Cadastre de Cornaux
Désignation des parts de copropriété à vendre:
Parcelle 3123/J - Les Longresses, PPE: copropriétaire du 2366 pour 57/1000 avec droits spéciaux sur les locaux suivants: 2e étage: appartement sud-est de 4 chambres, un hall, une cuisine, une salle de bains, un WC, un balcon - surface indicative: 107 m² - plus le local annexe suivant: 1er étage: annexe J1 cave de 7 m².

Parcelle 3137/X - Les Longresses, PPE: copropriétaire du 2366 pour 5/1000 avec droits spéciaux sur un garage de 15 m².
L'appartement mis en vente, situé à Cornaux, rue du Vignoble 54, est composé d'un séjour + 3 chambres, cuisine agencée, salle de bains, WC. Garage individuel dans bâtiment séparé. Locaux actuellement loués.

Estimation cadastrale (1986):
Appartement, parcelle 3123/J fr. 175 000.-
Garage, parcelle 3137/X fr. 15 000.-
Estimation officielle (1992):
Appartement et garage fr. 275 000.-

Désignation de l'immeuble divisé en propriétés par étages comprenant l'appartement mis en vente:
Parcelle 2366 - Les Longresses, habitation, garages de 1588 m².
Assurance incendie (1990): fr. 3 230 500.-.

L'immeuble, construit en 1975, comprend 18 appartements et 11 garages. Il est situé à Cornaux, rue du Vignoble 54, au nord-ouest du village. Ascenseur, chauffage au mazout avec production d'eau chaude, buanderie avec 2 machines à laver.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai de 20 jours, soit jusqu'au 8 septembre 1992 inclus, leurs droits sur les parcelles 3123/J et 3137/X du cadastre de Cornaux, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics. Seront également produits les droits grevant l'immeuble lui-même (parcelle 2366).

Devront être annoncées dans le même délai, toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912, sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi des parts de copropriété, à moins que d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les conditions de vente de cette unique enchère, qui aura lieu conformément à la loi, l'état des charges, les extraits du registre foncier, le rapport de l'expert et le règlement de la propriété par étages, seront déposés à l'office soussigné, à la disposition des intéressés, dès le 9 septembre 1992.

Les parts de copropriété formant les parcelles 3123/J et 3137/X seront vendues ensemble d'une manière définitive et l'adjudication sera prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur. Aucun droit de préemption des copropriétaires n'est annoté en registre foncier selon l'art. 712c CCS.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège social à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

L'appartement mis en vente, et ses dépendances, pourront être visités le mercredi 9 septembre 1992, à 14 h.

Renseignements: Office des poursuites de Neuchâtel, rue des Beaux-Arts, 13, tél. 038 22 32 41 ou 22 32 49.

2001 Neuchâtel, 19 août 1992 Office des poursuites
Le préposé: Y. Bloesch

Jura (7879²)**Vente d'un immeuble locatif**

Débitrice: **Redar SA**, Bergstrasse 8, 5036 Oberentfelden.

Ban de Courroux
Feuillelet no Lieu-dit, nature Contenance Valeur off. fr.
146 «Clos derrière l'Eglise» 1160 m² 754 200.-

habitation no 65, assise, aissance, T.M. 837, magasin, garages no 65 B

Estimation de l'office des poursuites: fr. 1 600 000.-.

Conception de l'immeuble feuillelet 146:

No 10

Sous-sol: buanderie-pendage, caves, chauffage, local cuisine.

Rez-de-chaussée: Surface commerciale environ 110 m². Arrière-magasin, 2 locaux environ 44 m². 1 WC, vestiaires pour personnel. 1 appartement de 2 1/2 pièces. 2 appartements de 4 pièces, cuisine, salle de bains

Etage 1 et 2: 1 appartement de 3 pièces, cuisine, salle de bains 2 studios de 2 pièces, cuisine, douche

Combles: 11 garages-boxes individuels

No 10A: La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier-gagiste en 1er rang.

Date de l'enchère: lundi 19 octobre 1992, à 14 h.

Lieu de l'enchère: Restaurant du Raisin, Courroux.

Délai de production: 22 septembre 1992.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office pendant 10 jours, à compter du 14e jour avant la date de vente.

2800 Delémont, 27 août 1992 Le préposé aux poursuites:
Jean-Louis Chappuis

Jura (7839²)**Vente aux enchères publiques d'un immeuble locatif de 8 appartements à Bonfol**

(unique séance d'enchères)

Mercredi 28 octobre 1992, à 16 h., au Restaurant du Grütli, à Bonfol, l'immeuble ci-après décrit appartenant à **Redar AG**, Bergstrasse 8, 5036 Oberentfelden, sera vendu aux enchères publiques, au plus offrant:

Fl. n.	Ban de Bonfol	Contenance	Val. off.	Estimation de l'expert Fr.
	Lieu-dit et nature	A m ²	Fr.	
3073	Greynière, habitation, garage no 191A.	16 24	501 700.-	1 500 000.-

Le bâtiment est assuré pour fr. 1 316 500.- auprès de l'Assurance Immobilière du Canton du Jura (valeur à neuf: indice 120).

La réalisation est requise ensuite de poursuites du créancier gagiste en 1er rang.

L'immeuble à réaliser comprend entre autre 4 appartements de 3 pièces, 4 appartements de 4 pièces, 8 garages.

Délai pour les productions: 22 septembre 1992.

Visites: Les amateurs pourront visiter l'immeuble offert en vente, les mercredis 14 et 21 octobre 1992 (à 16 h.).

Capacité d'acquiescer et conditions

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs à la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger du 16 décembre 1983.

Les conditions de vente, l'état des charges, le rapport d'expertise peuvent être consultés l'office soussigné, où ils seront déposés du 14 au 24 octobre 1992.

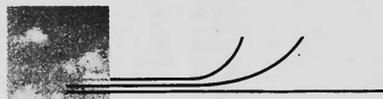
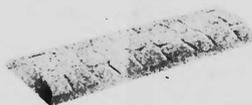
2900 Porrentruy, 29 juillet 1992 Office des poursuites
La préposée: Sylviane Liniger

Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum - Office fédéral de la propriété intellectuelle - Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen und Erneuerungen - Enregistrements et renouvellements - Regisztrazioni e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1992 **394619**
Mopac AG, Oeleweg 4, 3457 Wasen im Emmental**Rollo Quick**
Die Schweizer KugelbahnSpielzeuge schweizerischer Herkunft.
Int. Kl. 28
Fabrikation und Handel.Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1992 **394620**
Precide S.A., via Vela 33, 6834 Morbio InferioreHi-fi-Geräte, nämlich Kopfhörer, Lautsprecher, Verstärker, Monitore, Plautenspieler, Radiogeräte, Radio-Wecker, Fernsehgeräte sowie andere Ton- und Bildwiedergabegeräte, Ton- und Bildaufnahmegeräte, Bestandteile der vorgenannten Geräte und Zubehör, soweit in Klasse 9 enthalten, Magnet- aufzeichnungsträger, Schallplatten.
Int. Kl. 9, 14
Fabrikation und Handel.Date de dépôt: 22 mai 1992 **394621**
Kelek S.A., 133, rue de la Paix,
2306 La Chaux-de-FondsJoallerie, bijouterie, pierres précieuses et semi-précieuses; horlogerie, à savoir montres, fournitures d'horlogerie, pendules, pendulettes, réveils et autres instruments chronométriques, chronomètres, chronographes, appareils de chronométrage sportif, installations horaires, dispositifs et tableaux d'affichage du temps, bracelets de montres, cadrans, boîtes, boîtiers, écrans pour l'horlogerie et la bijouterie.
Cl. int. 14
Fabrikation et commerce.Date de dépôt: 21 mai 1992 **394622**
Sony Overseas S.A., Oberneuhofstrasse 3,
6340 Baar**U-CEIVER**Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils et instruments électriques et électroniques pour autant qu'ils soient inclus dans la classe 9; appareils et instruments émetteurs et/ou récepteurs, appareils pour l'enregistrement et/ou la transmission et/ou la reproduction du son et/ou d'images et/ou de données, microphones, casques d'écoute; supports d'enregistrement du son et/ou d'images et/ou de données, vierges ou pré-enregistrés; combinaisons, parties et accessoires de tous les produits susmentionnés pour autant qu'ils soient inclus dans la classe 9.
Cl. int. 9
Fabrikation et commerce.Date de dépôt: 3 juin 1992 **394623**
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 VeveyChocolat, produits de chocolat, cacao et préparations à base de cacao; confiserie et sucreries; sucre; biscuits, gâteaux, pâtisseries; glaces comestibles; sorbets, confiserie glacée et préparations pour faire des glaces, des sorbets et de la confiserie glacée; snacks; desserts à base de céréales, de semoule et/ou de riz, poudings.
Cl. int. 30
Fabrication et commerce.Date de dépôt: 3 juin 1992 **394624**
Siegfried Pharma AG, Untere Brühlstrasse 4,
4800 Zofingen**SIEGFRIED PHARMA**Produits chimiques pour la fabrication des préparations pharmaceutiques; préparations pharmaceutiques.
Cl. int. 1, 5
Fabrication et commerce.Date de dépôt: 4 juin 1992 **394625**
Alcon Pharmaceuticals Ltd., Sinslerstrasse 47,
6330 Cham**RHINOFREE**
Produits pharmaceutiques.
Cl. int. 5
Fabrication et commerce.Date de dépôt: 4 juin 1992 **394626**
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 VeveyChocolat, produits de chocolat, cacao et préparations à base de cacao; confiserie et sucreries; sucre; biscuits, gâteaux, pâtisseries; glaces comestibles; sorbets, confiserie glacée et préparations pour faire des glaces, des sorbets et de la confiserie glacée; snacks; desserts à base de céréales, de semoule et/ou de riz, poudings.
Cl. int. 30
Fabrication et commerce.Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1992 **394627**
SFS Stadler Heerbrugg AG, Nefenstrasse 30,
Heerbrugg; Korrespondenzadresse: Patentabteilung/BW, Technisches Zentrum, 9435 HeerbruggChemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke; Bauchemikalien für Handwerk und Heimwerker; Silikone, Kunstharze und Kunststoffe; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke, insbesondere für das Bauwesen; Farben, Firnisse, Lacke, Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel, Färbemittel, Beizen, Verputz, Naturharze im Rohzustand; Wasch- und Bleichmittel, Putz-, Polier-, Fettentfernungs-, Rostentfernungs- und Schleifmittel; chemisch-technische Produkte für die Pflege, Reinigung und den Unterhalt von Metallen, Holz, Stein, Glas, Zement, Kunststoff und Leder; unedle Metalle und deren Legierungen, Kleisenwaren und Schlosserwaren, insbesondere Schrauben und metallische Massenteile aller Art, einschliesslich Muttern, Nieten, Bolzen, Nägel, Beschläge, Dübel, Platten und Lastverteilungscheiben; Baumaterialien aus Metall, insbesondere Befestigungselemente und -vorrichtungen für die Industrie und das Bauwesen sowie deren Bestand- und Zubehörteile, alle Waren aus Metall, soweit sie in Klasse 6 enthalten sind; Maschinen (soweit in Klasse 7 enthalten) und Werkzeugmaschinen, Montagegeräte, Maschinen für die metall- und holzverarbeitende Industrie und das Bauwesen; handbetätigte Werkzeuge und Geräte; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltzwecke; Waren aus Gummi, Kunststoff und Asbest, soweit in Klasse 17 enthalten, insbesondere für die metall- und holzverarbeitende Industrie und das Bauwesen, Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterial, Dichtungsmasse aus Silikon; nicht metallisches Baumaterial, insbesondere Kunststoffe für die holzverarbeitende Industrie und das Bauwesen.
Int. Kl. 1, 2, 3, 6, 7, 8, 16, 17, 19
Fabrikation und Handel.Hinterlegungsdatum: 28. November 1991 **394628**
Bataillard & Cie AG, Hasenmoosstrasse 33,
6023 Rothenburg**LE COUP DE BONHEUR**Wein.
Int. Kl. 33
Handel.Hinterlegungsdatum: 28. November 1991 **394629**
Bataillard & Cie AG, Hasenmoosstrasse 33,
6023 Rothenburg**LIEUDIT**Wein.
Int. Kl. 33
Handel.Hinterlegungsdatum: 28. November 1991 **394630**
Bataillard & Cie AG, Hasenmoosstrasse 33,
6023 Rothenburg**LUCE AZZUR**Wein.
Int. Kl. 33
Handel.Hinterlegungsdatum: 28. November 1991 **394631**
Bataillard & Cie AG, Hasenmoosstrasse 33,
6023 Rothenburg**SOLAZUL**Wein.
Int. Kl. 33
Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. November 1991 **394632**
Mallinckrodt, Inc., 675 McDonnell Boulevard,
 St. Louis (MO, Vereinigte Staaten von Amerika)

MALLINCKRODT

Erneuerung der Marke Nr. 259153. Schutz ab 29. November 1991.

Chemikalien und chemische Präparate für gewerbliche, wissenschaftliche, landwirtschaftliche und fotografische Zwecke; Chemikalien und chemische Präparate zur Verwendung bei der Herstellung von Mitteln zur Vertilgung von Unkraut, schädlichen Tieren und Insekten; Chemikalien und chemische Präparate zur Verwendung in der Herstellung von Herbiziden und das Pflanzenwachstum regulierenden Mitteln, pharmazeutischen Präparaten, Medikamenten und Metallen sowie als Bestandteile von und Zusätze für Farben, Firnisse und Lacke zur Erzeugung eines Mattglanzes.

Int. Kl. 1, 2, 5

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. November 1991 **394633**

Kabushiki Kaisha Hudson, 7-26 Hiragishisanjo,
 Toyohira-Ku, Sapporo-Shi (Japan)

ELFARIA

Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, elektrische, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterichtsapparate und -instrumente (soweit in Klasse 9 enthalten); Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen und Datenverarbeitungsgeräte; Computer; Feuerlöschgeräte. Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel (soweit in Klasse 28 enthalten); Christbaumschmuck.

Int. Kl. 9, 28

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. November 1991 **394634**

Barton Brands, Ltd., 55 East Monroe Street, Suite 1700, Chicago (IL 60603, Vereinigte Staaten von Amerika)

KENTUCKY GENTLEMAN

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 256900. Schutz ab 29. November 1991.

Whisky aus den Vereinigten Staaten von Amerika.
 Int. Kl. 33

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. November 1991 **394635**

Barton Brands, Ltd., 55 East Monroe Street, Suite 1700, Chicago (IL 60603, Vereinigte Staaten von Amerika)

VERY OLD BARTON

Erneuerung der Marke Nr. 256901. Schutz ab 29. November 1991.

Whisky.
 Int. Kl. 33

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. November 1991 **394636**

ATP Avant-Garde Technologies & Product Marketing & Licensing Société Anonyme, Triesenberg, succursale di Lugano, via Curti 5, 6900 Lugano

MORNING GARDE

Akkupressur-Bänder, insbesondere gegen Übelkeit diverser Herkunft.
 Int. Kl. 10

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. November 1991 **394637**

ATP Avant-Garde Technologies & Product Marketing & Licensing Société Anonyme, Triesenberg, succursale di Lugano, via Curti 5, 6900 Lugano

NAUSIL

Akkupressur-Bänder, insbesondere gegen Übelkeit diverser Herkunft.
 Int. Kl. 10

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. November 1991 **394638**

ATP Avant-Garde Technologies & Product Marketing & Licensing Société Anonyme, Triesenberg, succursale di Lugano, via Curti 5, 6900 Lugano

TRAVEL GARDE

Akkupressur-Bänder, insbesondere gegen Übelkeit diverser Herkunft.
 Int. Kl. 10

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1991 **394639**

Elida Cosmetic AG, Tannwaldstrasse 117, 4600 Olten

BENEFIT

Zahnbürsten.
 Int. Kl. 21

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 4 décembre 1991 **394640**

EB Holding S.A., 9, avenue des Baumettes, 1020 Renens VD

BIOSPHERE

Parfumerie, produits cosmétiques, huiles essentielles, lotions pour les cheveux, savons, dentifrices, préparations biodégradables pour blanchir et autres substances biodégradables pour lessiver, nettoyer, polir; produits pharmaceutiques, hygiéniques et diététiques (pour autant qu'ils soient inclus dans la classe 5).

Cl. int. 3, 5

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1991 **394641**

Medena AG, Industriestrasse 16, 8910 Affoltern am Albis

SINDY

Erneuerung mit Übertragung von Spray Pak GmbH, Affoltern am Albis, und abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 253919. Schutz ab 12. August 1991.

Kosmetische Pflegeprodukte, Haarpflegeprodukte, Parfums; Haushaltreinigungs- und -pflegemittel; Luftverbesserungsmittel.
 Int. Kl. 3, 5

Fabrikation.

Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1991 **394642**

Bataillard & Cie AG, Hasenmoosstrasse 33, 6023 Rothenburg

BUEBERG-WY

Wein schweizerischer Herkunft.
 Int. Kl. 33

Handel.

Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1992 **394643**

Bataillard & Cie AG, Hasenmoosstrasse 33, 6023 Rothenburg

CUVEE DE LA REGENCE

Wein.
 Int. Kl. 33

Handel.

Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1991 **394644**

Bataillard & Cie AG, Hasenmoosstrasse 33, 6023 Rothenburg

TARANTELLA

Wein italienischer Herkunft.
 Int. Kl. 33

Handel.

Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1991 **394645**

Yeni Raki SA, 36, rue de la Sarine, 1700 Fribourg

ISVIÇRE

Alkoholische Getränke, nämlich Raki.
 Int. Kl. 33

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 9 décembre 1991 **394646**

Société Atlantique d'Isolants Thermiques Expansés Chimiquement, 32, Rue Carnot, F-85300 Challans (France)

ISODIP

Produits chimiques destinés à l'industrie, et notamment une mousse de polyuréthane pour l'isolation.
 Cl. int. 1, 17

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1991 **394647**

Effems AG (Effems Ltd.), Herti-Zentrum 6, 6300 Zug

HAP

Erneuerung der Marke Nr. 256537. Schutz ab 19. Dezember 1991.

Bekleidungsstücke, Halsbänder, Leinen und Maulkörbe für Haustiere, Sattel- und Zaumzeug, lederne Kauen und Gebisse (als Teile des Zaumzeuges), Pferdegeschirr; Spielwaren aller Art für Haustiere und Vögel. Veterinärmedizinische Präparate, Vitamin- und Hormonzusätze für Futtermittel, Desinfektionsmittel, Ungeziefer- und Parasitenvertilgungsmittel.

Int. Kl. 5, 18, 28

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1991 **394648**

Effems AG (Effems Ltd.), Herti-Zentrum 6, 6300 Zug

SAM

Erneuerung der Marke Nr. 256538. Schutz ab 19. Dezember 1991.

Bekleidungsstücke, Halsbänder, Leinen und Maulkörbe für Haustiere, Sattel- und Zaumzeug, lederne Kauen und Gebisse (als Teile des Zaumzeuges), Pferdegeschirr; Spielwaren aller Art für Haustiere und Vögel. Veterinärmedizinische Präparate, Vitamin- und Hormonzusätze für Futtermittel, Ungeziefer- und Parasitenvertilgungsmittel.

Int. Kl. 5, 18, 28

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1991 **394649**

The Goodyear Tire & Rubber Company, 1144 East Market Street, Akron (Ohio 44316-0001, Vereinigte Staaten von Amerika)

ULTRA-GRIP

Pneumatische Reifen.
 Int. Kl. 12

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1991 **394650**

Plüss-Stauf AG, Baslerstrasse 42, 4665 Oftringen

BOHNEX

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze im Rohzustand; Kunststoffe im Rohzustand; Düngemittel; Feuerlöschmittel; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln, Gerbmitteln; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.

Int. Kl. 1, 5

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1991 **394651**
Grob & Co. Aktiengesellschaft (Grob & Co. Société Anonyme) (Grob & Co. Limited) (Grob & Cia. Società Anonima), Stockerstrasse 27, 8810 Horgen

FERALFIX

Erneuerung der Marke Nr. **256087**. Schutz ab 20. Dezember 1991.

Textilmaschinen sowie deren Bestandteile und Zubehör (soweit in Klasse 7 enthalten).
 Int. Kl. 7

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1991 **394652**
Schindler Aufzüge AG, 6030 Ebikon

VARIOTRON

Erneuerung mit Übertragung von Schweizerischen Wagons- und Aufzügefabrik AG Schlieren-Zürich, Schlieren, der Marke Nr. **257233**. Schutz ab 20. Dezember 1991.

Antriebs- und Steuerungsanlagen für Aufzüge und deren Bestandteile, elektrische Aufzüge, Hebe- und Förderanlagen, Rolltreppen und deren Bestandteile sowie elektrische Glockenläutemaschinen.
 Int. Kl. 7, 9

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 20 décembre 1991 **394653**
Zenith International S.A., 34, Billodes, 2400 Le Locle

MARTEL

Renouvellement avec transmission de Martel Watch Co. S.A., Les Ponts-de-Martel, de la marque no **256219**. Protection à partir du 20 décembre 1991.

Tous produits horlogers, montres complètes, chronographes, réveils, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres et pièces détachées.
 Cl. int. 14

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1991 **394654**
Bataillard & Cie AG, Hasenmoosstrasse 33, 6023 Rothenburg

CASA FUERTE

Wein.
 Int. Kl. 33
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1991 **394655**
Bataillard & Cie AG, Hasenmoosstrasse 33, 6023 Rothenburg

LES PEYROCHES

Wein.
 Int. Kl. 33
 Handel.

Date de dépôt: 20 décembre 1991 **394656**
Virgile Habegger, 1, chemin de Gremaudet, 1073 Savigny

HYGIEUM

Renouvellement avec modification du siège de l'entreprise de la marque no **256511**. Protection à partir du 20 décembre 1991.

Appareils et installations sanitaires et leurs parties.
 Cl. int. 11
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1991 **394657**
Kurt A. Becher GmbH & Co. KG, Slevogtstrasse 50-58, D-W-2800 Bremen 1 (Deutschland)

DELTA

Erneuerung der Marke Nr. **256513**. Schutz ab 20. Dezember 1991.

Fischmehl als Futtermittel.
 Int. Kl. 31
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1991 **394658**
Kurt A. Becher GmbH & Co. KG, Slevogtstrasse 50-58, D-W-2800 Bremen 1 (Deutschland)

BECHER'S GOLD BRAND

Erneuerung der Marke Nr. **256512**. Schutz ab 20. Dezember 1991.

Fischmehl als Futtermittel.
 Int. Kl. 31
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1991 **394659**
Nycomed AS, Nycoveien 2, N-0485 Oslo 4 (Norwegen)

NYCOMATIC

Chirurgische und medizinische Apparate und Instrumente; Mess- und Kontrollapparate und -instrumente für medizinische Zwecke; Teile und Zubehör zu den obengenannten Waren (soweit in Klasse 10 enthalten).
 Int. Kl. 9, 10

Fabrikation und Handel.
 Prioritätsanspruch: Norwegen, 26. Juni 1991.

Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1991 **394660**
British Visqueen Limited, Yarm Road, GB-Stockton-on-Tees (Cleveland TS18 3RD, Grossbritannien)

VISQUEEN

Erneuerung der Marke Nr. **257130**. Schutz ab 20. Dezember 1991.

Bahn- oder schlauchförmige, geschnittene oder endlose Polyäthylenfolie und daraus hergestellte Säcke und Schutzhüllen.
 Int. Kl. 17, 22

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1991 **394661**
Poli Industria Chimica S.p.A., Piazza Agrippa 1, I-20141 Milano (Italien)

URATEL

Erneuerung der Marke Nr. **256098**. Schutz ab 20. Dezember 1991.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren.
 Int. Kl. 5

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1991 **394662**
Viggo-Spectramed Aktiebolag, S-251 06 Helsingborg (Schweden)

VENFLON

Erneuerung mit Firmaänderung der Marke Nr. **257432**. Schutz ab 20. Dezember 1991.

Injektionskanülen, Injektionsspritzen, Katheter sowie für medizinische Zwecke vorgesehene Adapter und Hähne.
 Int. Kl. 10

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1991 **394663**
Jeunike International, Inc., 19501 E. Walnut Drive, City of Industry (CA 91749, Vereinigte Staaten von Amerika)

ABUNDAVITA

Erneuerung mit Firmaänderung der Marke Nr. **257423**. Schutz ab 10. Dezember 1991.

Vitaminhaltige pharmazeutische Erzeugnisse, insbesondere Pflanzenzeiweiss, mineralische Substanzen und Vitamin enthaltende Tabletten sowie vitaminhaltige diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke.

Int. Kl. 5
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1991 **394664**
Jeunike International, Inc., 19501 E. Walnut Drive, City of Industry (CA 91749, Vereinigte Staaten von Amerika)

CON-STAN

Erneuerung mit Firmaänderung der Marke Nr. **257422**. Schutz ab 10. Dezember 1991.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Wasserreinigungsmittel und -präparate; Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernung- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarpflegepräparate; Zahnpasten und Zahnreinigungspulver, Mundwasser; Bodenwaxse und -wischen, medizinische Toilettenpräparate; Körperdeodorants, Mittel zur Pflege der Nägel, insbesondere Nagelfestiger; pharmazeutische Erzeugnisse, einschliesslich mineralische Stoffe und/oder Vitamin enthaltende Tabletten und Präparate für diätetische Zwecke, Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Nahrungsmittelzusätze in konzentrierter Form, einschliesslich Spezialpräparate von getrockneten Gräsern zur Verwendung als Nährgetränk; Ober- und Unterbekleidungsstücke, einschliesslich Korsettwaren und Büstenhalter; Schmuckwaren.
 Int. Kl. 1, 3, 5, 14, 25, 29, 30, 32

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1991 **394665**
Jeunike International, Inc., 19501 E. Walnut Drive, City of Industry (CA 91749, Vereinigte Staaten von Amerika)

NUTRI-METICS

Erneuerung mit Firmaänderung der Marke Nr. **257424**. Schutz ab 10. Dezember 1991.

Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Zahnpasten und Zahnreinigungspulver, Mundwasser; Körperdesodorants.
 Int. Kl. 3

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1991 **394666**
Saab-Scania Combitech Aktiebolag, Huskvarnavägen 40, S-551 11 Jönköping (Schweden)

PREMID

Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, elektrische (soweit in Klasse 9 enthalten), fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für gelbbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Feuerlöschgeräte.
 Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.
 Prioritätsanspruch: Schweden, 21. November 1991.

Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1991 **394667**
Datech Enterprises Co. Ltd., Linkou Industrial Zone Sec. A, 27 Hsi-Shih Lake Road, Kuei-Shan Hsiang (Taoyuan County, Taiwan)

GRAFIKA

Computer, Computerperipheriegeräte, einschliesslich Drucker, Bildschirme, Tastaturen, Schnittstellenkarten, Disketten, Hauptleiterplatten, Diskettenlaufwerke, Festplattenlaufwerke und Stromversorgungsgeräte.
 Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1991 **394668**
Drostdy Winery Limited, Aan-de-Wagenweg,
 Stellenbosch (Kapprovins, Südafrika)

WITZENBERG

Erneuerung der Marke Nr. **256090**. Schutz ab
 16. Dezember 1991.

Weine, Spirituosen und Liköre.
 Int. Kl. 33

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1991 **394669**
Laboratorien Hausmann AG (Hausmann Labora-
tories Ltd.), Rechenstrasse 37, 9014 St. Gallen

HIPPIRON

Erneuerung der Marke Nr. **256529**. Schutz ab
 16. Dezember 1991.

Pharmazeutische Präparate für veterinärmedizinische
 Zwecke.
 Int. Kl. 5

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1991 **394670**
Pfizer Hospital Products Group, Inc., 235 East
 42nd Street, New York (NY 10017, Vereinigte
 Staaten von Amerika)

INTERAX

Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche
 Instrumente und Apparate, künstliche Gliedmas-
 sen, Augen und Zähne, orthopädische Artikel; chir-
 urgisches Nahtmaterial.
 Int. Kl. 10

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 16 décembre 1991 **394671**
Intersport Ltd, 22633 Davis Drive, Sterling
 (VA 22170, Etats-Unis d'Amérique)

LANZERA

Vêtements et chaussures.
 Cl. int. 25

Fabrikation et commerce.

Date de dépôt: 17 décembre 1991 **394672**
Fuji Jukogyo Kabushiki Kaisha, 7-2, Nishi-Shin-
 juku, 1-chome, Shinjuku-ku, Tokyo (Japon)

IMPREZA

Automobiles, leurs parties et pièces de rechange.
 Cl. int. 12

Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1991 **394673**
Minelli AG, Mattenstrasse 3, 8330 Pfäffikon ZH

CENTRONIC

Einrichtungen, Maschinen, Geräte und Werkzeuge
 zur Revision und zum Tunen von Motoren sowie für
 Reparatur- und Wartungsarbeiten an Fahrzeugen
 soweit in den Klassen 7 und 8 enthalten.
 Int. Kl. 7, 8

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1991 **394674**
Baxter International Inc., One Baxter Parkway,
 Deerfield (IL 60015, Vereinigte Staaten von Ame-
 rika)

VIAFLEX

Erneuerung mit Firmaänderung und Sitzverlegung
 der Marke Nr. **257128**. Schutz ab 17. Dezember 1991.

Behälter für medizinische und pharmazeutische
 Substanzen, insbesondere Kunststoffbehälter für
 Injektions- und Infusionsmittel.
 Int. Kl. 10

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1991 **394675**
Pegasus Import Brunner und Fäs, Schachen-
 allee 29, 5001 Aarau

LAMBDA DISKETTEN

Disketten für EDV und Unterhaltungselektronik.
 Int. Kl. 9

Handel.

Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1991 **394676**
Laughton Group Limited, Warstock Road,
GB-Birmingham B14 4RT (Grossbritannien)

MANICARE

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Watte-
 stäbchen und Baumwollwatte, Präparate und Sub-
 stanzen für die Entfernung von Make-up, Kosme-
 tikstifte, Nagelhautstäbchen und Präparate für die
 Entfernung von Nagelhaut, Bimssteine, Hand- und
 Nagelcremen, Substanzen und Präparate für die
 Behandlung von Nägeln, Nagelkissen, künstliche
 Nägel und dazugehörige Klebstoffe, Nagellacke,
 Nagellackentferner und Nagelklebstoffentferner,
 Nagelfeilen.
 Int. Kl. 3, 8

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 17 décembre 1991 **394677**
European Vinyls Corporation (UK) Limited,
 1, King's Court, Manor Farm Road, **GB-Runcorn**
 (Cheshire WA7 1HR, Royaume-Uni)

EVIPOL

Résines artificielles à l'état brut; matières plastiques
 à l'état brut; homopolymères ou copolymères de
 polychlorure de vinyle obtenus de la polymérisa-
 tion de chlorure de vinyle monomère seule ou de
 chlorure de vinyle monomère avec d'autres mono-
 mères par suspension, émulsion ou microsuspension,
 à l'exception d'adhésifs.
 Cl. int. 1

Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1991 **394678**
Reebok International Ltd., 100 Technology Center
 Drive, Stoughton (MA, Vereinigte Staaten von
 Amerika)

THE PUMP

Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus
 (soweit in Klasse 18 enthalten); Häute und Felle;
 Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnen-
 schirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdege-
 schirre und Sattlerwaren.
 Int. Kl. 18

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1991 **394679**
Jeunike International, Inc., 19501 E. Walnut Drive,
 City of Industry (CA 91749, Vereinigte Staaten von
 Amerika)

BANDERIN

Erneuerung mit Firmaänderung der Marke
 Nr. **257849**. Schutz ab 13. Dezember 1991.

Ober- und Unterbekleidungsstücke, einschliesslich
 Korsettwaren und Büstenhalter.
 Int. Kl. 25

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1991 **394680**
Jeunike International, Inc., 19501 E. Walnut Drive,
 City of Industry (CA 91749, Vereinigte Staaten von
 Amerika)

JEUNIQUE

Erneuerung mit Firmaänderung der Marke
 Nr. **257850**. Schutz ab 13. Dezember 1991.

Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur
 Körper- und Schönheitspflege, Haarpflegepräpara-

te; Zahnputzmittel; Ober- und Unterbekleidungs-
 stücke, einschliesslich Korsettwaren und Büsten-
 halter; Schmuckwaren.

Int. Kl. 3, 14, 25

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1991 **394681**
Jeunike International, Inc., 19501 E. Walnut Drive,
 City of Industry (CA 91749, Vereinigte Staaten von
 Amerika)

SCULPTRESS

Erneuerung der Marke Nr. **257851**. Schutz ab
 13. Dezember 1991.

Ober- und Unterbekleidungsstücke, einschliesslich
 Korsettwaren und Büstenhalter.
 Int. Kl. 25

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 18 décembre 1991 **394682**

Omni Vitamin and Nutrition Corp., 90 Orville
 Drive, Bohemia (NY 11716, Etats-Unis d'Améri-
 que)

ACEROLA PLUS

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygié-
 niques; substances diététiques à usage médical, en
 particulier compléments pour régimes alimentaires
 et compléments nutritifs contenant des vitamines, y
 compris mélanges en poudre pour boissons con-
 tenant de la vitamine C et comprimés contenant de
 la vitamine C, aliments pour bébés; emplâtres,
 matériel pour pansements; matières pour plomber
 les dents et pour empreintes dentaires; désinfec-
 tants; produits pour la destruction des animaux
 nuisibles; fongicides, herbicides.
 Cl. int. 5

Commerce.

Date de dépôt: 18 décembre 1991 **394683**

Blue Diamonds Jewellery Worldwide Limited,
 P.O. Box 439, Colombo 1 (Sri Lanka)

AIRYBLAZE

Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces
 matières ou en plaqué, notamment objets d'art;
 joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie
 et instruments chronométriques.
 Cl. int. 14

Fabrikation et commerce.

Date de dépôt: 18 décembre 1991 **394684**

Paraxyl, O. Jotterand & Fils, 25, route de la Cho-
 colatière, 1026 Echandens-Denges

MERULIT

Produit chimique destiné à l'industrie; produits
 destinés à l'assainissement des murs ainsi que les
 bois infestés par les champignons parasites de
 l'habitation.
 Cl. int. 1, 2

Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1991 **394685**

Christian Ruth, Schreinerei, Zimmerwaldweg 7,
 3123 Belp

RUTH

Möbel, Täfer und ähnliche Halbfabrikate aus Holz.
 Int. Kl. 20

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1991 **394686**

Carter-Wallace, Inc., 1345 Avenue of the Americas,
 New York (NY 10105, Vereinigte Staaten von
 Amerika)

FELBAMYL

Anticonvulsiva.

Int. Kl. 5

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1991 **394687**
Imperial Chemical Industries PLC, Imperial Chemical House, Millbank, GB-London SW1P 3JF (Grossbritannien)

TAMOX

Erneuerung der Marke Nr. **256091**. Schutz ab 22. Dezember 1991.

Präparate zum Verzögern oder Regulieren des Pflanzenwachstums.

Int. Kl. 1

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 23 décembre 1991 **394688**

Hans Schwarzkopf Gesellschaft mit beschränkter Haftung, D-W-2000 Hamburg 50 (Allemagne)

DIVINIA

Renouvellement de la marque no **259513**. Protection à partir du 27 septembre 1991.

Produits de parfumerie de toute espèce, liquides ou solides (parfums en tablettes), poudres pour le visage et les cheveux, eaux pour la tête et la toilette, vinaigres de toilette, vinaigres odorants, poudres odorantes, poudres dentifrices, eaux dentifrices, pâtes dentifrices, eaux pour rincer la bouche, huiles capillaires, pommades et préparations pour les soins des cheveux et de la barbe, préparations cosmétiques pour les soins de la peau, des cheveux et des ongles, savons de toilette de toute sorte, liquides, demi-solides, solides et en poudre, savons à barbe, savons à barbe sous forme de poudre et de crème.

Cl. int. 3

Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1991 **394689**

Perstorp Flooring Aktieföbolag, P.O. Box 1010, S-231 25 Trelleborg (Schweden)

LAMETT

Baumaterialien (nicht aus Metall); vorgefertigte Fussböden (nicht aus Metall); Teppiche, Fussmatten, Linoleum und Bodenbeläge aus Kunstharzschichtstoff, Holz, Gummi, Kunststoff oder textilem Material, Tapeten (ausgenommen aus textilem Material).

Int. Kl. 19, 27

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1991 **394690**

Miles Inc., 1127 Myrtle Street, Elkhart (IN, Vereinigte Staaten von Amerika)

CHOCKS

Erneuerung der Marke Nr. **258230**. Schutz ab 23. Dezember 1991.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren.

Int. Kl. 5

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1991 **394691**

Billy Graham Evangelistic Association, 1300 Harmon Place, Minneapolis (MN, Vereinigte Staaten von Amerika)

BILLY GRAHAM WORLD WIDE PUBLICATIONS

Erneuerung der Marke Nr. **255867**. Schutz ab 23. Dezember 1991.

Bücher mit religiösem und moralischem Charakter.

Int. Kl. 16

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1991 **394692**

K. Weber AG Distillerie St. Adrian, St. Adrian, 6415 Arth



Erneuerung der Marke Nr. **256427**. Schutz ab 16. Dezember 1991.

Spirituosen und Liköre aller Art.

Int. Kl. 33

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 16 décembre 1991 **394693**

Intersport Ltd., 22633 Davis Drive, Sterling (VA 22170, Etats-Unis d'Amérique)



Vêtements et chaussures.

Cl. int. 25

Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1991 **394694**

Brauerei Haldengut, Haldenstrasse 69, 9401 Winterthur



Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe und Darstellung der Marke Nr. **254249**. Schutz ab 30. August 1991.

Biere (alkoholhaltig und alkoholfrei).

Int. Kl. 32

Fabrikation.

Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1991 **394695**

Dennison Danmark A/S, Ankervej 1, DK-4800 Nykøbing F (Dänemark)

fastonall

Erneuerung mit Übertragung von R. Ancker Jørgensen, Birkerød (Dänemark), der Marke Nr. **261255**. Schutz ab 17. Dezember 1991.

Selbstklebeetiketten.

Int. Kl. 16

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 17 décembre 1991 **394696**

Editions du Bourg, Daniel Luthi, 12, Bourg-de-Four, 1170 Aubonne

REGION EVASTON

Journal.

Cl. int. 16

Commerce.

Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1991 **394697**

Beiersdorf Aktiengesellschaft, Unnastrasse 48, D-W-2000 Hamburg 20 (Deutschland)



Erneuerung der Marke Nr. **256059**. Schutz ab 17. Dezember 1991.

Crème zur Körper- und Schönheitspflege.

Int. Kl. 3

Fabrikation und Handel.

Farbenanspruch: blau und weiss.

Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1991 **394698**

Schellenberg AG, Untertor 31, 8401 Winterthur

Schellenberg



Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **256308**. Schutz ab 17. Dezember 1991.

Bekleidungsstücke.

Int. Kl. 25

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1991 **394699**

Patrizio De Bortoli, Seminarstrasse 71, 5430 Wettingen



Parfümieren, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. Schmuckwaren und Zeitmessinstrumente. Künstlerbedarfsartikel, Druckereierzeugnisse. Rahmen, Möbel, Textilwaren, Webstoffe (soweit in Klasse 24 enthalten). Bekleidungsstücke.

Int. Kl. 3, 14, 16, 20, 24, 25

Fabrikation und Handel.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Lebens- und Rentenversicherung der Schweizer Ärzte,
Zahnärzte und Tierärzte, Glarus

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1991		(B 563)		Passiven	
		Fr.				Fr.	
Aktien und Anteilscheine		27 308 054.—		Reservfonds		430 000.—	
Obligationen und Pfandbriefe		193 503 600.—		Spezialreserven:			
Grundpfandtitel		155 509 750.—		Spezialreserven		100 000.—	
Grundstücke		103 451 000.—		Rückstellungen für Zins- und Anlageverluste		3 470 000.—	
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen		916 500.—		Rücklagen für die künftige Überschussverteilung		4 993 380.—	
Übrige Kapitalanlagen		8 139 221.—		Prämienreserve und Rentenübertrag		464 923 199.—	
Liquide Mittel		1 259 814.—		Prämienübertrag		5 932 452.—	
Guthaben aus Rückversicherungen		65 624.—		Rückstellungen für unerledigte Versicherungen		1 112 494.—	
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern		693 574.—		Rückstellungen für in Rückdeckung übernommene Versicherungen		823 664.—	
Ausstehende Zinsen und Mieten		1 028 840.—		Rückstellungen für gutgeschriebene Überschussanteile		14 167 341.—	
Stückzinsen		7 890 908.—		Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien		224 966.—	
Übrige Aktiven		1 377 577.—		Übrige Passiven		4 966 966.—	
		<u>501 144 462.—</u>				<u>501 144 462.—</u>	
	Fr.						
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kautions- oder Pfand gebunden		484 581 211.—					
Glarus, 29. Juni 1992							

Versicherung der Schweizer Ärzte, Zahnärzte und Tierärzte

CB Capital Bank, Zürich

Aktiven		Zwischenbilanz per 30. Juni 1992 (ohne Gewinn- und Verlustrechnung)		(B 569)		Passiven	
		Fr.	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben			460 228.36	Bankenkreditoren auf Sicht		681 156.80	
Bankendebitoren auf Sicht			5 414 298.50	Bankenkreditoren auf Zeit		1 070 095.—	
Bankendebitoren auf Zeit			639 186.95	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 070 095.—		
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	639 186.95			Kreditoren auf Sicht		7 691 010.46	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung			6 574 796.75	Kreditoren auf Zeit		2 144 185.30	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung			16 183 433.62	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 690 000.—		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung			—	Depositenkonti		4 747 657.59	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung			2 257 165.—	Kassenobligationen		15 081 000.—	
Wertschriften			19 059 900.—	Sonstige Passiven		2 167 228.77	
Dauernde Beteiligungen			4 556 000.—	Aktienkapital		15 000 000.—	
Sonstige Aktiven			2 907 149.11	Gesetzliche Reserve		6 000 000.—	
			<u>58 052 158.29</u>	Spezialreserve		2 700 000.—	
				Gewinnvortrag		769 824.37	
						<u>58 052 158.29</u>	

Banque Internationale de Commerce, Paris
Succursale de Genève

Actif		Bilan au 30 juin 1992		(B 571)		Passif	
		Fr.	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virement et comptes de chèques postaux			2 350 672.—	Engagements en banque à vue		1 180 809.—	
Avoirs en banque à vue			360 012.—	Engagements en banque à terme		68 949 350.—	
Avoirs en banque à terme			34 875 444.—	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	43 661 990.—		
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	10 241 664.—			Créanciers à vue		5 157 114.—	
Effets de change et papiers monétaires			8 229 922.—	Créanciers à terme		332 270.—	
Comptes courants débiteurs en blanc			2 592 830.—	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	156 888.—		
Comptes courants débiteurs gagés			2 458 471.—	Autres passifs		1 907 342.—	
- dont garantis par hypothèque			—				
Avances et prêts à terme fixe en blanc			5 697 095.—				
Avances et prêts à terme fixe gagés			19 390 408.—				
Autres actifs			1 305 219.—				
Solde reporté de l'exercice précédent			237 258.—				
Perte au 30 juin			29 554.—				
			<u>77 526 885.—</u>				<u>77 526 885.—</u>
			Fr.				Fr.
Récapitulation des avoires auprès du siège, autres succursales et sociétés du groupe			8 568 732.—	Récapitulation des avoires auprès du siège, autres succursales et sociétés du groupe		58 762 965.—	
				Engagements par garanties et accreditifs		80 602 157.—	
Montant des actifs à l'étranger			42 304 081.—				

Handelsfinanz-CCF Bank, Genève

Actif		Bilan au 30 juin 1992 (sans compte de pertes et profits)		(B 570)		Passif	
		Fr.	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, avoires en compte de virement et compte de chèques postaux			3 184 148.40	Engagements en banque à vue		62 710 652.46	
Avoirs en banque à vue			55 108 362.70	Engagements en banque à terme		151 489 536.83	
Avoirs en banque à terme			54 088 623.25	- dont jusqu'à 90 jours	90 489 533.48		
- dont jusqu'à 90 jours	27 032 250.—			Créanciers à vue		51 189 960.12	
Effets de change et papiers monétaires			545 757.42	Créanciers à terme		5 029 612.85	
- dont descriptions et bons du trésor	545 757.42			- dont jusqu'à 90 jours	3 422 535.60		
Comptes courants débiteurs en blanc			6 621 366.68	Emprunt obligataire		20 000 000.—	
Comptes courants débiteurs gagés			28 408 089.92	Acceptations et billets à ordre		40 000 000.—	
- dont par hypothèque	1 261 222.73			Autres passifs		59 873 910.66	
Avances et prêts à terme fixe en blanc			4 065 537.—	Capital		40 000 000.—	
Avances et prêts à terme fixe gagés			197 352 408.87	Réserve légale		11 950 000.—	
- dont par hypothèque			—	Réserve spéciale		35 550 000.—	
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités public			—	Bénéfice reporté		224 500.78	
Titres nostri			65 399 804.14				
Participations permanentes			50 000.—				
Immeuble à l'usage de la banque			5 232 593.54				
Autres actifs			7 961 481.78				
Capital non libéré			10 000 000.—				
Total actif			<u>438 018 173.70</u>	Total passif		<u>438 018 173.70</u>	
			Fr.				Fr.
Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux			7 332 948.83	Engagements par avals, cautionnements et garanties, de même qu'engagements résultant d'accréditifs		104 821 441.72	
				Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux		7 332 948.83	

MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK Ausweis vom 31. August 1992
Situation au 31 août 1992

BANQUE NATIONALE SUISSE

Veränderungen seit dem letzten Ausweis
Changements depuis la dernière situation

Aktiven	Actif	Fr.	Fr.
Gold	Encaisse-or	11 903 906 919.85	—
Devisenanlagen	Placements de devises	38 221 911 370.92	+ 1 013 012 999.65
Internationale Zahlungsmittel	Moyens de paiement internationaux	118 585 534.85	+ 427 990.05
Währungskredite	Crédits monétaires	154 259 000.—	—
Inlandportefeuille	Portefeuille suisse	503 220 605.10	+ 29 824 234.25
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	41 347 000.—	+ 36 344 000.—
Wertschriften	Titres	—	—
- deckungsfähige	- pouvant servir de couverture	809 118 000.—	+ 4 076 800.—
- andere	- autres	2 134 124 501.—	+ 3 594 780.—
Korrespondenten im Inland	Correspondants en Suisse	297 224 937.80	+ 167 479 634.55
Sonstige Aktiven	Autres postes de l'actif	420 472 490.07	- 20 391 177.89
Total	Total	54 604 170 359.59	—

Passiven	Passif	Fr.	Fr.
Notenumlauf	Billets en circulation	26 466 377 540.—	+ 857 962 860.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	Engagements à vue	—	—
- Girorechnungen inländischer Banken und Finanzgesellschaften	- comptes de virements des banques et sociétés financières en Suisse	2 572 307 078.81	+ 12 719 783.71
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	- autres engagements à vue	536 502 956.—	+ 196 363 312.65
Verbindlichkeiten auf Zeit	Engagements à terme	405 000 000.—	+ 105 000 000.—
Sonstige Passiven	Autres postes du passif	24 516 982 784.78	+ 62 323 304.25
Grundkapital und Reservefonds	Capital social et fonds de réserve	107 000 000.—	—
Total	Total	54 604 170 359.59	—

Offizielle Sätze	Taux officiels	%	seit/ depuis le
Offizieller Diskontsatz	Taux officiel d'escompte	7	16. 8. 1991
Offizieller Lombardzinsfuß	Taux officiel pour avance	9%	*)
*) wird täglich festgesetzt	*) est fixé chaque jour		

euro INFORMATION euro INFORMATION

Schweiz:

Fragen zu Europa?
Telefon 155 32 32 weiss Bescheid!

Der EWR, die EG, das Maastrichter Abkommen, die Integration der Schweiz in Europa - vor der Volksabstimmung über den Beitritt der Schweiz zum Europäischen Wirtschaftsraum prägen diese Themen die Medien, die Aussagen vieler Politiker und Unternehmer und die gesamte öffentliche Diskussion. Bei dieser Informationsflut ist es schwierig, den Überblick zu behalten. Vielleicht haben auch Sie Fragen zu Europa und zu den Auswirkungen, die ein Schweizer Beitritt zum EWR hätte. Vielleicht sind Ihnen die Unterschiede zwischen der Europäischen Gemeinschaft und dem Europäischen Wirtschaftsraum unklar. Oder Sie fragen sich, ob Sie bei einem EWR-Beitritt in Frankreich oder Spanien arbeiten könnten oder ob die Löhne dann sinken würden.

Auf diese und andere Fragen, die Sie im Zusammenhang mit Europa und dem Europäischen Wirtschaftsraum haben, erhalten Sie bei der Europa-Auskunft kompetente Antworten. Unter der Nummer 155 32 32 können Sie Fragen zu Europa stellen und alle dazu erhältlichen Informationsbroschüren bestellen. Das Telefongespräch ist für Sie gratis. Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen des Integrationsbüros geben Ihnen jeweils von Montag bis Freitag von 12 Uhr bis 20 Uhr in deutsch, französisch und italienisch Auskunft. Die Auskunftspersonen sind alle nebenamtlich tätig; es sind Studentinnen und Studenten der Universitäten Bern, Neuenburg, Genf, Zürich und Fribourg. In einer dreitägigen intensiven Ausbildung wurden sie für diese Aufgabe vorbereitet. Sie nehmen alle Fragen entgegen und geben wenn möglich sofort Auskunft. Schwierige Detailfragen leiten sie an die entsprechenden Experten im Bundeshaus weiter.

Integrationsbüro
Eidg. Departement für auswärtige Angelegenheiten
Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement

Man ist in der Liebe darum ungerecht, weil man den andern für vollkommen hielt. Jean Paul

Plus je vieilliss, plus je vois que ce qui ne s'évanouit pas, ce sont les rêves! Jean Cocteau

Amico, hai vinto: io ti perdono... Torquato Tasso
perdona.

GATT-Abkommen:

Ausschreibung gemäss
GATT-Übereinkommen über das öffentliche
Beschaffungswesen

- Beschaffungsstelle:
Generaldirektion PTT
Direktion Automobildienste
Sektion Fahrzeugbeschaffung
3030 Bern
Tel. 031 62 27 55
Fax. 031 62 85 40
- Vergabeverfahren:
Selektives Verfahren
- Lieferort:
Diverse Ortschaften der Schweiz
- Art und Menge:
200 Kleinmotorrad-Anhänger
100 S-Bahn-Behälter
150 Umladewagen I/S
- Liefertermin:
ab März/April 1993
- Termin für Entgegennahme der Offerten:
25 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung
- Adresse der Vergabestelle:
siehe unter 1.
- Sprache:
deutsch, französisch oder italienisch
- Andere Auskünfte:
Die Vergabe erfolgt unter Vorbehalt der Budgetbewilligung und der Beschaffungsreife der Projekte.

Suisse:

Des questions à propos de l'Europe?
Les bonnes réponses
au numéro de téléphone 155 32 32

L'EEE, la CE, les accords de Maastricht, l'intégration de la Suisse en Europe: à quelques mois de la votation populaire sur l'adhésion de la Suisse à l'Espace économique européen, ces questions sont devenues le pain quotidien des médias, celui de nombre de politiciens et de chefs d'entreprise et sont à l'ordre du jour des débats publics. Dans ce flot d'informations, il est difficile de garder une vue d'ensemble. Vous avez peut-être vous aussi des questions à poser sur l'Europe et sur les conséquences probables d'une adhésion de la Suisse à l'EEE. Peut-être aussi, les différences entre la Communauté européenne et l'Espace économique européen ne sont-elles pas très claires pour vous. Vous vous demandez peut-être si, en cas d'adhésion de la Suisse à l'EEE, vous pourriez aller travailler en France ou en Espagne ou si cette adhésion entraînera une chute des salaires.

Le service de renseignements sur l'Europe répondra de façon compétente aux questions que vous pourriez vous poser à propos de l'Europe et de l'Espace économique européen. Au numéro de téléphone 155 32 32, vous pouvez poser vos questions sur l'Europe et commander toute la documentation informative disponible sur la question. La conversation téléphonique est gratuite. Les collaborateurs du Bureau de l'intégration renseignent de lundi à vendredi de 12 h. à 20 h. en allemand, français et italien. Les personnes qui vous informeront le font à côté de leurs activités. Il s'agit d'étudiants et d'étudiantes des universités de Berne, Neuchâtel, Genève, Zurich et Fribourg. Ils ont été préparés à cette tâche par une formation intensive de trois jours. Ils répondront à toutes les questions, immédiatement dans toute la mesure possible. Ils s'adresseront à divers experts du Palais fédéral pour les questions complexes de détail.

Bureau de l'intégration
Département fédéral des affaires étrangères
Département fédéral de l'économie publique

Wer Freude geniessen will, muss sie teilen: Das Glück wurde als Zwilling geboren. Lord Byron

L'exagération est le mensonge des honnêtes gens. J. de Maistre
È un conforto per i miseri di avere dei compagni di sventura. Catone

GATT: Accords

Appel d'offres selon l'accord du GATT
relatif aux marchés publics

- Entité acheteuse:
Direction générale des PTT
Direction des services des automobiles
Section acquisition de véhicules
3030 Berne
Tél. 031 62 27 55
Fax. 031 62 85 40
- Mode de passation:
Procédure sélective
- Lieu de livraison:
différentes localités en Suisse
- Nature et quantité:
200 remorques de motorcycle léger
100 conteneurs roulant pour train-métro
150 chars de transbordement grandeur I/S
- Délai de livraison:
dès mars/avril 1993
- Date limite de réception des demandes de participation:
dans les 25 jours suivant la publication de cet avis
- Adresse de transmission des demandes:
voir sous chiffre 1
- Langues:
allemand, français ou italien
- Autres renseignements:
L'adjudication aura lieu sous réserve que le budget soit accepté et que l'état des projets permette de procéder aux achats.

GATT-Abkommen:

Bekanntmachungen über einen erteilten
Auftrag gemäss GATT-Übereinkommen über
das öffentliche Beschaffungswesen

- ETH Zürich, 8092 Zürich
- a. Selektives Verfahren
19. August 1992
- Balzers Hochvakuum AG, 8035 Zürich
- 1 Molecular Beam Epitaxy System
- Fr. 1 326 000.—
- SHAB: 20. Februar 1992

GATT: Accords:

Avis concernant un marché passé
conformément à l'accord du GATT relatif aux
marchés publics

- EPF Zurich, 8092 Zurich
- a. Appel d'offre sélectif
- 19 août 1992
- Balzers Hochvakuum AG, 8035 Zurich
- 1 Molecular Beam Epitaxy System
- Fr. 1 326 000.—
- FOSC du 22 février 1992

NEU Kantone und Städte der Schweiz NEU
Statistische Übersichten 1991

Die vom Bundesamt für Statistik (BFS) erstmals herausgegebene Publikation «Kantone und Städte der Schweiz» enthält in rund 150 Tabellen die wichtigsten statistischen Informationen zu den Kantonen und grösseren Städten der Schweiz. Sie stellt eine wertvolle Ergänzung und Vertiefung des Statistischen Jahrbuches der Schweiz im Bereich der regionalen Statistik vor.

Regionalstatistiker, Verwaltungen, Planungs- und Forschungsstellen, Medien, Schulen und nicht zuletzt auch eine breit interessierte Öffentlichkeit sind als Benutzergruppen angesprochen.

Die Tabellen aus «Kantone und Städte der Schweiz» können auch auf Diskette bezogen werden (Format 3.5 Zoll, Fr. 25.—). Der 250 Seiten umfassende Band ist zum Preis von Fr. 46.— erhältlich beim

Bundesamt für Statistik
Hallwylstrasse 15, 3003 Bern, Tel. 031 61 88 36

Changement d'adresse?

Vous désirez une remise sans lacune de la Feuille officielle suisse du commerce!
Nous avons besoin, 3 jours avant votre déménagement, des informations suivantes:

Ancienne adresse

Nom: _____

Prénom: _____

Rue: _____

Case postale: _____

NPA/Lieu: _____

Nouvelle adresse

Nom: _____

Prénom: _____

Rue: _____

Case postale: _____

NPA/Lieu: _____

Changement d'adresse dès le: _____



GATT Code des normes: Notification 92.222

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>BELGIQUE</u>
2. Organisme responsable: Ministère de la santé publique, Inspection alimentaire, Cité administrative de l'Etat, Quartier Vésale, B-1010 Bruxelles
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Margarine et graisses comestibles
5. Intitulé: Projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 2 octobre 1980 relatif à la fabrication et à la mise dans le commerce de la margarine et des graisses comestibles
6. Teneur: Modification dans le pourcentage de graisse
7. Objectif et justification: La protection du consommateur et les changements dans les conditions du marché, qui imposent une adaptation de la présente réglementation à celle en vigueur dans les pays voisins.
8. Documents pertinents: Arrêté royal du 2 octobre 1980 + modifications des 16 février 1982 et 6 avril 1984
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur:
10. Date limite pour la présentation des observations:
11. Pour informations et observations s'adresser à l'Association suisse de normalisation, SWITEC, 8032 Zurich Téléphone: 01/384 47 47, Téléfax: 01/384 47 74

GATT Code des normes: Notification 92.223

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>JAPON</u>
2. Organisme responsable: Ministère des postes et télécommunications
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [], 2.6.1 [], 7.3.2 [X], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Equipements pour liaisons des systèmes de radiocommunication cellulaires (SH: 85.25)
5. Intitulé: Modification de la réglementation applicable à la certification de conformité aux normes techniques pour les stations de radiocommunication susmentionnées (disponible en anglais, deux pages)
6. Teneur: Le présent avis a pour objet d'ajouter les équipements pour liaisons des systèmes de radiocommunication cellulaires à la liste des équipements radio-électriques pouvant faire l'objet d'une homologation par type, et de leur étendre le champ d'application du système de certification de conformité aux normes techniques des équipements radioélectriques afin d'établir des méthodes de certification de conformité.
7. Objectif et justification: Simplification des procédures de licence pour les stations de radiocommunication susmentionnées
8. Documents pertinents: La loi fondamentale est la Loi relative aux radiocommunications
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Janvier 1993
10. Date limite pour la présentation des observations: 15 octobre 1992
11. Pour informations et observations s'adresser à l'Association suisse de normalisation, SWITEC, 8032 Zurich Téléphone: 01/384 47 47, Téléfax: 01/384 47 74

Herausgeber: Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Editeur: Département féd. de l'économie publique, Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI



Umwelt- und Wasserwirtschaftsfonds

Wien/Republik Österreich

7 1/8 % Anleihe 1992-2004 von SFr. 150 000 000

mit Solidarbürgschaft (nach österreichischem Recht) der Republik Österreich

(Langfristige Verbindlichkeiten der Solidarbürgin werden von Moody's mit «Aaa» sowie von Standard & Poor's mit «AAA» bewertet)

Anleihebedingungen

Titel	Inhaberbobligationen von SFr. 5000 und SFr. 100 000 Nennwert
Coupons	Jahrescoupons per 14. September
Laufzeit	12 Jahre fest
Rückzahlung	Vorzeitige Rückzahlungsmöglichkeit nur aus Steuergründen jederzeit zu pari. Die vollständige Rückzahlung der Anleihe erfolgt am 14. September 2004.
Kotierung	wird an den Börsen von Zürich, Basel und Genf beantragt
Emissionspreis	102 1/2% + 0,3% eidgenössische Umsatzabgabe
Zeichnungsschluss	4. September 1992, mittags
Liberierung	14. September 1992
Verkaufsrestriktionen	USA: The Bonds have not been and will not be registered under the U.S. Securities Act of 1933 and are in bearer form and subject to U.S. tax law requirements. Subject to certain exceptions, the Bonds may not be offered, sold or delivered within the United States of America or to U.S. persons.
Valoren-Nummer	424.504

Emissionsprospekte stehen bei den unten genannten Instituten zu Verfügung:

Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Kreditanstalt
Bank Julius Bär & Co AG	Bank Leu AG	Bank Sarasin & Cie
Banque Paribas (Suisse) S.A.	Clariden Bank	Coutts & Co AG
Deutsche Bank (Suisse) S.A.	J. Henry Schroder Bank AG	Merrill Lynch Capital Markets AG
Schweizer Verband der Raiffeisenbanken	Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank (HYPOSWISS)	Union Bancaire Privée

DIGICOMP®
COMPUTERSCHULE
Info-Telefon und Gratis-Kurskatalog **155 80 08**
Professionelle Ganztageskurse
Zürich Basel Bern Luzern
St. Gallen Brugg Lausanne Genève

Das Kleinmieser. Der ideale Platz, um für seinen Traumjob einen netten Arbeitgeber zu finden. Kleine Inserate. Grosse Wirkung. Publicitas.

White Westinghouse
Climatiseur sans installation
Retrofroid
Chauffeur
Deshumidifier

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

Westelectro SA
Ch. des Pyramides 1
1007 Lausanne
Tél. 021 24 10 44
Rue Dancet 17
1205 Genève
Tél. 022 329 70 11

Timbres caoutchouc
Numéroteurs
Dateurs



A. AMMANN SA/AG 1700 FRIBOURG
Pérolles 33 Tél. (037) 22 10 29

33% sparen und gewinnen mit voller Dienstleistung
Alfa N
EDV-Arbeitsplatz



Ab Lager lieferbar Schlagerpreis Fr. 1588.-

statt Fr. 2550.- inkl. Wust. Lieferung und Montage. Wir verkaufen nebst diversen anderen Programmen auch preisgünstige Ausstellungsmodelle.

Ihr zuverlässiger Partner für Büro-einrichtungen.

NIVOBÜRO AG
BÜROEINRICHTUNGEN

Hinterbergstr. 30 6330 Cham Tel. 042 41 40 75 Fax 042 41 40 78	Dufourstr. 90 8008 Zürich Tel. 01 383 22 42 Fax 01 383 29 09
Blumenrain 20 4051 Basel Tel. 061 261 20 29 Fax 061 261 20 31	Tribtschenstr. 64 6005 Luzern Tel. 041 44 15 66 Fax 041 44 76 54

Insérez dans la FOSC!

LIQUIDATIONEN LIQUIDATIONEN LIQUIDATIONEN

● **City-Liquidationen** ●

Wir übernehmen in Kommission und-/ oder kaufen
- Ueberproduktionen - Gesamtversteigerungen
- Waren- & Restposten - Geschäftsinventare
Jederzeit für Sie erreichbar:

GRABER & PARTNER AG

Zürich: 01 276 93 93 Basel: 061 261 55 56 Bern: 031 26 35 36
Luzern: 041 32 88 88 Lausanne: 021 311 14 41 St. Gallen: 071 22 59 59
oder Zentral-Fax Nr. 041 329 888 -24-Stunden-Service

LIQUIDATIONEN LIQUIDATIONEN LIQUIDATIONEN



**Schweizerische Luftverkehr-
Aktiengesellschaft Zürich**

Anleihe 1980-2005 von Fr. 84 000 000 Tranche A

mit variablem Zinssatz

Valoren-Nummer 120763

In Übereinstimmung mit Ziffer 2 der Anleihebedingungen wurde der Zinssatz für die dreizehnte Jahresperiode vom 10. September 1992 bis 10. September 1993 (Coupon Nr. 13) festgelegt auf

7½%

Coupon Nr. 12 der Obligationen kann zum Satze von 6¼% ab 10. September 1992 bei den Zahlstellen eingelöst werden.

Anleihe 1980-2005 von Fr. 36 000 000 Tranche B

mit variablem Zinssatz

Valoren-Nummer 120764

In Übereinstimmung mit Ziffer 2 der Anleihebedingungen wurde der Zinssatz für die dreizehnte Jahresperiode vom 10. September 1992 bis 10. September 1993 (Coupon Nr. 13) festgelegt auf

7½%

Coupon Nr. 12 der Obligationen kann zum Satze von 6¼% ab 10. September 1992 bei den Zahlstellen eingelöst werden.

Zürich, den 28. August 1992
Aus Auftrag: **Schweizerischer Bankverein**

Sportbahnen Vals AG, Vals

Einladung zur 16. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Sportbahnen Vals AG auf Samstag, 26. September 1992, 14.30 Uhr, im Bergrestaurant Gadastatt in Vals.

Traktanden:

1. Protokoll der 15. ordentlichen Generalversammlung vom 5. Oktober 1991.
2. Bericht des Verwaltungsrates über Geschäftsjahr und Rechnungsabschluss 1991/92 sowie Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme von Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1991/92 sowie Entlastung der Verwaltung.
4. Verschiedenes.

Protokoll, Geschäftsbericht und Jahresrechnung samt Bericht der Kontrollstelle liegen ab 5. September 1992 zur Einsicht der Aktionäre auf der Gemeindkanzlei Vals auf.

Bei schlechter Witterung findet die Generalversammlung zur gleichen Zeit im Hotel Therme in Vals statt. Bei zweifelhafter Witterung geben die Telefonnummern 081 935 14 08 (Sportbahnen Vals AG) und 081 935 12 42 (Kur- und Verkehrsverein Vals-Valsertal) am Durchführungstag ab 9 Uhr Auskunft über den Ort der Durchführung.

Vals, 28. August 1992

Für den Verwaltungsrat:
Werner Jörgler, Präsident

Kraftwerk Reckingen AG, Reckingen

Bekanntmachung

In den Aufsichtsrat der Kraftwerk Reckingen AG, Reckingen, wurden wiedergewählt:
Herr Peter Buchmüller, mit Wirkung ab 23. Juli 1992;
Herr Theo Fischer, mit Wirkung ab 23. Juli 1992.

Im übrigen setzt sich der Aufsichtsrat der Kraftwerk Reckingen AG wie folgt zusammen:

1. Herr Dr. Marcel R. Bühlmann, Finkelerweg 30, 4144 Arlesheim, Vorsitzender.
2. Herr Andreas Bellwald, Termerweg 21, 3900 Brig-Glis.
3. Herr Peter Buchmüller, Märkerweg 7, D-7060 Schorndorf.
4. Herr Theo Fischer, Alte Bahnhofstrasse 7, 5610 Wohlen.



Ski- und Wandergebiete Pizol
5-Seen-Wanderung
Panorama-Spazierweg Schwarzbühl
Telefon 085 / 9 36 38
Automatischer Wetter- und Schneebericht 085 / 9 18 10

Gondelbahn
Sessellifte
Skilifte

Vorwahl Schweiz 0041
Bergbahnen Bad Ragaz-Pizol AG
7310 Bad Ragaz

Einladung zur 38. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am Samstag, 26. September 1992, um 15 Uhr, im Hotel Sandi, Bad Ragaz.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 14. September 1991.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahlen.
5. Orientierung durch Geschäftsführer Markus Good betreffend technische Probleme und Massnahmen.
6. Beschluss über die Abgabe von Freibilletten.
7. Diverses und allgemeine Umfrage.

Ab 4. September 1992 liegen bei der Bank Linthgebiet-Sarganserland, Bad Ragaz, bei der St. Gallischen Kantonalbank, Bad Ragaz, und bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Bad Ragaz, auf:

der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung 1991/92 sowie der Bericht der Kontrollstelle. Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis 11. September 1992 bei den oben erwähnten Banken bezogen werden. Hiefür ist die Vorweisung oder Zustellung der Aktienlief oder eines anderen Ausweises über den Aktienbesitz (z. B. Depotschein einer Bank) unerlässlich.

Wir bitten dringend um Einhaltung des vorerwähnten Bezugsstermins für die Eintrittskarten, da diese bei der Eintrittskontrolle zur Generalversammlung nicht mehr erhältlich sind.

Bad Ragaz, 18. August 1992

Der Verwaltungsrat

Starett and Eken SA, Fribourg

Convocation de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires

Messieurs les actionnaires sont par la présente convoqués à

l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires

qui se tiendra le lundi 14 septembre 1992, à 10 h., au Grand'Rue 25, 1204 Genève.

L'ordre du jour est le suivant:

1. Nomination du conseil.
2. Divers.

Le curateur

Starett SA, Fribourg

Convocation de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires

Messieurs les actionnaires sont par la présente convoqués à

l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires

qui se tiendra le lundi 14 septembre 1992, à 10 h., au Grand'Rue 25, 1204 Genève.

L'ordre du jour est le suivant:

1. Nomination du conseil.
2. Divers.

Le curateur

Alphar SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

le mardi 22 septembre 1992, à 11 h. 15, au siège de la société, rue Tour-de-Ille 1, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation du bilan et compte de profits et pertes au 31 décembre 1991, ainsi que la proposition d'utilisation du bénéfice net.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Elections statutaires.
6. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion ainsi que le rapport d'organe de contrôle sont à disposition des actionnaires au siège de la société.

Le conseil d'administration

Grands Magasins Gonset Holding SA Yverdon-les-Bains

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

mardi 22 septembre 1992, à 17 h. 30, à l'Hôtel de la Prairie, avenue des Bains 9, Yverdon-les-Bains, avec l'ordre du jour suivant:

1. Opérations statutaires.
2. Nomination.
3. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui de l'organe de contrôle sont à disposition des actionnaires dès le 7 septembre 1992, au siège de la société. Les actionnaires justifieront de leur qualité en présentant une attestation bancaire de dépôt, ou leurs actions.

La feuille de présence sera établie dès 17 h. 15.

Yverdon-les-Bains, 18 août 1992

To the Bondholders of Breakwater Resources Ltd.

5 $\frac{3}{4}$ % Convertible Bonds 1987-1995 of initially CHF. 35 000 000.-

(security number 662.701)

At a Bondholders' Meeting held in Geneva on March 5, 1992 the Bondholders resolved that Banque Indosuez, in its capacity as lead-manager and principal paying agent, is authorized to renounce any declaration that the Bonds are immediately repayable as per Section 11 of the Terms of the Bonds based upon any events that occurred prior to March 5, 1992.

The Bondholders further approved the amendment of the Terms of the Bonds as follows:

1. The Terms of the Bonds shall be subject to and governed by the laws of the Province of British Columbia and the laws of Canada applicable therein. Any dispute which may arise between the Bondholders on the one part, and the Company on the other part, in respect of the Bonds, shall fall within the jurisdiction of the courts of Vancouver, Province of British Columbia.

2. Bondholders shall be able to convert the Bonds on the basis that for each Swiss Franc 5 000 principal amount of Bonds converted by a Bondholder, such Bondholder will receive 2 750 convertible redeemable Series A preferred shares (the "Preferred Shares").

The Preferred Shares will have the following terms and conditions (summary):

a) Right of Redemption:

The Company may, at any time, and from time to time, upon the giving of 30 days' written notice, redeem any or all of the Preferred Shares at a redemption price per share equal to Can. \$ 1.50.

b) Conversion:

(i) Right of Preferred Shareholder to Convert

A holder of Preferred Shares may, at his option at any time and from time to time prior to July 2, 1997, require the Company to convert the Preferred Shares held by him into Common Shares on the basis that for each Preferred Share required by the holder thereof to be converted, the holder thereof shall receive 1 (one) Common Share.

(ii) Right of Company to Convert

The Company may, at its option, within 30 days of the last day of the first period of 60 consecutive trading days during which the simple average trading price of the Common Shares is equal to \$ 1.75, convert all but no less than all of the Preferred Shares then outstanding on the basis of one (1) fully paid and non-assessable Common Share for each Preferred Share converted.

(iii) Automatic Conversion

On July 2, 1997, the Preferred Shares shall be automatically converted into Common Shares on the basis of one (1) fully paid and non-assessable Common Share for each Preferred Share converted.

c) Voting Rights:

The holders of the Preferred Shares shall not be entitled to receive notice of, attend, or vote at any meetings of the shareholders of the Company.

d) Dividend Rights:

Each Preferred Share will be entitled to a dividend, payable semi-annually, within 60 days of the last day of each such six month period, based on the average price of zinc during such six month period, as quoted by the LME - London Metal Exchange, as follows:

Six month average price of zinc	Dividend
below USD 0.75/lb	0%
between USD 0.75 and 0.85/lb.	5%
between USD 0.85 and 0.95/lb.	10%
over USD 0.95/lb.	15% (cap)

e) Liquidation Rights:

In the event of liquidation, dissolution or the winding-up of the Company, whether voluntary or involuntary, or other distribution of its assets, the holders of the Preferred Shares shall be entitled to receive, prior to any distribution of any part of the assets of the Company to the holders of the Common Shares, an amount per share equal to Can. \$ 1.50. After such payment to the holders of the Preferred Shares, such holder shall not be entitled to share in any further distribution of the property or assets of the Company.

3. Redemption of Bonds: The Company has the right at any time prior to July 2, 1997 to redeem the Bonds on the basis that for each Swiss Franc 5 000 principal amount of Bonds redeemed, the Bondholder will receive 2 750 Preferred Shares as described in Section 2 hereof.

For additional information please call Banque Indosuez Lausanne, Service des Titres at (021) 651 51 51.

August, 1992

By order:
Banque Indosuez

To the Noteholders of Horizon Gold Corporation

4 $\frac{3}{4}$ % Subordinated Convertible Notes 1987-1992 of initially CHF. 12 000 000.-

(security number 878.650)

At a Noteholders' Meeting held in Geneva on February 28, 1992 the following amendments of the Terms of the Notes have been proposed and approved:

Coupon Rate: 7.5%. The Notes do not bear interest from September 15, 1991 until September 15, 1993

Coupon Payment: Cancelled from September 1991 to September 1993
Paid semi-annually in arrears from September 1993 to September 1998

Conversion Rate: \$ 1.00/share until September 15, 1993
\$ 1.25/share from September 1993 until September 15, 1994
\$ 1.75/share from September 1994 until maturity
At the S/FR. spot rate of February 14, 1992 of 1.4650

Maturity Date: September 15, 1996

Minimum Net Worth: Requirement deleted

Debt to Equity Ratio: New Section 9.3 of the Terms of the Notes:
The Company undertakes, so long as any of the Notes remains outstanding and unpaid, to maintain a maximum ratio of Total Liabilities divided by Stockholders Equity of 4.0. Total Liabilities is the total liabilities as shown in the consolidated balance sheets or published in the 10-Q and 10-K of the Company including debt. Total Shareholders Equity is as published in the 10-Q and 10-K of the Company.

For additional information please call Banque Indosuez Lausanne, Service des Titres at (021) 651 51 51.

August, 1992

By order:
Banque Indosuez

To the Bondholders of MVP Capital Corporation

5 $\frac{3}{4}$ % Convertible Bonds 1988-1993 of initially CHF. 25 000 000.-

(security number 668.381)

At a Bondholders' Meeting held in Geneva on December 11, 1991 the Bondholders resolved that Banque Indosuez, in its capacity as lead-manager and principal paying agent, is authorized to renounce any declaration that the Bonds are immediately repayable as per Section 11 of the Terms of the Bonds based upon any events that occurred prior to December 11, 1991.

The Bondholders further approved the Terms of the Bonds as follows:

1. The Terms of the Bonds shall be subject to and governed by the laws of the Province of Ontario and laws of Canada applicable therein. Any dispute which may arise between the Bondholders, on the one part, and the Company on the other part, in respect of the Bonds shall fall within the jurisdiction of the courts of the Province of Ontario.

2. The Bonds will not bear interest from and after December 11, 1991.

3. The Bonds will be unsecured.

4. No Minimum Net Worth will be required.

5. Conversion features and terms and conditions of Preferred Shares (summary):

The Terms of the Bonds will permit Bondholders to convert the Bonds held by them on the basis that for each Swiss Franc 5 000 principal amount of Bonds converted by a Bondholder, such Bondholder will receive Swiss Franc 900, together with Series A Preferred Shares (the "Redemption Amount").

The Series A Preferred Shares have the following terms and conditions:

(a) Right of Redemption:

The Company may, at any time, and from time to time, upon the giving of 30 days' written notice, redeem any or all of the Series A Preferred Shares in Canadian dollars at a price per share equal to Swiss Franc 4 675 using an exchange rate equal to Can. \$ 0.7763 for each Swiss Franc.

(b) Right of Conversion:

A holder of Series A Preferred Shares may, at his option at any time and from time to time, require the Company to convert the Series A Preferred Shares held by him into Common Shares on the basis that for each Series A Preferred Share required by the holder thereof to be converted, the holder thereof shall receive 25 212 Common shares. On August 15, 1993, the Series A Preferred Shares shall be automatically converted into Common Shares on the basis that for each Series A Preferred Share converted, the Company shall issue 25 212 Common Shares.

(c) Voting Rights:

The holders of the Series A Preferred Shares shall be entitled, voting separately as a class, to elect a majority of the members of the Board of Directors of the Company.

(d) Consultative Committee:

In the event that the holders of Series A Preferred Shares choose not to elect a majority of the Board of Directors of the Company, such holders shall be entitled, voting separately as a class, to appoint up to five individuals who are not directors of the Company to a consultative committee.

(e) In the event of liquidation, dissolution or the winding-up of the Company, whether voluntary or involuntary, or other distribution of its assets, the holders of the Series A Preferred Shares shall be entitled to receive, prior to any distribution of any part of the assets of the Company to the holders of the Common Shares, an amount per share in Canadian dollars equal to Swiss Francs 4 675 using a fixed exchange rate equal to Can. \$ 0.7763 for each Swiss Franc. After such payment to the holders of the Series A Preferred Shares, such holders shall not be entitled to share in any further distribution of the property or assets of the Company.

6. Optional Redemption: The Company has the right at any time prior to August 15, 1993 to redeem the bonds on the basis that for each Swiss Franc 5 000 principal amount of Bonds redeemed, the Bondholder will receive the Redemption Amount as defined in Section 5 hereof.

7. Events of Default: The following Events of Default are removed:

(1) should the Company be in default of the payment of principal or, for a continuous period of 30 days, of the payment of interest on the Bonds;

(2) should the Company be in default of its performance, or be in breach, of any covenant or agreement in the Bonds or the obligations in the Pledge Agreement or the Escrow Agreement to the provisions for conversion, and such default or breach continues to occur 30 days after notice thereof has been given by Banque Indosuez; and

(3) should the Company fail to make payment of any indebtedness for borrowed money in excess of Can. \$ 1 000 000.-

For additional information please call Banque Indosuez Lausanne, Service des Titres at (021) 651 51 51.

August, 1992

By order:
Banque Indosuez

To the Bondholders of St. Andrew Goldfields Ltd.

5 $\frac{3}{4}$ % Convertible Bonds 1988-1995 of initially CHF. 25 000 000.-

(security number 672.117)

At a Bondholder's Meeting held in Geneva on November 20, 1991, the Bondholders resolved that Banque Indosuez in its capacity as lead-manager and principal paying agent is authorized to renounce any declaration that the Bonds are immediately repayable as per Section 11 of the Terms of the Bonds upon any events that occurred prior to November 20, 1991.

The Bondholders further approved the amendment of the Terms of the Bonds as follows:

1. No Minimum Net Worth shall be required.

2. No interest shall be payable for the period from December 6, 1990 to December 6, 1992. Interest for the period from December 6, 1992 to June 6, 1995 shall be paid by the Company on June 6, 1995.

For additional information please call Banque Indosuez Lausanne, Service des Titres at (021) 651 51 51.

August, 1992

By order:
Banque Indosuez